

YAESU

The radio

FTM-100DE

Manuale d'uso

144/430 MHz
RICETRASMETTITORE DUAL BAND

C4FM/FM



Prima dell'utilizzo

Installazione e collegamento

Operazioni base

Uso della memoria

Scansione

Uso della funzione GPS

Uso della funzione APRS

Uso della funzione GM

Uso della funzione WIRES-X

Comode funzioni

Funzioni da utilizzare quando necessario

Personalizzazione delle impostazioni
menu e delle preferenze utente

Utilizzo degli accessori opzionali
(dispositivi Bluetooth/unità vocale)

Appendice

Caratteristiche del ricetrasmittitore

- Ricetrasmittitore a doppia banda 144/430 MHz equipaggiato con modem di comunicazione digitale standard C4FM
 - Le funzioni del modem digitale consentono di ottenere comunicazioni audio e dati chiari
 - La banda larga riceve entro la gamma compresa tra 108 MHz e 999 MHz (banda aria, banda wirelless per la trasmissione di informazioni)
 - Potenza di trasmissione di 50 watt con ventola di raffreddamento
 - Il display LCD con matrice a punti è montato sulla pannello anteriore
 - 500 canali di memoria nella banda A e 500 canali nella banda B
 - I canali di memorizzazione delle frequenze e le impostazioni di configurazione ricetrasmittitore possono esseri duplicati come copia di backup su una scheda di memoria microSD. I dati sulla scheda di memoria microSD possono essere facilmente copiati su altri ricetrasmittitori
 - Una selezione di funzioni di scansione (compresa scansione VFO, scansione di memoria)
 - Il ricevitore GPS integrale visualizza la posizione della vostra stazione e le informazioni di movimento. Il collegamento a dispositivi GPS esterni è abilitato.
 - La funzione APRS® integrata consente la comunicazione dei dati relativi alle informazioni sulla posizione e dei messaggi
 - *Fare riferimento al "Manuale d'uso delle funzioni APRS" separato
 - Funzione GM (Group Monitor) in cui i membri in frequente comunicazione possono essere registrati come gruppo, consentendo in tal modo lo scambio di informazioni sulla posizione e di messaggi
 - *Fare riferimento al "Manuale d'uso della funzione GM" separato
 - Compatibile con la funzione WIRES-X di Yaesu per la connessione ad Internet, che consente di comunicare con partner remoti tramite Internet
 - *Fare riferimento al "Manuale d'uso della funzione WIRES-X" separato
 - L'adattatore Bluetooth BU-2 (venduto separatamente) consente il funzionamento in vivavoce
 - L'unità di guida vocale FVS-2 (venduta separatamente) fornisce annunci vocali della frequenza e consente la registrazione dei messaggi audio ricevuti
- * I manuali d'uso delle funzioni WIRES-X, APRS e GM non sono forniti a corredo del prodotto. Essi possono essere scaricati direttamente dal sito web Yaesu.

Precauzioni importanti per l'uso del ricetrasmittitore

- È consigliabile l'uso di nastro adesivo o di altri sistemi isolanti per proteggere i fili ed il cavo di alimentazione all'interno del veicolo. La mancata adozione di opportune precauzioni comporta lo sfregamento del cavo di alimentazione contro le lamiere con conseguente esposizione dei fili sotto il rivestimento della guaina e rischio di incendio o di avaria del dispositivo.
- Montare l'antenna e il cavo coassiale, che irradiano le onde radio, a distanza dalla centralina e dal cablaggio.
- Durante il montaggio dell'unità all'interno di un veicolo, posizionare il ricetrasmittitore, l'antenna ed il cavo coassiale ad una distanza di almeno 20 cm dai seguenti dispositivi:
 - **Correlati al motore: Dispositivi di iniezione carburante e centralina motore (veicoli con motore a benzina) o centralina del sistema ad incandescenza (veicoli con motore diesel)**
 - **Correlati alla trasmissione: cambio a gestione elettronica e centralina 4WD**
 - **Altri sistemi: ECS/EPS/ABS/ETACS/climatizzatore automatico/centralina riscaldamento automatico/sensore G**
- Quando si monta il ricetrasmittitore o altro prodotto venduto separatamente, sistemare tutti i cavi in modo che non risultino attorcigliati o intralcino in qualche modo il conducente o i passeggeri.
- Quando si monta il ricetrasmittitore o altro prodotto venduto separatamente, evitare collocazioni in cui possa costituire un pericolo per i passeggeri o in cui possa interferire con le manovre di guida o, ancora, ostacolare il campo visivo del conducente.
L'inosservanza delle precauzioni prescritte può causare un incidente stradale.
- Quando si monta il ricetrasmittitore o altro prodotto venduto separatamente in un veicolo equipaggiato con airbag, evitare collocazioni che possano interferire con il corretto funzionamento degli airbag.
- Dopo aver montato il ricetrasmittitore sul veicolo, controllare, per esempio, che la spia freni, i proiettori, gli indicatori di direzione ed i tergicristalli funzionino correttamente con ricetrasmittitore inserito.
- Se durante l'uso del ricetrasmittitore, si avvertono comportamenti anomali da parte dei dispositivi di controllo del veicolo, spegnere il motore, disinserire l'alimentazione elettrica e scollegare il cavo di alimentazione.
- Mantenere la massima attenzione di guida ed evitare di azionare i comandi del ricetrasmittitore o di osservare il ricetrasmittitore stesso durante la guida.
Prima di azionare i comandi del ricetrasmittitore o di guardare il display, arrestare il veicolo in un luogo sicuro.
- Non guidare la vettura in modo che non si possano sentire i suoni provenienti dall'esterno e necessari per una guida sicura. Nella maggior parte dei paesi la guida con cuffie o auricolari è vietata.
- Quando si utilizza il ricetrasmittitore in un veicolo elettrico o ibrido, il rumore proveniente dall'inverter integrato nel veicolo elettrico o ibrido può causare interferenze nella ricezione.

Informazioni sui marchi di fabbrica registrati e sui copyright

APRS è un marchio registrato di Mr. Bob Bruninga WB4APR.

SmartBeaconing è fornito da HamHUD Nichetronix.

Microsoft, Windows e Windows Vista sono marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.

Bluetooth® è un marchio registrato di Bluetooth SIG.

Altri nomi di aziende e prodotti citati nel presente manuale sono marchi di fabbrica e marchi di fabbrica registrati delle rispettive aziende.

La riproduzione o copiatura parziali o integrali in qualsiasi forma di tutti i copyright posseduti da Yaesu Musen Co., Ltd. sono severamente vietate.

Indicazioni per la lettura del manuale

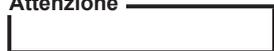
In questo manuale, le operazioni del pannello anteriore sono descritte come segue.

Premere  Indica che il tasto o l'interruttore deve essere premuto brevemente.

Premere  per almeno un secondo Indica che il tasto o l'interruttore deve essere premuto per più di un secondo.

In questo manuale si utilizzano i seguenti simboli:

Attenzione



...Illustra una precauzione da osservare durante il funzionamento.

Suggerimento



...Illustra suggerimenti operativi o consigli utili.

Nota: l'effettivo prodotto può variare rispetto ai disegni mostrati nel presente manuale.

Indice

Introduzione.....	2	Commutazione della modalità di funzionamento.....	38
Caratteristiche del ricetrasmittitore.....	2	Selezione della modalità di comunicazione.....	39
Precauzioni importanti per l'uso del ricetrasmittitore.....	3	Commutazione della modalità di modulazione.....	40
Informazioni sui marchi di fabbrica registrati e sui copyright.....	4	Comunicazioni.....	41
Indicazioni per la lettura del manuale.....	5	Trasmissione.....	41
Prima dell'utilizzo.....	9	Regolazione della potenza di trasmissione.....	42
Precauzioni di sicurezza (è essenziale leggerle).....	9	Regolazione della sensibilità del microfono.....	42
Controllo degli articoli in dotazione.....	13	Comunicazione in modalità FM.....	43
Nome e funzione dei singoli componenti.....	14	Comunicazioni mediante ripetitore.....	43
Pannello frontale.....	14	Variazione dello squelch tono a 100.0 Hz	
Lato anteriore.....	14	CTCSS.....	44
Posteriore.....	16	Altre impostazioni.....	45
Unità principale.....	16	Modifica del volume del beep di conferma.....	45
Lato anteriore.....	16	Blocco di manopola e tasti.....	46
Posteriore.....	17	Regolazione di data e ora.....	46
Microfono (MH-48A6JA).....	18	Regolazione della luminosità del display.....	48
Visualizzazione su schermo.....	19	Ripristino impostazioni predefinite (All Reset).....	49
Immissione caratteri.....	20	Uso della memoria.....	51
Selezione tipo carattere.....	20	Registrazione su canale di memoria.....	51
Cancellazione dei caratteri inseriti.....	20	Richiamo delle memorie.....	53
Spostamento del cursore a sinistra.....	20	Richiamo del canale home.....	53
Sposta a destra il cursore.....	20	Modifica della frequenza del canale home.....	54
Cancellazione dell'ultimo carattere immesso.....	20	Cancellazione delle memorie.....	55
Completamento immissione.....	20	Assegnazione denominazione ad un canale di memoria.....	56
Installazione e collegamento.....	21	Visualizzazione del memory tag.....	58
Installazione del ricetrasmittitore.....	21	Memoria ripartita.....	59
Precauzioni per l'installazione.....	21	Scansione.....	62
Posizione di installazione in caso d'uso su autoveicoli.....	22	Ricerca segnali.....	62
Informazioni sull'antenna.....	23	Scansione VFO.....	62
Installazione dell'antenna.....	23	Selezione del funzionamento del ricevitore dopo l'arresto della scansione.....	63
Installazione dell'unità principale.....	25	Scansione con la memoria.....	64
Montaggio del pannello anteriore.....	26	Selezione del metodo di scansione.....	65
Collegamento del ricetrasmittitore.....	27	Specificare i canali di memoria.....	66
Collegamento del pannello anteriore all'unità principale.....	27	Scansione dei soli canali di memoria specificati.....	67
Collegamento al microfono.....	27	Impostazione memorie da saltare.....	67
Collegamento dell'antenna.....	27	Scansione delle memorie programmabili (PMS).....	68
Collegamento dell'alimentazione.....	28	Registrazione dei canali di memoria programmabili.....	68
Collegamento della batteria del veicolo.....	28	Scansione dei canali di memoria programmabile.....	69
Collegamento dell'alimentazione esterna.....	30	Monitoraggio del canale home.....	70
Preparazione di una scheda di memoria microSD.....	31	Utilizzo della funzione di doppia ricezione.....	70
Schede microSD supportate dal ricetrasmittitore.....	31	Impostazione riavvio doppia ricezione.....	71
Note relative all'utilizzo delle schede di memoria microSD.....	31	Impostazione del tempo di ricezione del segnale canale durante l'utilizzo della funzione dual reception.....	71
Inserimento di una scheda di memoria microSD.....	32	Uso della funzione GPS.....	72
Estrazione della scheda di memoria microSD.....	32	Cos'è il GPS?.....	72
Inizializzazione delle schede di memoria microSD.....	33	Attivazione della funzione GPS.....	72
Operazioni base.....	34	Controllo dello stato di acquisizione dei satelliti.....	73
In ricezione.....	34	Visualizzazione delle informazioni sulla posizione.....	74
Inserimento dell'alimentazione.....	34	Visualizzazione delle informazioni sulla posizione attuale.....	74
Disinserimento dell'alimentazione.....	34	Visualizzazione delle informazioni sulla posizione della stazione ricevuta in modalità digitale.....	74
Inserimento dell'identificativo di chiamata.....	34	Salvataggio delle informazioni sulla posizione	
Commutazione della banda operativa.....	35		
Regolazione del volume.....	35		
Regolazione del livello di squelch.....	36		
Sintonizzazione sulla frequenza.....	37		
Modifica dei passi di frequenza.....	37		

(funzione di registro GPS).....	74	Collegamento di un dispositivo esterno.....	108
Controllo del percorso tramite PC.....	75	Collegamento ad un computer.....	108
Altre impostazioni.....	76	Trasmissione informazioni di localizzazione GPS.....	109
Uso della funzione APRS.....	77	Aggiornamento del firmware ricetrasmittitore.....	110
Cos'è la funzione APRS (Automatic Packet Reporting System?).....	77	Uso del ricetrasmittitore per le comunicazioni packet.....	111
Uso della funzione GM.....	78	Altri dispositivi collegabili.....	115
Cosa si intende per funzione GM (Group Monitor?).....	78	Personalizzazione delle impostazioni menu e delle preferenze utente.....	116
Modalità di utilizzo della funzione GM.....	78	Operazioni base del menu di Setup.....	116
Uso della funzione WIRES-X.....	80	Elenco menu di Setup.....	117
Cos'è la funzione WIRES-X?.....	80	Operazioni del menu di Setup: 1 DISPLAY.....	123
Comode funzioni.....	81	Impostazione visualizzazione schermo (1 SUB DISPLAY SELECT).....	123
Comunicare con stazioni specifiche.....	81	Impostazione luminosità display (2 LCD BRIGHTNESS).....	123
Uso della funzione dello squelch codificato a toni	81	Impostazione contrasto display (3 LCD CONTRAST).....	123
Selezione della frequenza di tono.....	81	Commutazione informazioni GPS (4 GPS INFORMATION).....	124
Uso della funzione dello squelch codificato a toni.....	82	Operazioni del menu di Setup: 2 TX/RX.....	125
Trasmissione di segnali di tono.....	83	Impostazione della modalità di modulazione (1 ANALOG MODE SELECT).....	125
Utilizzo della funzione squelch codificato digitale	84	Impostazione sensibilità microfono (2 MIC GAIN).....	125
Selezione del codice DCS.....	84	Impostazione della modalità di trasmissione quando si utilizza la funzione AMS (3 AMS TX MODE).....	125
Utilizzo della funzione DCS.....	85	Impostazione del tipo di squelch in modalità digitale (4 DIGITAL SQL TYPE).....	126
Utilizzo della nuova funzione Pager.....	86	Impostazione del codice squelch per la modalità digitale (5 DIGITAL SQL CODE).....	127
Impostazione del codice Pager ricetrasmittitore.....	86	Impostazione del tempo di visualizzazione delle informazioni della stazione partner in una finestra di pop-up (6 DIGITAL POPUP TIME).....	128
Attivazione della nuova funzione Pager.....	87	Impostazione della visualizzazione delle informazioni sulla posizione (7 SERVIZIO DI LOCALIZZAZIONE).....	128
Chiamata di una specifica stazione.....	88	Emissione di un segnale acustico al termine della trasmissione da parte di una stazione partner (8 STANDBY BEEP).....	129
Notifica delle chiamate in arrivo da stazioni partner tramite funzione campana.....	89	Utilizzo della funzione di mezza deviazione (9 HALF DEVIATION).....	130
Altre funzioni dello squelch.....	90	Operazioni del menu di Setup: 3 MEMORY.....	130
Uso della funzione DTMF.....	91	Impostazione della visualizzazione del tag di memoria (1 ALPHA TAG SIZE).....	130
Registrazione del codice DTMF.....	91	Impostazione del metodo di scansione della memoria (2 MEMORY SCAN TYPE).....	130
Trasmissione del codice DTMF registrato.....	92	Operazioni del menu di Setup: 4 SIGNALING.....	131
Trasmissione manuale del codice DTMF.....	92	Impostazione della frequenza di tono (1 TONE SQL FREQ).....	131
Uso della funzione Timer.....	94	Impostazione del codice DCS (2 DCS CODE).....	131
Uso della funzione APO.....	94	Impostazione del metodo di trasmissione codice DTMF (3 AUTO DIALER).....	131
Uso della funzione TOT.....	95	Impostazione del tipo di squelch (4 SQL TYPE).....	131
Scambio di messaggi o immagini.....	96	Registrazione del codice DTMF (5 DTMF MEMORY).....	131
Visualizzazione della lista messaggi o immagini.....	96	Chiamata solo a stazioni specifiche (6 PAGER CODE).....	131
Cancellazione di messaggi o immagini.....	97	Notifica di chiamate provenienti da stazioni partner (8 BELL RINGER).....	131
Cancellazione dei dati dalla videata di visualizzazione contenuti.....	97		
Cancellazione dei dati dall'elenco.....	98		
Download di messaggi o immagini.....	98		
Invio di messaggi o immagini.....	99		
Creazione ed invio di un nuovo messaggio.....	99		
Utilizzo del messaggio di routine.....	100		
Risposta al mittente di un messaggio o un'immagine scaricata.....	102		
Inoltro del messaggio o dell'immagine scaricata.....	103		
Funzioni da utilizzare quando necessario.....	104		
Copiatura dei dati della radio su un altro ricetrasmittitore.....	104		
Uso di una scheda di memoria micro SD.....	104		
Copia dati su scheda di memoria microSD.....	104		
Copia dei dati dalla scheda di memoria microSD.....	105		
Uso della funzione di clonazione.....	106		

Impostazione del tipo di squelch separatamente per trasmissione e ricezione (9 SQL EXPANSION)..... 132

Operazioni menu impostazioni: 5 SCAN 133

Impostazione del metodo di ricezione del segnale (1 DUAL WATCH STOP)..... 133

Impostazione del senso della scansione (2 SCAN DIRECTION)..... 133

Selezione del funzionamento del ricevitore dopo l'arresto della scansione (3 SCAN RESUME).... 134

Impostazione del tempo di ricezione segnale canale durante l'utilizzo della funzione di doppia ricezione (4 DUAL WATCH MODE) 134

Operazioni del menu di Setup: 6 GM 134

Operazioni del menu di Setup: 7 WIRES-X..... 134

Operazioni del menu di Setup: 8 CONFIG 135

Impostazione di data e ora (1 DATE & TIME ADJUST)..... 135

Impostazione del formato di visualizzazione dell'ora (2 TIME FORMAT) 135

Impostazione del fuso orario (3 TIME ZONE).... 136

Utilizzo della funzione automatica di spostamento della frequenza di trasmissione ripetitore (4 AUTO REPEATER SHIFT) 136

Impostazione della direzione di spostamento della frequenza di trasmissione ripetitore (5 REPEATER SHIFT) 137

Impostazione dell'ampiezza di spostamento della frequenza di trasmissione ripetitore (6 REPEATER SHIFT FREQ) 137

Impostazione step di frequenza (7 FM AM STEP)..... 138

Impostazione del volume del segnale acustico (8 BEEP) 138

Impostazione dello shift di clock del microcomputer (9 CLOCK TYPE)..... 138

Impostazione dei tasti programma sul microfono (10 MIC PROGRAM KEY)..... 138

Espansione della gamma di ricezione (11 RX COVERAGE) 140

Impostazione dell'unità visualizzata sullo schermo (12 UNIT)..... 140

Spegnimento automatico del ricetrasmittitore (13 APO)..... 141

Limitazione del tempo di trasmissione continua (14 TOT) 141

Impostazione del codice PIN per l'auricolare Bluetooth (15 Bluetooth PAIRING)..... 141

Impostazione del sistema di riferimento geodetico (16 GPS DATUM) 141

Impostazione dell'intervallo per salvare le informazioni sulla posizione GPS (17 GPS LOG) 142

Operazioni del menu di Setup: 9 DATA 143

Impostazione della porta COM (1 COM PORT SETTING)..... 143

Impostazione APRS e velocità di comunicazione dati (2 DATA SPEED)..... 145

Impostazioni rilevamento squelch ed uscita connettore squelch (3 DATA SQUELCH)..... 146

Operazioni del menu di Setup: 10 APRS..... 146

Operazioni del menu di Setup: 11 SD 146

Copia delle impostazioni del ricetrasmittitore su una scheda di memoria microSD (1 BACKUP).. 146

Inizializzazione di una scheda di memoria microSD (2 FORMAT)..... 146

Operazioni del menu di Setup: 12 OPTION 147

Impostazione del funzionamento degli auricolari Bluetooth (1 Bluetooth) 147

Impostazione delle operazioni di memoria vocale (2 VOICE MEMORY) 147

Operazioni del menu di Setup: 13 RST/CLONE..... 147

Ripristino delle impostazioni del ricetrasmittitore (1 FACTORY RESET)..... 147

Impostazione predefinita (2 PRESET)..... 147

Richiamo dei valori preimpostati (3 RECALL PRESET) 148

Cancellazione dei dati registrati dai canali di memoria (4 MEMORY CH RESET) 148

Ordinamento dei canali di memoria (5 MEMORY CH SORT)..... 149

Ripristino impostazione APRS (6 APRS RESET)..... 149

Copia dei dati salvati (7 CLONE) 149

Operazioni del menu di Setup: 14 CALLSIGN 150

Modifica identificativo di chiamata (1 MY CALLSIGN (DIGITAL))..... 150

Utilizzo degli accessori opzionali (dispositivi

Bluetooth/unità vocale)..... 151

Uso delle cuffie Bluetooth..... 151

Montaggio dell'unità Bluetooth "BU-2" 151

Impostazione del funzionamento degli auricolari Bluetooth..... 153

Identificazione delle cuffie Bluetooth..... 155

Uso delle cuffie Bluetooth 157

Registrazione ed ascolto segnale audio ricevuto 158

Montaggio dell'unità di guida vocale opzionale "FVS-2" 158

Uso della memoria vocale..... 160

Impostazione del funzionamento della memoria vocale..... 160

Registrazione dell'audio ricevuto 161

Riproduzione dell'audio registrato 162

Cancellazione dei segnali audio registrati 162

Attivazione dell'annuncio vocale della frequenza 163

Impostazione della funzione di annuncio (announcement) 163

Attivazione dell'annuncio della frequenza 164

Appendice 165

Componenti opzionali 165

Manutenzione 166

Cura e manutenzione..... 166

Sostituzione del fusibile..... 166

Ricerca e riparazione dei guasti 167

Assenza di alimentazione 167

L'audio non si sente 167

Assenza di trasmissione 167

I tasti o le manopole non funzionano 167

In caso di segnali spuri interni..... 168

Caratteristiche tecniche..... 169

Indice 171

Precauzioni di sicurezza (è essenziale leggerle)



Non usare il dispositivo in presenza di gas infiammabili.

Potrebbero verificarsi incendi ed esplosioni.

Non trasmettere con il dispositivo in luoghi affollati per evitare possibili disturbi ad eventuali persone sulle quali siano stati impiantati dispositivi medici, ad esempio pacemaker.



Le onde elettromagnetiche irradiate dal dispositivo possono disturbare le apparecchiature mediche, causando incidenti dovuti a malfunzionamenti.

Non toccare a mani nude eventuali liquidi che fuoriescano dal display a cristalli liquidi.



Il contatto del liquido con la pelle o con gli occhi può causare ustioni di natura chimica. In tal caso, ricorrere immediatamente alle cure di un medico.



ATTENZIONE



Non usare tensioni diverse da quella di alimentazione prescritta per il dispositivo.

Potrebbero verificarsi incendi e scariche elettriche.

Non trasmettere ininterrottamente per lunghi periodi di tempo.



Questo potrebbe provocare l'innalzamento della temperatura dell'unità principale del dispositivo, con conseguenti ustioni e guasti da surriscaldamento.

Non smontare o modificare il dispositivo.



Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

Non maneggiare il connettore di alimentazione con le mani bagnate.

Inoltre, non collegare o scollegare il connettore di alimentazione con le mani bagnate.



Potrebbero verificarsi incendi, perdite di liquido, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

Qualora la radio emetta fumo od odori anomali, disinserire l'alimentazione e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.



Potrebbero verificarsi incendi, perdite di liquido, surriscaldamento, danni, innesto di scintille e guasti all'apparecchiatura. Rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti per le radio amatoriali o al punto vendita nel quale si è acquistato il dispositivo.

Tenere sempre puliti i contatti del connettore di alimentazione e la zona circostante.



Potrebbero verificarsi incendi, perdite di liquido, surriscaldamento, rotture, innesto di scintille, ecc.

Non posizionare il dispositivo in prossimità di zone esposte all'umidità (ad esempio, nelle vicinanze di un umidificatore).



Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

Al collegamento di un cavo di alimentazione, CC prestare attenzione a non invertire i poli positivo e negativo.



Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

Non usare cavi di alimentazione CC diversi da quello allegato o prescritto.



Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

Non piegare, torcere, tirare, riscaldare e modificare il cavo di alimentazione e i cavi di collegamento.



I cavi potrebbero tagliarsi o danneggiarsi con conseguenti incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

Per collegare e scollegare i cavi di alimentazione e di collegamento non tirarli.



Per scollegarli agire sul connettore. In caso contrario potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

Non usare il dispositivo in presenza di cavi di alimentazione o di collegamento danneggiati e nel caso in cui non si riesca a collegare saldamente il connettore dell'alimentazione CC.



Rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti per le radio amatoriali o al punto vendita nel quale si è acquistato il dispositivo per evitare che queste condizioni provochino incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

Non tagliare mai il portafusibile sul cavo di alimentazione CC.



Potrebbero verificarsi cortocircuiti con conseguente innesto di scintille e incendi.

Non utilizzare fusibili diversi da quelli indicati.



Potrebbero verificarsi incendi e danni all'apparecchiatura.

Impedire che oggetti metallici (ad esempio cavi metallici) e acqua penetrino all'interno del prodotto.



Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



Evitare l'uso di cuffie e auricolari ad alto volume.

L'esposizione prolungata ad alti volumi può causare lesioni all'udito.



Scollegare i cavi di alimentazione e di collegamento prima di installare accessori venduti separatamente o di sostituire il fusibile.

Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



Per l'installazione di accessori venduti separatamente e la sostituzione del fusibile seguire le istruzioni fornite.

Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



Non utilizzare il dispositivo se si attiva l'allarme.

Per motivi di sicurezza, scollegare dalla presa CA il connettore del dispositivo di alimentazione CC collegato al prodotto. Non toccare l'antenna. Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura causati da fulmini.



ATTENZIONE

Non posizionare il dispositivo in prossimità di sistemi di riscaldamento o in luoghi direttamente esposti ai raggi solari.



Potrebbero verificarsi deformazioni e scolorimento.

Non installare il dispositivo in luoghi particolarmente polverosi e umidi.



Potrebbero verificarsi incendi e danni all'apparecchiatura.

Durante la trasmissione rimanere alla maggior distanza possibile dall'antenna.



La prolungata esposizione alle radiazioni elettromagnetiche può avere effetti negativi sul corpo umano.

Non pulire la superficie esterna con diluente, benzene, ecc.



Utilizzare un panno morbido e asciutto per eliminare eventuali macchie dalla superficie esterna.



Per motivi di sicurezza, disinserire l'alimentazione e scollegare il cavo di alimentazione CC collegato al connettore CC quando si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo.

In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi e surriscaldamento.



Non lanciare il dispositivo né sottoporlo a forti urti.

Il dispositivo stesso potrebbe danneggiarsi.



Non installare il dispositivo in prossimità di schede magnetiche e videocassette.

I dati presenti sulle carte di credito e sulle videocassette potrebbero essere cancellati.



Non alzare eccessivamente il volume quando si usano cuffie o auricolari.

Potrebbero verificarsi lesioni all'udito.

Precauzioni di sicurezza (è essenziale leggerle)



Tenere lontano dalla portata dei bambini piccoli.

In caso contrario, i bambini potrebbero ferirsi.



Non appoggiare oggetti pesanti sui cavi di alimentazione e di collegamento.

I cavi di alimentazione e di collegamento potrebbero danneggiarsi, con conseguente pericolo di incendio e scariche elettriche.



Non utilizzare il dispositivo per trasmettere nelle vicinanze di apparecchi radiotelevisivi.

Si potrebbero verificare interferenze elettromagnetiche.



Non usare prodotti opzionali diversi da quelli autorizzati da Yaesu.

In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi.



Prima dell'eventuale utilizzo del dispositivo su vetture ibride o elettriche, chiedere consiglio alla casa costruttrice della vettura.

Eventuali interferenze generate dalle apparecchiature elettriche (inverter, ecc.) installate sulla vettura, potrebbero impedire la corretta ricezione delle trasmissioni da parte di questo dispositivo.



Non installare il dispositivo su superfici instabili o in pendenza o su superfici esposte a notevoli vibrazioni.

Il dispositivo potrebbe ribaltarsi o cadere con conseguenti incendi, lesioni personali o danni all'apparecchiatura.



Non salire con i piedi sul prodotto, appoggiarvi oggetti pesanti o inserire oggetti al suo interno.

In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi.



Se si collega un microfono al dispositivo, utilizzare esclusivamente quello del tipo specificato.

In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi.



Non toccare i componenti che irradiano calore.

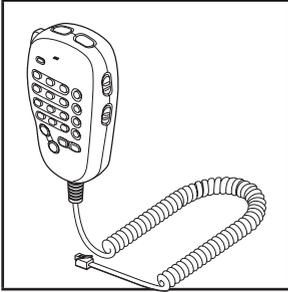
Dopo un lungo periodo di funzionamento ininterrotto, la temperatura dei componenti che irradiano calore tende ad aumentare, con conseguenti possibili ustioni in caso di contatto.



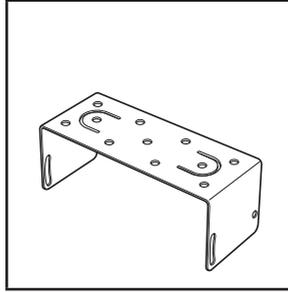
Non aprire l'involucro esterno del prodotto, tranne che per la sostituzione del fusibile e per l'installazione di accessori venduti separatamente.

Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

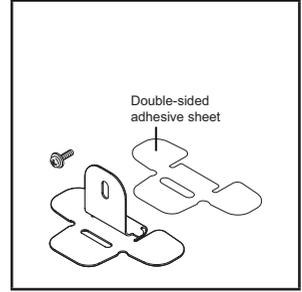
Controllo degli articoli in dotazione



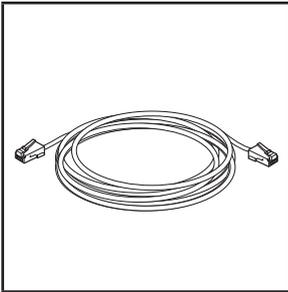
Microfono DTMF
MH-48A6JA



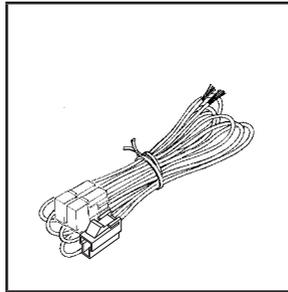
Staffa per unità principale
MMB-36
Set viti di fissaggio



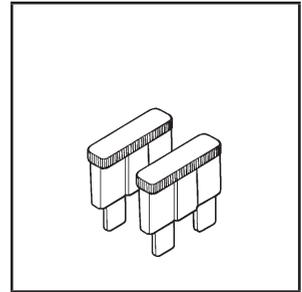
Staffa per frontalino



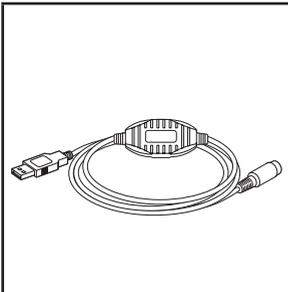
Cavo per frontalino
(3 m)



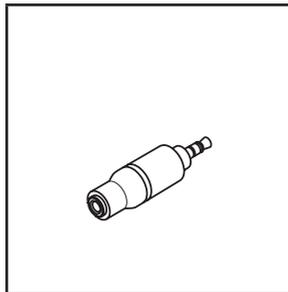
Cavo di alimentazione CC
(con fusibile collegato)



Fusibile di ricambio (15 A)



Cavo di collegamento a
PC SCU-20



Connettore da stereo a
mono

Manuale d'uso (questo manuale)
Certificato di garanzia

Suggerimento

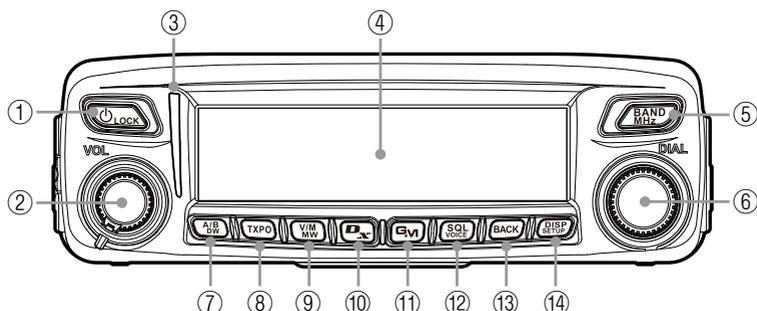
Sono anche disponibili vari accessori opzionali.

Per maggiori informazioni vedere "Componenti opzionali" a pagina 165.

Nome e funzione dei singoli componenti

Pannello frontale

Lato anteriore



- ① Tasto Power/LOCK (accensione/blocco) (🔌/LOCK)
Mantenendo premuto il tasto per almeno 2 secondi, l'alimentazione commuta da ON a OFF e viceversa.
Una breve pressione sul tasto con ricetrasmittitore inserito (ON) inserisce ovvero disinserisce il blocco tasti.
- ② Manopola VOL
Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il volume, ruotare la stessa manopola in senso antiorario per diminuire il volume.
- ③ Indicatore di modo/stato
Segnala lo stato di trasmissione/ricezione mediante la combinazione di due colori in corrispondenza dei settori superiore ed inferiore dell'indicatore di modo/stato.

Stato di comunicazione	Settore superiore	Settore inferiore
Ricezione audio analogica	Verde	Verde
Trasmissione audio analogica	Rosso	Rosso
Ricezione audio digitale	Verde	Blu
Trasmissione audio digitale	Rosso	Blu
Ricezione dati digitale	Verde	Bianco
Trasmissione dati digitale	Rosso	Bianco
Ricezione segnali con frequenza di tono non corretta o codice DCS	Verde	Lampeggiamento con luce blu

- ④ Display LCD con matrice a punti
- ⑤ Pulsante BAND MHz (banda MHz) (BAND MHz)
Esegue la commutazione tra banda operativa e sottobanda.
Premere senza rilasciare per almeno un secondo consente di impostare la frequenza in unità da 1 MHz.
- ⑥ Manopola DIAL
 - Consente di impostare la frequenza della banda operativa.
 - Ruotare la manopola in senso orario per aumentare la frequenza, e in senso antiorario per diminuirla.

- Consente di selezionare la voce desiderata per il setup, la registrazione di memoria, il monitoraggio dei gruppi, ecc.

⑦ Tasto A/B DW ()

Ad ogni breve pressione, la banda operativa commuta tra Banda A e Banda B.

Mantenendo premuto il tasto per almeno un secondo, la funzione Dual Watch commuta tra ON ed OFF.

⑧ Tasto TXPO ()

Ad ogni breve pressione del tasto la potenza di trasmissione commuta (HIGH/MID/LOW).

Premere senza rilasciare per almeno un secondo per commutare l'impostazione di trasmissione. Vedere "Comunicazione con stazioni specifiche" a pagina 81.

⑨ Tasto V/M MW ()

Ad ogni breve pressione si commuta tra le modalità VFO e memoria.

Premere senza rilasciare per almeno un secondo per visualizzare la videata di registrazione memoria.

⑩ Tasto D/X ()

Ad ogni breve pressione commuta la modalità di comunicazione banda operativa.

Suggerimento Per maggiori particolari sulla modalità di comunicazione, vedere "Selezione modalità di comunicazione" a pagina 39.

Premere senza rilasciare per almeno un secondo per attivare WIRES-X.

⑪ Tasto GM ()

Attiva la funzione GM (group monitor).

Premere senza rilasciare per almeno un secondo per visualizzare la videata della funzione di registrazione.

⑫ Tasto SQL VOICE ()

Agire brevemente su questo pulsante e ruotare la manopola DIAL per impostare il livello squelch.

Premere senza rilasciare per almeno un secondo per attivare la modalità VOICE (se presente l'unità opzionale FVS-2).

⑬ Tasto BACK ()

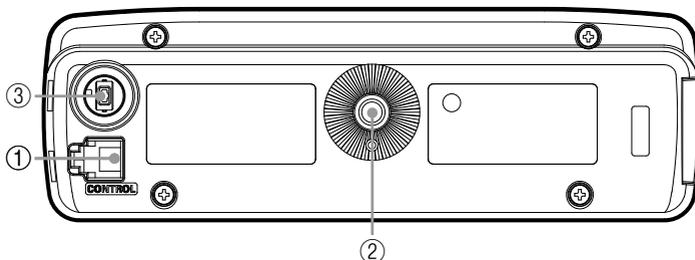
Il suo breve azionamento abilita la voce o il valore selezionati. Quindi, il display si riporta alla videata precedente.

⑭ Tasto DISP SETUP ()

Il suo breve azionamento commuta le informazioni del display (informazioni locali/informazioni sulla posizione della stazione ricevuta/videata INFO GPS).

Suggerimento Per maggiori dettagli sulle informazioni visualizzate su display, vedere pagina 19. Premere senza rilasciare per almeno un secondo per visualizzare il menu di Setup.

Posteriore

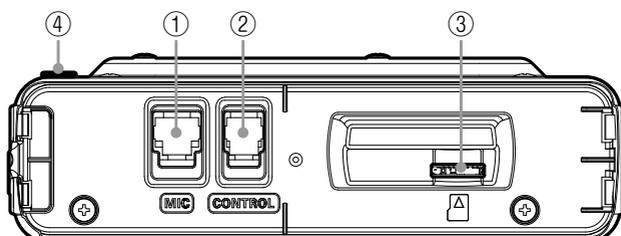


- ① Presa CONTROL
Collegare il cavo di comando a questo connettore di collegamento all'unità principale.
- ② Foro per vite di fissaggio a staffa di montaggio
- ③ Interruttore aggiornamento firmware

Attenzione Quando non utilizzato, non rimuovere il cappuccio in gomma.

Unità principale

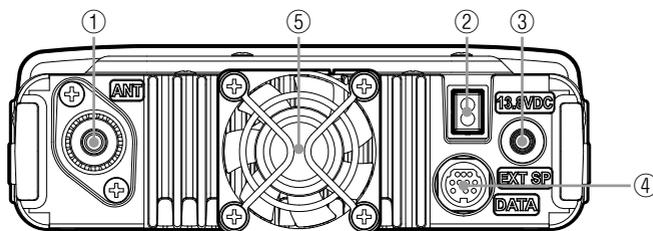
Lato anteriore



- ① Presa MIC
Collegare il cavo microfono in dotazione.
- ② Presa CONTROL
Collegare il cavo di comando a questo connettore di collegamento al controller.
- ③ Sede scheda micro SD
- ④ Interruttore aggiornamento firmware

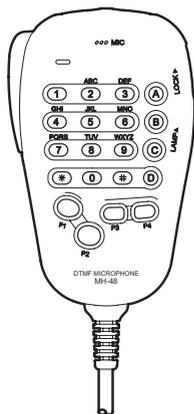
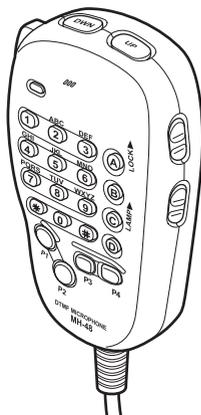
Attenzione Quando non utilizzato, non rimuovere il cappuccio in gomma.

Posteriore



- ① Terminale ANT
Collegare l'antenna.
- ② 13,8 V CC
Collegare il cavo di alimentazione CC in dotazione (con fusibile collegato).
- ③ Presa EXT SP
Collegare l'altoparlante esterno opzionale.
- ④ Presa DATA
Collegare un cavo per il funzionamento a distanza o un cavo per il collegamento a dispositivi, quali l'unità di interfaccia al computer ed il terminale esterno.
- ⑤ Ventola di raffreddamento

Microfono (MH-48A6JA)



[UP]
[DWN]
[LOCK]

Aumenta la frequenza di un livello.
Diminuisce la frequenza di un livello.
Blocca / sblocca i tasti [UP] e [DWN] ed i tasti [P1] - [P4].

[LAMP]
[MIC]

Accende/spegne la luce sul corpo del microfono.
Parlare in corrispondenza di questa parte durante la trasmissione.

[da 1] a [0]
[*]

Immette i numeri.
Commuta tra le modalità di funzionamento della banda operativa VFO e memoria.

[#]

Attiva le funzioni GM (Group Monitor).

[A]

Commuta la banda operativa su banda A.

[B]

Commuta la banda operativa su banda B.

[C]

Regola il livello di squelch.

[D]

Commuta il display.

[P1]

T-CALL

[P2]

Richiama il canale Home del ricevitore.

[P3]

Cambia la modalità di comunicazione.

[P4]

Cambia la potenza di trasmissione.

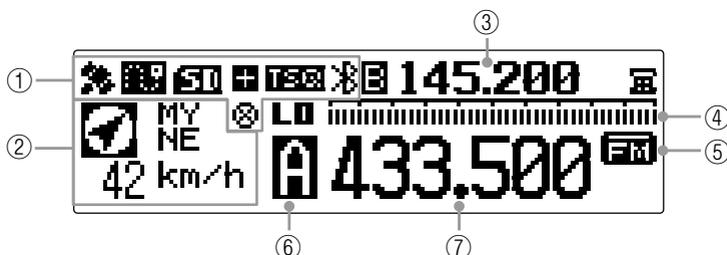
[PTT]

Commuta il ritrasmettitore sulla modalità di trasmissione.

Suggerimento

Le funzioni prescelte possono essere assegnate ai tasti da [P1] a [P4]. Selezionare la funzione da [8 CONFIG] → [10 MIC PROGRAM KEY] nel menu di Setup (pagina 138).

Visualizzazione su schermo



- ① Visualizzazione icone
Visualizza le icone Bluetooth, APRS, scheda di memoria microSD e GPS, quando ciascuna di esse è in uso.
- ② Visualizzazione informazioni sulla posizione della stazione
Visualizza le informazioni relative alla posizione della stazione ricevuta e le informazioni relative alla posizione della propria stazione. Agire brevemente sul **[DISP/SETUP]** tasto per commutare i dati visualizzati dalla posizione della stazione ricevuta a quella della propria stazione e viceversa.
- ③ Visualizzazione frequenza sottobanda
In modalità VFO visualizza il nome della sottobanda (A o B) e la relativa frequenza. In modalità Memory visualizza la frequenza registrata o il tag di memoria.
- ④ Visualizzazione misuratore S
Visualizza l'indicatore a barra del misuratore S. Visualizza il livello di squelch durante la sua regolazione. Funziona come un indicatore di potenza durante la trasmissione.
- ⑤ Visualizzazione modalità di comunicazione
Visualizza la attuale modalità di comunicazione, per esempio analogica e digitale, utilizzando opportune abbreviazioni. La modalità Auto è segnalata dalla barra lampeggiante che compare sopra la relativa abbreviazione. In modalità Auto, la modalità di comunicazione viene impostata automaticamente secondo il segnale ricevente.
Suggerimento Le funzioni AMS possono essere modificate nel menu di Setup da **[2 TX/RX] → [3 AMS TX MODE]**.
- ⑥ Indica il nome della banda operativa, il canale di memoria e la trasmissione.
In modalità VFO, viene visualizzato il nome della banda operativa (A o B). In modalità Memory, visualizza **[A]** sia il numero di canale di memoria per la banda A, **[B]** sia il numero di canale di memoria per la banda B. Se la trasmissione è controllata dai tasti, **[LO]** indica la potenza di trasmissione di livello "LO", e **[MID]** indica la potenza di trasmissione di livello "MID".
- ⑦ Visualizzazione frequenze
Visualizza la frequenza della banda operativa.

● Videata GPS INFO

Con visualizzazione delle informazioni sulla stazione ricevuta in corso, agire brevemente sul **(DISP SETUP)** tasto per visualizzare la videata GPS INFO.

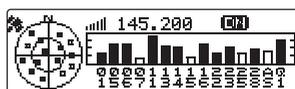
Può anche visualizzare la bussola ed il livello del segnale di ciascun satellite acquisito. □ indica un satellite non acquisito e ■ indica un satellite acquisito.

Suggerimento Da [1 DISPLAY] → [4 GPS INFORMATION], è possibile selezionare "LOCATION" (visualizzazione della posizione) o "FREQUENCY" (visualizzazione della frequenza).

[Visualizzazione della posizione]



[Visualizzazione frequenze]



Immissione caratteri

È possibile immettere lettere e caratteri per inserire i propri identificativi e tag dei canali di memoria secondo la procedura riportata di seguito.

Selezione tipo carattere

Premere **(TXPD)** (**A/E** appare sul display superiore). Ad ogni pressione il tipo del carattere si modifica nell'ordine seguente.

Lettere maiuscole → simboli → lettere minuscole → numeri

Cancellazione dei caratteri inseriti

Premere **(V/M MW)** (**CLR** appare sul display superiore).

Cancella tutti i caratteri a destra del cursore, incluso il carattere su cui è posizionato il cursore.

Spostamento del cursore a sinistra

Premere **(LX)** (**←** appare sul display superiore).

Sposta a destra il cursore

Premere **(GV)** (**→** appare sul display superiore).

Cancellazione dell'ultimo carattere immesso

Premere **(SQI VOICE)** (**← X** appare sul display superiore).

Completamento immissione

Premere **(DISP SETUP)**. Per cancellare l'immissione premere **(BACK)**.

Installazione del ricetrasmittitore

Precauzioni per l'installazione

Durante l'installazione del ricetrasmittitore tener conto di quanto segue.

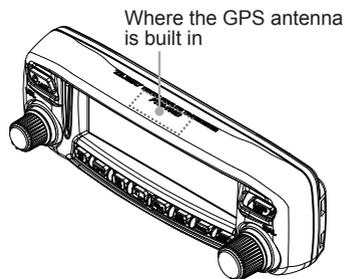
- Non installare il ricetrasmittitore in luoghi dove possa essere esposto alla luce diretta del sole, alle alte temperature, all'umidità eccessiva, a elevate vibrazioni o in ambienti polverosi.
- Installare il ricetrasmittitore in una posizione adeguatamente ventilata, in modo da non ostacolare la dissipazione del calore; i dissipatori di calore, infatti, si surriscaldano in caso di funzionamento del ricetrasmittitore per un periodo di tempo prolungato.
- Non collocare alcun oggetto sul ricetrasmittitore.
- Non sollevare il pannello anteriore trattenendolo solo per la manopola o il cavo di comando.
- Il ricetrasmittitore richiede un'alimentazione di 13,8 V c.c..
Se si utilizza il ricetrasmittitore su un'autovettura, assicurarsi che la batteria della vettura sia del tipo a 12 V. Non collegare mai questo ricetrasmittitore alla batteria a 24 V di un veicolo di grandi dimensioni.
- Non collegare questo ricetrasmittitore ad una fonte di alimentazione a 100 V c.a.
- Prestare attenzione al fatto che possono verificarsi ronzii e rumori a seconda delle condizioni di installazione della fonte di alimentazione esterna.
- Installare il ricetrasmittitore il più lontano possibile da televisori e radio. L'inosservanza di tale prescrizione può provocare interferenze sonore, quali interferenze di trasmissione (BCI) o interferenze televisive (TVI) rispettivamente causate da radio e apparecchi televisivi.
È tassativamente proibito installare il ricetrasmittitore in prossimità di elementi antenna per interni.

Posizione di installazione in caso d'uso su autovetture

● Pannello frontale

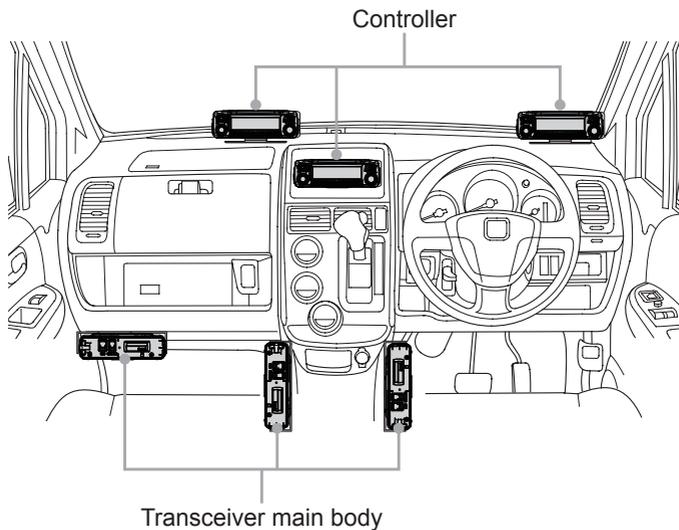
Per garantire l'efficace ricezione dei satelliti GPS, si raccomanda di installare il ricetrasmittitore sul cruscotto o sul lato anteriore della consolle centrale. Vedere "Installazione pannello anteriore" a pagina 26

Suggerimento L'antenna di ricezione GPS è integrata nel pannello anteriore.



● Unità principale

Si consiglia di installare l'unità principale sotto la plancia o sul lato della consolle centrale. Vedere "Installazione unità principale" a pagina 25



Informazioni sull'antenna

L'antenna è un componente estremamente importante sia per la trasmissione che per la ricezione. Il tipo di antenna e le sue caratteristiche intrinseche determinano la possibilità di realizzare in toto le prestazioni del ricetrasmittitore. A tale proposito, tenere presente quanto segue:

- Utilizzare un'antenna adatta alle condizioni di installazione ed all'applicazione specifica.
- Utilizzare un'antenna idonea alla banda di frequenza operativa.
- Utilizzare un'antenna ed un cavo coassiale con impedenza punto di alimentazione caratteristica di 50 Ω.
- Regolare il VSWR (rapporto d'onda stazionaria) fino a portarlo ad un valore non superiore a 1,5 per un'antenna con un'impedenza regolata di 50 Ω.
- Limitare quanto più possibile la lunghezza del cavo coassiale.

Installazione dell'antenna

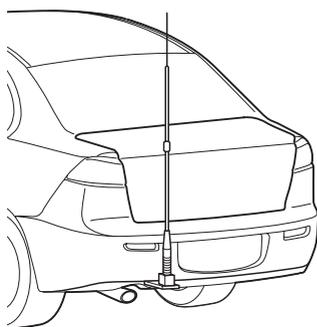
● Installazione dell'antenna su un'autovettura

Montare il supporto dell'antenna sul lato posteriore della vettura (paraurti posteriore, vano bagagli, portellone, ecc.), quindi fissare l'antenna al supporto.

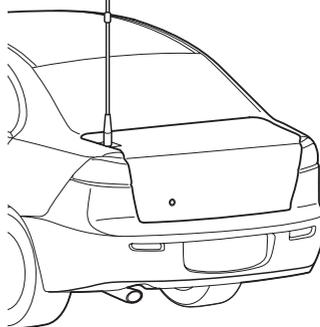
Precauzioni

- Assicurarsi che il supporto dell'antenna sia saldamente collegato ad un punto di massa sulla carrozzeria del veicolo.
- Se si utilizza il cavo coassiale fornito a corredo di un'antenna di bordo veicolo reperibile in commercio, sistemare il cavo in modo da limitarne il più possibile la lunghezza.
- Evitare accuratamente l'infiltrazione di acqua piovana o umidità nei vani di ingresso cavo i connettori durante la disposizione del cavo coassiale a bordo veicolo.

Tipo su paraurti



Tipo su sportello vano bagagli



● Installazione antenna se si utilizza una stazione fissa

Per l'utilizzo all'esterno, esistono antenne omnidirezionali e un'ampia gamma di antenne direzionali.

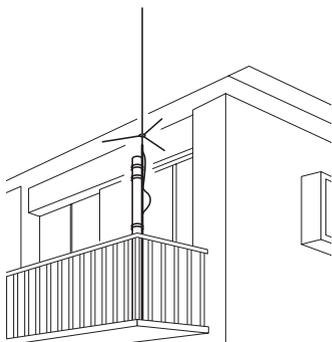
- Le antenne omnidirezionali, come ad esempio l'antenna GP (Ground Plane), sono adatte per comunicazioni tra una stazione locale e stazioni mobili in qualsiasi direzione.
- Le antenne direzionali, come ad esempio l'antenna Yagi, sono adatte per comunicazioni tra una stazione base ed una remota in una direzione specifica.

Precauzioni

- Creare un anello (freccia d'inflessione) nel cavo coassiale direttamente sotto l'antenna, fissare quindi il cavo coassiale in modo che il peso del cavo stesso non eserciti alcuna trazione sull'antenna.
- Durante l'installazione dell'antenna, tenere in debita considerazione i supporti di fissaggio ed il posizionamento dei tiranti, in modo da evitare che l'antenna possa cadere od essere spazzata via da forti raffiche di vento.

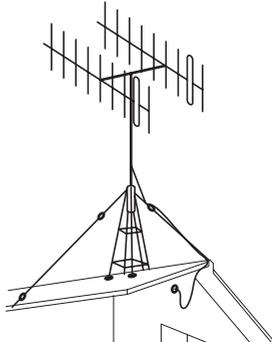
Antenna GP

<esempio di installazione su balcone>



Antenna Yagi

<esempio di installazione sul tetto>



Installazione dell'unità principale

Installare l'unità principale utilizzando la staffa MMB-36 in dotazione.

- 1 Selezionare la posizione di installazione.

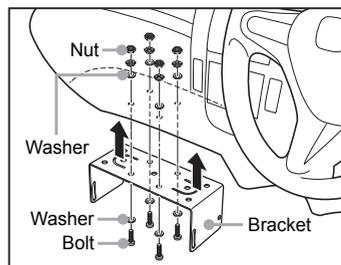
Attenzione Scegliere una posizione che consenta il sicuro fissaggio del ricetrasmittitore.

Suggerimento Vedere "Posizione di installazione per utilizzo su autovettura" a pagina 22.

- 2 Eseguire quattro fori del diametro di 6 mm nel punto in cui si deve montare la staffa, in corrispondenza dei fori previsti per le viti della staffa.

- 3 Fissare la staffa.

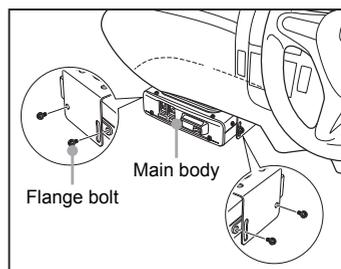
Fissare la staffa con le viti, i dadi e le rondelle in dotazione.



- 4 Fissare l'unità principale alla staffa.

Fissare l'unità principale alla staffa, utilizzando i bulloni flangiati in dotazione, come indicato nel disegno.

Suggerimento È possibile modificare l'angolo di montaggio a seconda della posizione di fissaggio dei bulloni flangiati.



Montaggio del pannello anteriore

Per il montaggio del pannello anteriore utilizzare la staffa in dotazione.

Attenzione

La staffa può essere sagomata a mano per corrispondere alla posizione di montaggio del pannello anteriore.

Piegare la staffa con cautela onde evitare il rischio di lesioni.

- 1 Selezionare la posizione di installazione.

Attenzione

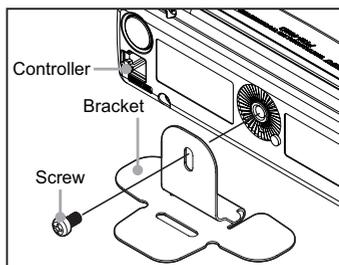
Scegliere una posizione stabile ed in piano con il minor numero possibile di rientranze e protuberanze.

Suggerimento

Vedere "Posizione di installazione per utilizzo su autovettura" a pagina 22.

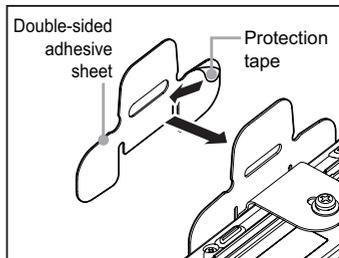
- 2 Fissare la staffa al pannello anteriore.

Fissare la staffa al pannello anteriore utilizzando le viti in dotazione, come mostrato in figura.



- 3 Applicare alla staffa un foglio biadesivo.

Asportare il nastro di protezione da un lato del foglio biadesivo ed applicare la parte adesiva sul lato inferiore della staffa.

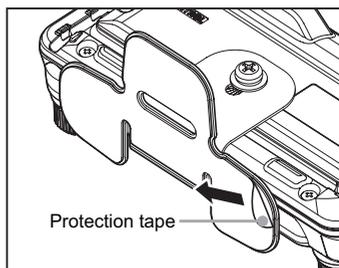


- 4 Montare la staffa nel punto in cui si desidera collocare il pannello anteriore.

Dopo aver fatto aderire il foglio adesivo sul lato inferiore della staffa, rimuovere l'altro lato del nastro di protezione e fissare la staffa nella posizione prescelta per l'installazione.

Attenzione

Prima di fissare la piastra, eliminare ogni traccia di sporcizia e polvere dal punto di installazione.



Collegamento del ricetrasmittitore

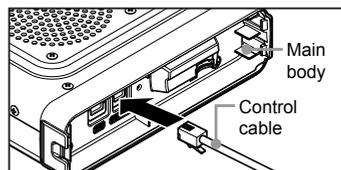
Collegamento del pannello anteriore all'unità principale

Attenzione

Prima di procedere al collegamento, assicurarsi che il ricetrasmittitore sia spento (OFF).

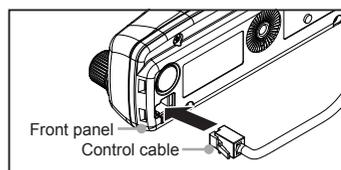
- 1 Collegare il cavo di comando fornito a corredo all'unità principale del ricetrasmittitore.

Inserire la spina del cavo di comando nel connettore CONTROL sul pannello anteriore dell'unità principale, fino ad avvertire lo scatto in posizione.



- 2 Collegare l'altro lato del pannello anteriore all'unità di comando.

Inserire l'altra spina del cavo di comando nel connettore CONTROL sul pannello anteriore di comando ricetrasmittitore, fino ad avvertire lo scatto in posizione.

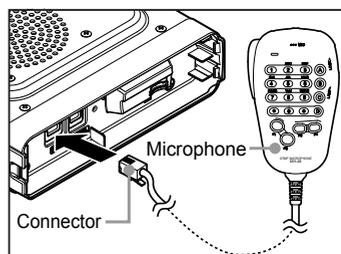


Collegamento al microfono

- 1 Collegare il microfono in dotazione all'unità principale. Inserire il connettore del microfono nella presa MIC sul pannello anteriore, fino ad avvertire lo scatto in posizione.

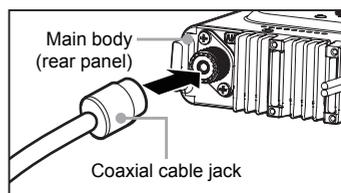
Suggerimenti

- Per scollegare il microfono, esercitare una forza di trazione sul cavo premendo contemporaneamente la linguetta di aggancio connettore.
- Per utilizzare un microfono con connettore a 8 piedini, utilizzare il kit prolunga microfono opzionale "MEK-2". A corredo di MEK-2 viene fornito un cavo di prolunga (circa 3 m) che consente di operare ad una maggiore distanza dall'unità principale.



Collegamento dell'antenna

- 1 Collegare il cavo coassiale all'unità principale. Collegare la presa del cavo coassiale al terminale ANT sul pannello posteriore dell'unità principale, quindi ruotarle e serrare.



Collegamento dell'alimentazione

Collegamento della batteria del veicolo

Quando si utilizza il ricetrasmittitore su autovettura, collegare il cavo di alimentazione c.c. alla batteria del veicolo.

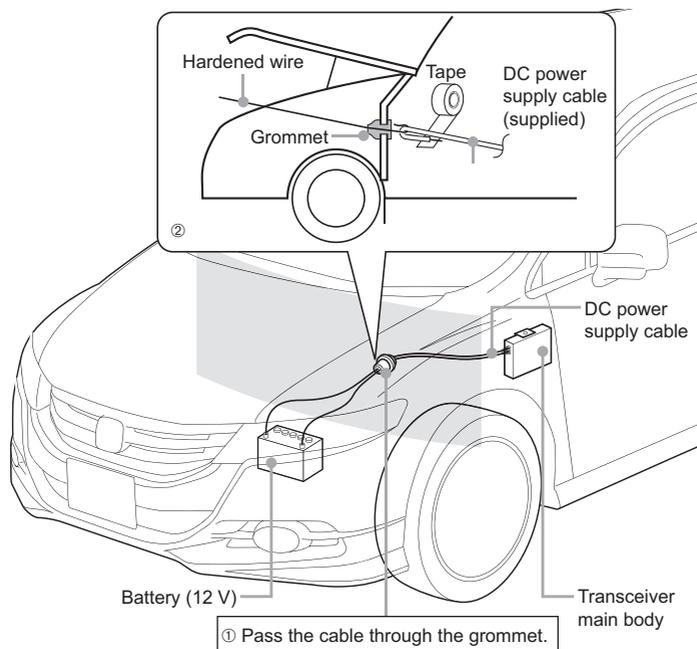
Precauzioni

- Utilizzare il ricetrasmittitore su vetture con sistema di messa a terra negativa, dove il polo negativo (-) della batteria sia collegato alla carrozzeria della vettura.
- Assicurarsi che la tensione nominale della batteria sia 12 V. Non collegare il ricetrasmittitore alla batteria a 24 V di un veicolo di grandi dimensioni.
- Non utilizzare la presa dell'accendisigari della vettura come fonte di alimentazione.

(1) Cablaggio da bordo macchina a vano motore

Far passare il cavo di alimentazione c.c. nel vano motore attraverso apposito passacavo.

- 1 Far passare un cavo rigido dal vano motore attraverso il passacavo a bordo macchina.
- 2 Avvolgere l'estremità "scoperta" del cavo di alimentazione c.c. fornito a corredo attorno all'estremità del cavo di "alimentazione".
- 3 Piegarle le estremità dei conduttori ed avvolgere attorno ad esse nastro isolante.
- 4 Tirare il cavo di "alimentazione" nuovamente all'interno del vano motore.
Il cavo di alimentazione c.c. è tirato nel vano motore.
- 5 Staccare il nastro isolante e rimuovere il cavo di alimentazione c.c. dal cablaggio.

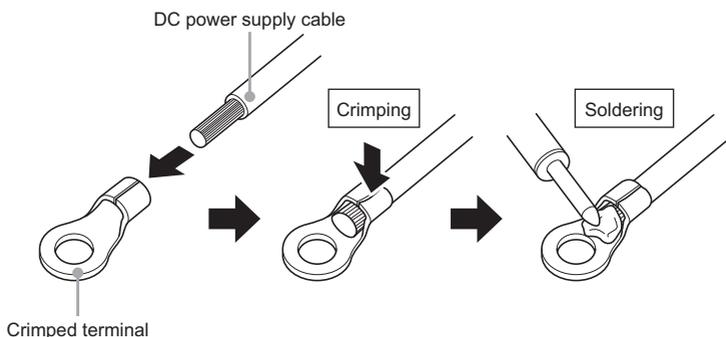


(2) Collegamento del cavo di alimentazione

Precauzioni

- Non usare cavi di alimentazione c.c. diversi da quello fornito o prescritto.
- Non collocare alcun oggetto sul cavo di alimentazione c.c. o calpestarlo.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione CC con il portafusibile tranciato.
- Al collegamento della batteria, non invertire la polarità (positivo e negativo).

- 1 Scollegare il morsetto negativo (-) dalla batteria.
In tal modo si evita il verificarsi di cortocircuiti durante l'intervento sui cavi.
- 2 Crimpare opportuni terminali sulle estremità nude del cavo di alimentazione c.c..
Procurarsi dei terminali reperibili in commercio e crimpare o saldare entrambe le estremità dei fili rosso (+) e nero (-) del cavo di alimentazione c.c..



- 3 Collegare il filo rosso (+) del cavo di alimentazione c.c. al polo positivo (+) della batteria.

Attenzione

Collegare saldamente il cavo di alimentazione c.c. onde evitare che possa scollegarsi.

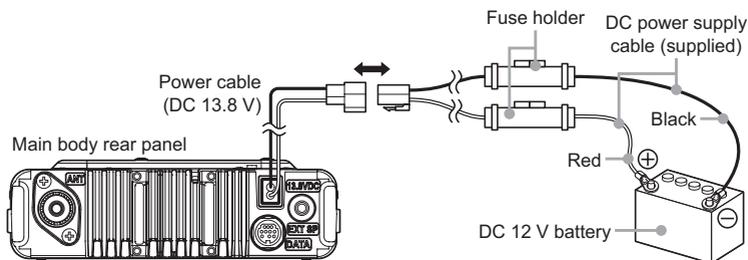
- 4 Ricollegare il morsetto negativo (-) della batteria precedentemente scollegato.
- 5 Collegare il filo nero (-) del cavo di alimentazione c.c. al polo negativo (-) della batteria.

Attenzione

Collegare saldamente il cavo di alimentazione c.c. onde evitare che possa scollegarsi.

- 6 Collegare il cavo di alimentazione c.c. all'unità principale.

Inserire il connettore dell'unità principale fino ad avvertire lo scatto in posizione.



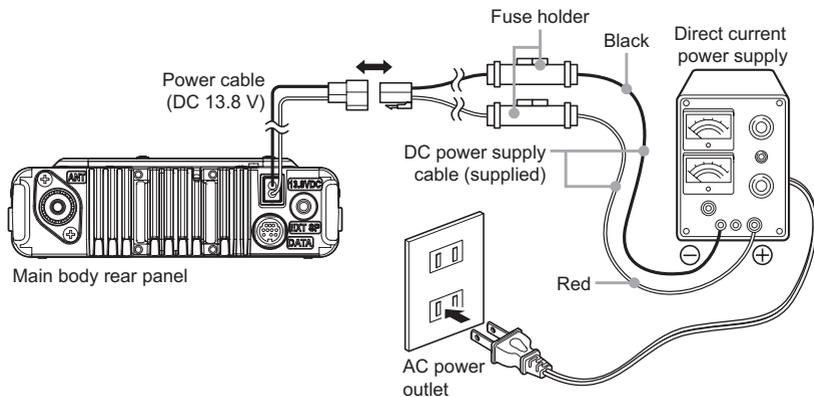
Collegamento dell'alimentazione esterna

Quando si utilizza il ricetrasmittitore come stazione fissa, utilizzare una fonte di alimentazione esterna.

Precauzioni

- Utilizzare un'alimentazione esterna in grado di alimentare 13,8 V c.c., e una corrente di almeno 20 A.
- Prima del collegamento disinserire l'alimentazione esterna.

- 1 Collegare il cavo di alimentazione c.c. al dispositivo di alimentazione esterno.
Collegare il filo rosso (+) del cavo di alimentazione c.c. in dotazione al terminale positivo (+) dell'alimentazione esterna e il filo nero (-) al terminale negativo (-) dell'alimentazione esterna.
- 2 Collegare il cavo di alimentazione c.c. all'unità principale.
Inserire il connettore dell'unità principale fino ad avvertire lo scatto in posizione.



Preparazione di una scheda di memoria microSD

In caso di utilizzo di una scheda di memoria microSD con il ricetrasmittitore, eseguire le seguenti operazioni.

- Salvataggio dei dati e delle impostazioni del ricetrasmittitore
- Salvataggio dei dati del registro GPS
- Salvataggio dei dati scaricati utilizzando le funzioni GM e WIRES-X
- Scambio dei dati salvati tra più ricetrasmittitori

Schede microSD supportate dal ricetrasmittitore

Questo ricetrasmittitore supporta schede di memoria microSD da 2 GB e schede memoria microSDHC da 4 GB, 8 GB, 16 GB, 32 GB

Precauzioni

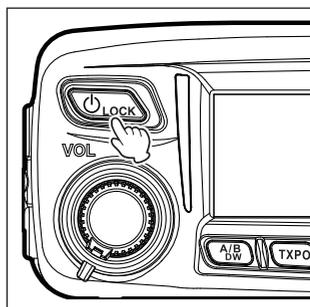
- Le schede di memoria microSD o microSDHC sono fornite a corredo del ricetrasmittitore.
- Non tutte le schede di memoria microSD e microSDHC reperibili in commercio sono garantite per il funzionamento con questo prodotto

Note relative all'utilizzo delle schede di memoria microSD

- Non piegare la scheda microSD o collocare su di essa oggetti pesanti.
- Non toccare il lato terminale della scheda di memoria microSD a mani nude.
- È possibile che schede di memoria microSD inizializzate su altri dispositivi, non registrino correttamente sul ricetrasmittitore. Per l'utilizzo di tali schede, reinizializzare la scheda di memoria microSD sul ricetrasmittitore. (Per maggiori informazioni, vedere "Inizializzazione delle schede di memoria microSD" a pagina 33.)
- Non estrarre la scheda di memoria microSD o spegnere il ricetrasmittitore durante la lettura o la registrazione dei dati da/su scheda.
- Nell'apposito vano previsto sul ricetrasmittitore non inserire oggetti diversi dalle schede di microSD .
- Per l'estrazione o l'inserimento della scheda microSD non esercitare eccessiva forza.
- Se si utilizza sempre un'unica scheda microSD, a lungo andare potrebbe risultare impossibile registrare o cancellare dati. In tal caso utilizzare una nuova scheda microSD.
- Si osservi che Yaesu non si assume alcuna responsabilità per gli eventuali danni causati dalla perdita o dal danneggiamento di dati durante l'uso della scheda microSD.

Inserimento di una scheda di memoria microSD

- 1 Premere senza rilasciare  per almeno 2 secondi per disinserire (OFF) il ricetrasmittitore.

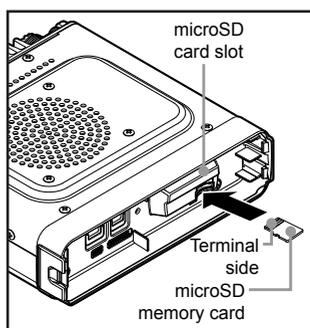


- 2 Inserire la scheda di memoria microSD nel relativo alloggiamento.

Con il lato terminale rivolto verso l'alto, inserire la scheda nell'alloggiamento fino ad avvertire lo scatto in posizione.

Precauzioni

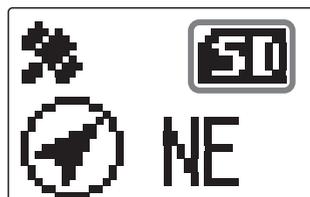
- Inserire la scheda di memoria microSD, come indicato, osservando il corretto orientamento.
- Non toccare il terminale della scheda di memoria microSD con le mani.



Dopo aver inserito il ricetrasmittitore (ON), sul lato superiore destro dello schermo compare l'icona .

Suggerimento

La visualizzazione dell'icona potrebbe avvenire con un certo ritardo a seconda della capacità della scheda.



Estrazione della scheda di memoria micro SD

- 1 Premere senza rilasciare  per almeno 2 secondi per disinserire (OFF) il ricetrasmittitore.
- 2 Esercitare una pressione sulla scheda di memoria microSD. Si ode uno scatto e la scheda di memoria microSD viene spinta verso l'esterno.
- 3 Estrarre la scheda di memoria microSD dal relativo alloggiamento.

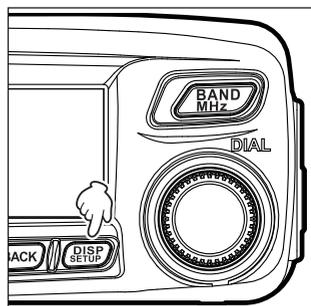
Inizializzazione delle schede di memoria microSD

Quando si utilizza una scheda di memoria microSD nuova per la prima volta con FTM-100DE, eseguirne l'inizializzazione seguendo la procedura descritta.

Attenzione

L'inizializzazione cancella tutti i dati registrati sulla scheda di memoria microSD. Prima di procedere all'inizializzazione, verificare il contenuto della scheda microSD.

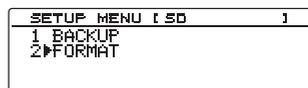
- 1 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.



- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[11 SD]**, quindi premere **DISP SETUP**.
Compare la lista menu.



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[2 FORMAT]**, quindi premere **DISP SETUP**.
Compare la videata di conferma della formattazione.



- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[OK?]**, e premere **DISP SETUP**.
Inizializzazione della scheda di memoria microSD.



Suggerimento Per annullare l'inizializzazione, ruotare la manopola DIAL e selezionare **[Cancel]**, quindi premere **DISP SETUP**.

Dopo aver completato l'inizializzazione, compare il messaggio "Completed" (completato) ed il display si riporta sulla videata della lista menu.

In ricezione

Inserimento dell'alimentazione

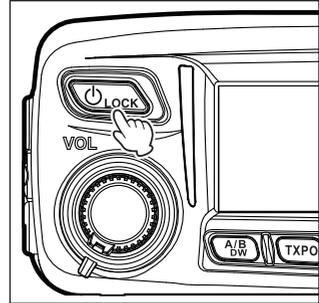
- 1 Premere senza rilasciare  per almeno 2 secondi. Si inserisce l'alimentazione e sullo schermo compare il display.

<Utilizzo dello stesso identificativo di chiamata per le modalità digitale ed APRS>



<Utilizzo di identificativi di chiamata separati per le modalità digitale ed APRS>

L'identificativo di chiamata per la modalità digitale compare a sinistra, mentre quello per la modalità APRS compare sulla destra.



Suggerimenti

- Quando si inserisce il ricetrasmittitore per la prima volta, oppure dopo la sua reimpostazione, compare la videata con la richiesta di immissione identificativo di chiamata.
- Al successivo inserimento del ricetrasmittitore, viene visualizzato l'identificativo di chiamata registrato in precedenza.

Disinserimento dell'alimentazione

- 1 Premere senza rilasciare  per almeno 2 secondi. La videata scompare e l'alimentazione si disinserisce.

Inserimento dell'identificativo di chiamata

Quando si inserisce il ricetrasmittitore per la prima volta, oppure dopo la sua reimpostazione, compare la videata con la richiesta di immissione identificativo di chiamata.

L'identificativo di chiamata viene usato per identificare la stazione trasmittente durante le comunicazioni in modalità digitale.



- 1 Ruotare la manopola DIAL per selezionare i caratteri, quindi premere .

Suggerimenti

- È possibile immettere fino a 10 caratteri (caratteri alfanumerici, segno meno compreso).
- Per le modalità di funzionamento della videata di immissione caratteri, vedere "Caratteri di input" a pagina 20.



- 2 Premere .
La visualizzazione sul display cambia.

L'identificativo di chiamata immesso compare sulla parte inferiore dello schermo, e lo schermo passa alla videata di visualizzazione frequenza.

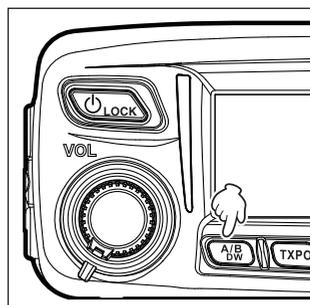


Commutazione della banda operativa

Di norma, sulla metà superiore e sulla metà inferiore dello schermo compaiono 2 bande operative. Le modalità di frequenza e di modulazione possono essere modificate solo per la banda visualizzata sulla metà superiore dello schermo, che prende il nome di “banda operativa”. L'altra banda, visualizzata sulla metà inferiore dello schermo, non è operativa e viene denominata “sottobanda”.

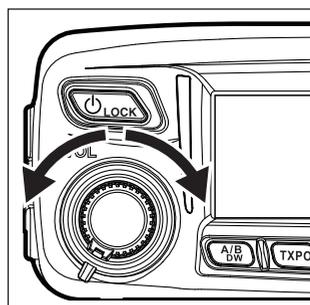
- 1 Premere .
Ad ogni pressione, la banda operativa commuta tra banda A e banda B.

Attenzione I segnali della banda operativa e quelli della sottobanda non possono essere ricevuti contemporaneamente.



Regolazione del volume

- 1 Ruotare VOL.
La rotazione della manopola in senso orario aumenta il volume, mentre la rotazione in senso antiorario diminuisce il volume.



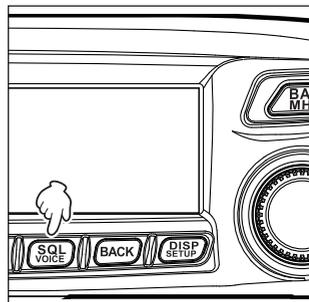
Regolazione del livello di squelch

I rumori di interferenza possono essere eliminati in assenza di segnale. I livelli di squelch delle bande A e B possono essere regolati singolarmente. L'aumento del livello di squelch è più efficace nella riduzione delle interferenze; tuttavia l'impostazione di un livello di squelch troppo elevato può bloccare i segnali deboli. Regolare opportunamente il livello di squelch.

1 Premere .

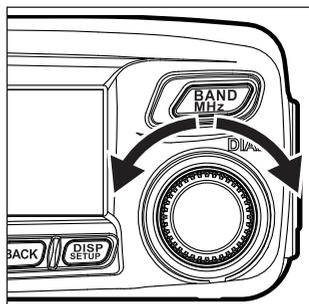
Il livello di squelch attuale è visualizzato sul display di sottobanda e sul misuratore di livello SQL.

Suggerimento In modalità digitale, le interferenze non si verificano anche se il livello di squelch è impostato su 0.



2 Ruotare la manopola DIAL per regolare il livello di squelch. Il valore del livello di squelch è visualizzato sul display di sottobanda, ed il livello è visualizzato sul misuratore di livello SQL.

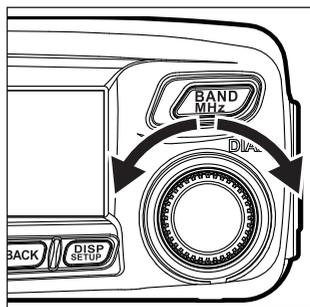
Suggerimento Il display ritorna alla videata di funzionamento normale tre secondi dopo aver eseguito la regolazione dello squelch, oppure se non viene eseguita regolazione.



Sintonizzazione sulla frequenza

● Utilizzando la manopola DIAL

- 1 Ruotare la manopola DIAL.
La rotazione in senso orario sincronizza la frequenza verso l'alto, mentre la rotazione in senso antiorario la sincronizza verso il basso.



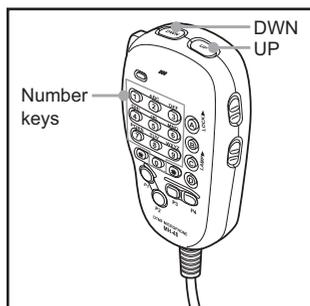
● Utilizzo del microfono

Agire brevemente su [UP] e [DWN]

Una breve pressione su [UP], sincronizza la frequenza verso l'alto. Mentre una breve pressione su [DWN] sincronizza la frequenza verso il basso.

Utilizzo dei tasti numerici

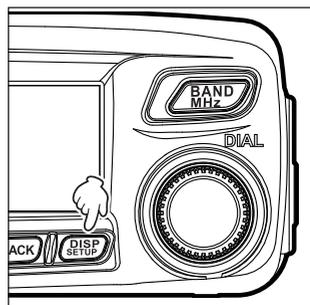
Utilizzare i tasti numerici da 0 a 9 per immettere direttamente il valore della frequenza.



Modifica dei passi di frequenza

È possibile variare il passo di sintonizzazione della frequenza utilizzando la manopola DIAL ed i tasti [UP]/[DWN] del microfono.

- 1 Premere **DISP SETUP** per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.



In ricezione

- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [8 CONFIG], quindi premere .
- Compare la lista menu.

SETUP MENU (1/2)			
1	DISPLAY	5	SCAN
2	TX/RX	6	GM
3	MEMORY	7	WIRES-X
4	SIGNALING	8	CONFIG

- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [7 FM AM STEP], quindi premere .

SETUP MENU I CONFIG 117			
7	FM AM STEP		
8	BEEP		
9	CLOCK TYPE		
10	MIC PROGRAM KEY		

- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il passo di frequenza desiderato.

I passi di frequenza variano nell'ordine seguente:

“AUTO” → “5,00 KHz” → “6,25 KHz” → “8,33 KHz” → “10,00 KHz” → “12,50 KHz” → “15,00 KHz” → “20,00 KHz” → “25,00 KHz” → “50,00 KHz” → “100,00 KHz”

Suggerimenti • L'impostazione predefinita è: AUTO

- Il passo di frequenza 8.33 kHz può essere selezionato solo su banda aia.
- Il passo di frequenza 5 kHz, 6.25 kHz o 15 kHz non può essere selezionato su 480 MHz o frequenza superiore.

FM AM STEP		
I	AUTO	I

- 5 Premere senza rilasciare  per almeno un secondo.

Il passo di frequenza selezionato è impostato ed il display si riporta alla precedente videata operativa.

Suggerimento Per ritornare alla precedente videata operativa, premere 3 volte .

Commutazione della modalità di funzionamento

La modalità di funzionamento può commutare tra le modalità VFO e MEMORY. In modalità VFO, la frequenza operativa può essere regolata liberamente; in modalità MEMORY, i canali di memoria sono richiamati e visualizzati sullo schermo per il funzionamento.

- 1 Selezionare la banda operativa desiderata.

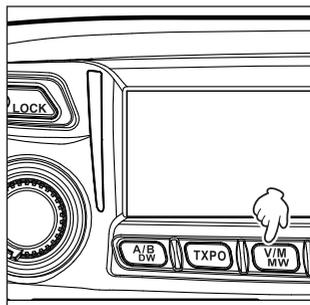
- 2 Premere .

Il display commuta in modalità MEMORY.

 o  ed il numero del canale di memoria compare sul display di visualizzazione del nome della banda operativa.

Suggerimenti •  compare sulla banda A.
•  compare sulla banda B.

Allorché un nome (tag) è stato assegnato al canale di memoria, il tag viene visualizzato sul display della frequenza o sul display di sottobanda.



ST	ENC	446.500	
MY	NE	001	Grp01
42 km/h			

3 Premere .

Il display commuta in modalità VFO e si riporta sulla precedente frequenza di ricezione.

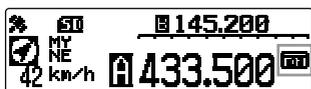
Selezione della modalità di comunicazione

Il ricetrasmittitore FTM-100DE è dotato della funzione AMS (selezione automatica modalità), che esegue la selezione automatica tra le 4 modalità di trasmissione a seconda del segnale ricevuto.

La selezione della modalità di trasmissione avviene in funzione del segnale ricevuto, in modo da consentire la ricezione e la trasmissione automatica dei segnali digitali C4FM e dei segnali analogici.

Premere  per visualizzare “○○” sullo schermo.

*La visualizzazione varia a seconda del segnale ricevuto.



Display example when in AMS mode

Per operare in modalità di comunicazione fissa, premere  per cambiare la modalità di comunicazione.

Ad ogni pressione di , la modalità di comunicazione commuta nel seguente ordine:

“ (AMS)” → “DN (modalità V/D)” → “VW/DW (modalità FR)” → “FM (analogica)”

Modalità operativa	Icona	Descrizione delle modalità
AMS (Automatic Mode Select)	○○	La modalità di trasmissione viene selezionata automaticamente tra 4 diversi tipi in funzione del segnale ricevuto. (L'icona “○○” varia a seconda del segnale ricevuto.) Il funzionamento della funzione AMS può essere modificato mediante impostazione del menu di Setup. Vedere “Impostazione della modalità di trasmissione con utilizzo della funzione AMS (3 AMS TX MODE)” a pagina 125.
Modalità V/D (Modalità di trasmissione contemporanea di voce e dati)	DN	Le interruzioni delle chiamate sono meno probabili grazie al rilevamento e alla correzione dei segnali vocali durante la trasmissione dei segnali vocali digitali. Questa è la modalità standard per C4FM digitale.
Modalità FR voce (Modalità Voice Full Rate)	VW	Trasmissione digitale dei dati vocali utilizzando l'intera banda dei 12,5 kHz. Consente comunicazioni vocali di alta qualità
Modalità FR dati (modalità di comunicazione dati ad alta velocità)	DW	Comunicazione dati ad alta velocità con utilizzo dell'intera banda dei 12,5 kHz. Il ricetrasmittitore passa automaticamente a questa modalità durante la trasmissione di immagini.
Modalità FM analogica	FM	Comunicazione analogica mediante la modalità FM. Efficace quando il segnale è debole e l'audio è soggetto ad interruzioni in modalità digitale.

Precauzioni

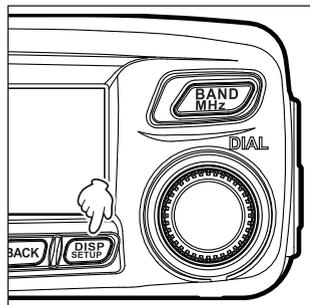
- In modalità V/D (“DN” sullo schermo), le informazioni sulla posizione sono comprese nel segnale trasmesso durante la comunicazione vocale, tuttavia, le informazioni sulla posizione non sono comprese con la Voce in modalità FR (“VW” sul display LCD).

Commutazione della modalità di modulazione

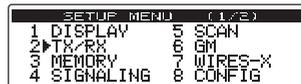
In modalità analogica, è possibile selezionare la modalità di modulazione da “AUTO”, “MANUAL (FM)” e “MANUAL (AM)”.

In fabbrica, la modalità viene impostata su “AUTO” nella quale la modalità di modulazione ottimale viene automaticamente selezionata in funzione della frequenza.

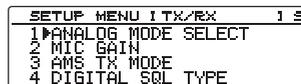
- 1 Selezionare la banda operativa desiderata.
- 2 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo. Viene visualizzato il menu di Setup.



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [2 TX/RX], quindi premere **(DISP SETUP)**. Compare la lista menu.



- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [1 ANALOG MODE SELECT], quindi premere **(DISP SETUP)**. Viene visualizzato il valore di impostazione della modalità di modulazione.



- 5 Ruotare la manopola DIAL per selezionare la modalità di modulazione desiderata.

“1 AUTO”: commuta automaticamente la modalità di modulazione per adattarla alla banda di frequenza.

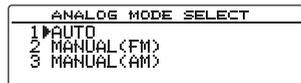
“2 MANUAL(FM)”: commuta in modalità FM.

“3 MANUAL(AM)”: commuta in modalità AM.

Suggerimento L'impostazione predefinita è: AUTO

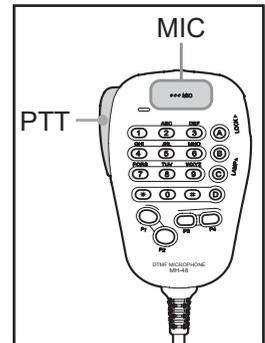
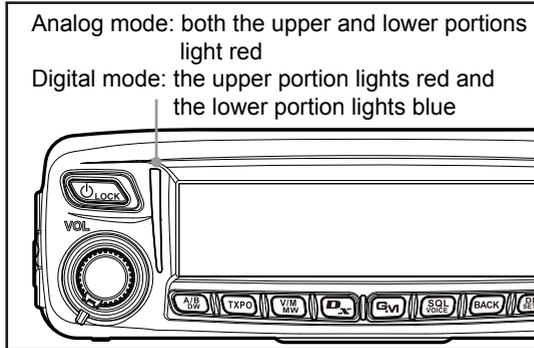
- 6 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo. Imposta la modalità di modulazione selezionata e riporta il display alla videata precedente.

Suggerimento È possibile, inoltre, tornare alla schermata precedente premendo **(BACK)** 3 volte.



Trasmissione

- 1 Premere senza rilasciare **[PTT]** sul microfono.
In modalità analogica, entrambi i settori superiore ed inferiore dell'indicatore di modalità/stato si illuminano di luce rossa.
In modalità digitale, il settore superiore dell'indicatore di modalità/stato si illumina di luce rossa ed il settore inferiore dello stesso indicatore si illumina di luce blu.



- 2 Parlare in **[MIC]** sul microfono.
Suggerimento Tenere il microfono a circa 5 cm dalla bocca.
- 3 Rilasciare l'interruttore **[PTT]**.
L'indicatore modalità/stato trasmissione si disinserisce ed il ricetrasmittitore si riporta in modalità di ricezione.

Suggerimenti

- Non protrarre la trasmissione troppo a lungo. Il ricetrasmittitore potrebbe surriscaldarsi con conseguenti anomalie o bruciature.
- Utilizzare il ventilatore di raffreddamento opzionale SMB-201 per raffreddare efficacemente il ricetrasmittitore a seguito del suo riscaldamento dovuto alla trasmissione continua.
- Comparire "ERROR TX FREQ" se si tenta di trasmettere ad una frequenza non disponibile.

Regolazione della potenza di trasmissione

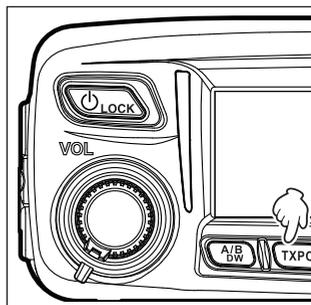
Quando si comunica con una stazione vicina, il livello della potenza di trasmissione può essere ridotto al fine di limitare il consumo della batteria.

- 1 Premere **TXPO**.

Ad ogni pressione di **TXPO**, il livello della potenza di trasmissione commuta nel seguente ordine:

“HIGH” (alto) → “LOW” (basso) → “MID” (medio)

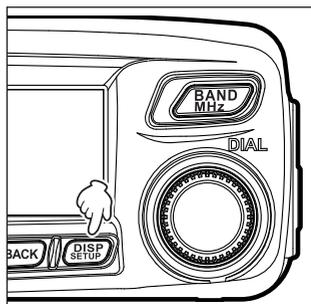
Modello	HIGH	MID	LOW
FTM-100DE	50 W	20 W	5 W



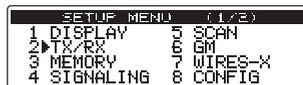
Regolazione della sensibilità del microfono

La sensibilità (guadagno) del microfono può essere regolata.

- 1 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo. Viene visualizzato il menu di Setup.



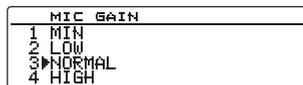
- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [2 TX/RX], quindi premere **DISP SETUP**. Compare la lista menu.



- 3 Ruotare la manopola DIAL e selezionare [2 MIC GAIN], quindi premere **DISP SETUP**. Viene visualizzato il valore di impostazione del guadagno microfono.



- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il valore del guadagno microfono desiderato. “1 MIN (minimo)” → “2 LOW (basso)” → “3 NORMAL (normale)” → “4 HIGH (alto)”



Suggerimento L'impostazione predefinita è: 3 NORMAL

- 5 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo.

La sensibilità del microfono viene impostata ed il display ritorna alla videata precedente.

Suggerimento Per ripristinare la precedente videata operativa è possibile anche premere **BACK** per 3 volte.

Comunicazione in modalità FM

- 1 Selezionare la banda operativa desiderata.
- 2 Impostare la modalità modulazione su "MANUAL (FM)".
- 3 Ruotare la manopola DIAL per sintonizzarsi sulla frequenza desiderata.
- 4 Premere senza rilasciare **[PTT]**, e contemporaneamente parlare nel microfono.

Suggerimento

Per utilizzare la mezza deviazione, selezionare "1 ON" da **[2 TX/RX]** → **[9 HALF DEVIATION]** nel menu di Setup.

Comunicazioni mediante ripetitore

L'FTM-100DE include la funzione ARS (Automatic Repeater Shift) che consente la comunicazione tramite ripetitori in modalità automatica, mediante semplice impostazione del ricevitore alla frequenza del ripetitore.

- 1 Sintonizzare alla frequenza del ripetitore.



- 2 Premere **[PTT]** per la trasmissione.

Durante la trasmissione, sono emesse onde radio con segnale di tono a 100.0 Hz sulla frequenza inferiore di 5 MHz rispetto alla frequenza di ricezione.

Suggerimento

Dal menu di Setup è possibile variare l'impostazione del ripetitore.

[8 CONFIG] → **[4 AUTO REPEATER SHIFT]**: Disattiva la funzione ARS.

[8 CONFIG] → **[5 REPEATER SHIFT]**: Consente di impostare il senso dello spostamento della frequenza di trasmissione del ripetitore.

[8 CONFIG] → **[6 REPEATER SHIFT FREQ]**: Consente di modificare l'offset della frequenza di spostamento del ripetitore.

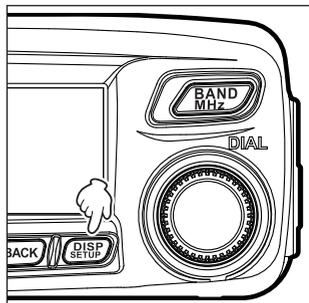
Variazione dello squelch tono a 100.0 Hz CTCSS

Per comunicare con un ripetitore che utilizza un segnale di tono diverso da 100,0 Hz, variare la frequenza di tono CTCSS mediante il menu di setup.

- 1 Sintonizzare la frequenza del ricevitore del ricetrasmittitore in funzione della frequenza del ripetitore.



- 2 Premere **(DISP SETUP)** per almeno un secondo. Viene visualizzato il menu di Setup.



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[4 SIGNALING]**, e successivamente premere **(DISP SETUP)** per visualizzare la lista menu.



- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[1 TONE SQL FREQ]** e successivamente premere **(DISP SETUP)** per visualizzare la frequenza di tono CTCSS.



- 5 Ruotare la manopola DIAL per variare e selezionare una diversa frequenza di tono.



- 6 Premere **(DISP SETUP)** per almeno un secondo per impostare il nuovo tono e ritornare alla videata operativa originaria.

Suggerimento Per ripristinare la precedente videata operativa è possibile anche premere **(BACK)** per 3 volte.

- 7 Premere **[PTT]** per la trasmissione.

La frequenza di trasmissione viene compensata automaticamente rispetto alla frequenza di ingresso del ripetitore con conseguente impostazione del segnale di tono squelch.

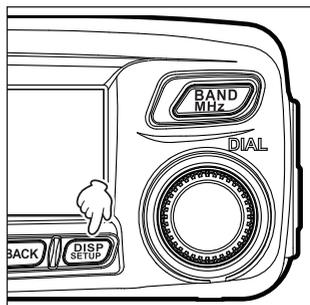
Suggerimento

Il tono squelch e la frequenza di offset di trasmissione sono registrati allorché la frequenza visualizzata viene registrata su un canale di memoria. (Vedere "Registrazione su canale di memoria" a pagina 51).

Modifica del volume del beep di conferma

È possibile regolare il volume del “segnale acustico” di attivazione tasti.

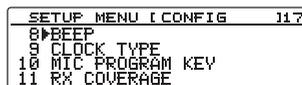
- 1 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo. Viene visualizzato il menu di Setup.



- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[8 CONFIG]**, quindi premere **(DISP SETUP)**. Compare la lista menu.



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[8 BEEP]**, quindi premere **(DISP SETUP)**. È visualizzato il valore di impostazione del volume.



- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il livello di volume desiderato. “1 OFF” → “2 LOW” → “3 HIGH”



Suggerimento L'impostazione predefinita è: 2 LOW (basso)

- 5 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.

Il livello del volume del segnale acustico selezionato viene impostato ed il display ritorna alla schermata precedente.

Suggerimento È possibile, inoltre, tornare alla schermata precedente premendo **(BACK)** 3 volte.

Blocco di manopola e tasti

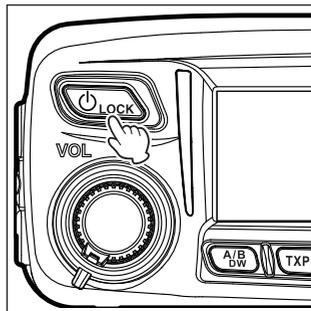
Al fine di evitare accidentali variazioni di frequenza durante il funzionamento, è possibile bloccare la manopola DIAL ed i tasti.

Suggerimento

La manopola VOL non è bloccata.

- 1 Premere  brevemente.
“LOCK” sarà visualizzato sullo schermo e la manopola DIAL ed i tasti saranno resi non operativi.

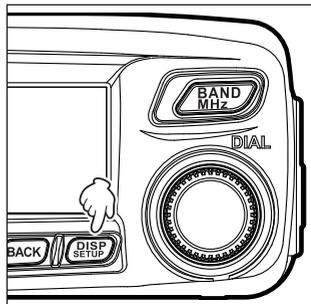
Premere di nuovo  brevemente per sbloccare la manopola DIAL ed i tasti. Sullo schermo sarà visualizzato “UNLOCK”.



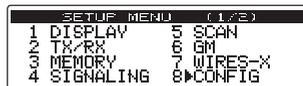
Regolazione di data e ora

Il ricetrasmittitore FTM-100DE è dotato di orologio integrato. Prima di utilizzare la radio, impostare ora e data. L'ora viene automaticamente impostata anche quando si ricevono i segnali dal GPS.

- 1 Premere senza rilasciare  per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.



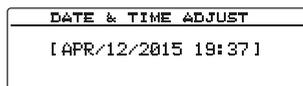
- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [8 CONFIG], quindi premere .
Compare la lista menu.



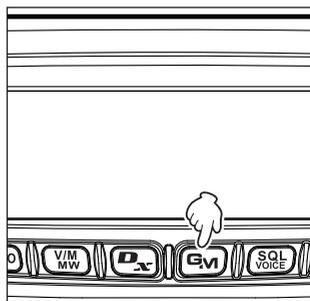
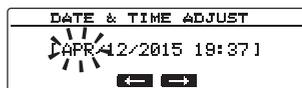
- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [1 DATE & TIME ADJUST], quindi premere .



Compaiono le impostazioni attuali di data e ora.



- 4 Premere **DISP SETUP**.
Il settore display "Month" (mese) lampeggia.
- 5 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il mese
- 6 Premere **Gm** (**→** compare sulla parte superiore).
Il settore display "Day" (giorno) lampeggia.
Suggerimento Premere **Dx** per tornare indietro (**←** compare sulla parte superiore).



- 7 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il giorno.
- 8 Premere **Gm** (**→** compare sulla parte superiore).
Il settore display "Year" (anno) lampeggia.
Suggerimento Premere **Dx** per tornare indietro (**←** compare sulla parte superiore).
- 9 Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'anno.
- 10 Premere (**→** compare sulla parte superiore).
Il settore display "Hour" (ora) lampeggia.
Suggerimento Premere **Dx** per tornare indietro (**←** compare sulla parte superiore).
- 11 Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'ora.
- 12 Premere (**→** compare sulla parte superiore).
Il settore display "Minute" (minuto) lampeggia.
Suggerimento Premere **Dx** per tornare indietro (**←** compare sulla parte superiore).
- 13 Ruotare la manopola DIAL per selezionare i minuti.
- 14 Premere **DISP SETUP**.
La data e l'ora sono ora impostati e lo schermo si riporta sulla videata delle impostazioni.
- 15 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo.
Il display si riporta alla videata precedentemente visualizzata.
Suggerimento Per ripristinare la precedente videata operativa è possibile anche premere **BACK** per 3 volte.

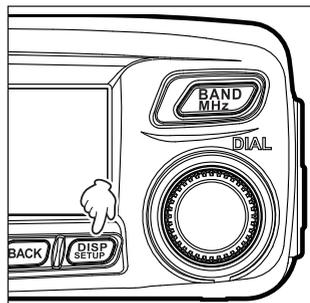
Suggerimenti

- Con temperatura normale, la precisione dell'ora è di ± 30 secondi al mese. Può variare in funzione delle condizioni di temperatura e ambiente.
- L'ora viene automaticamente impostata quando si ricevono i segnali dal GPS.
- Quando si utilizza il ricetrasmittitore per la prima volta, l'impostazione dell'orologio può essere imprecisa. In tal caso, regolare l'ora.
- Il calendario può visualizzare date dal 1° gennaio 2000 al 31 dicembre 2099.

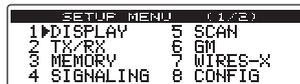
Regolazione della luminosità del display

È possibile regolare la luminosità ed il contrasto del display.

- 1 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo. Viene visualizzato il menu di Setup.



- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[1 DISPLAY]**, quindi premere **(DISP SETUP)**. Compare la lista menu.



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[2 LCD BRIGHTNESS]**, quindi premere **(DISP SETUP)**. Compare la videata relativa alla regolazione del livello di luminosità.



- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il livello di luminosità desiderato.

Il livello di luminosità può essere selezionato tra i seguenti 7 livelli.

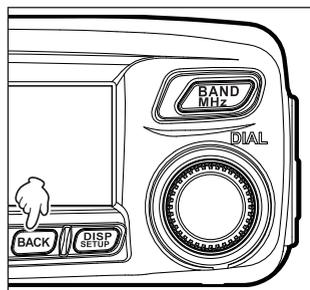


“MIN”, “2”, “3”, “4”, “5”, “6” e “MAX”

Suggerimento L'impostazione predefinita è: MAX

- 5 Premere **(BACK)**.

Suggerimento Per terminare l'impostazione, premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo. Per la successiva regolazione del livello di contrasto, passare al punto 6.



- 6 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[3 LCD CONTRAST]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

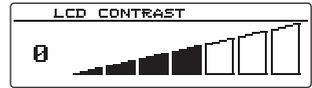
Viene visualizzata la videata sulla quale è possibile selezionare il livello di contrasto.



- 7 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il livello di contrasto desiderato.

È possibile selezionare il contrasto tra i seguenti 7 livelli. “-3”, “-2”, “-1”, “0”, “+1”, “+2” e “+3”

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 0



- 8 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo.

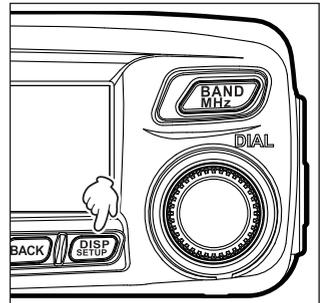
Il livello di contrasto selezionato viene impostato ed il display si riporta alla videata operativa precedente.

Suggerimento È possibile, inoltre, tornare alla schermata precedente premendo **BACK** 3 volte.

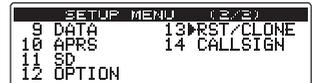
Ripristino impostazioni predefinite (All Reset)

Tutte le impostazioni del ricetrasmittitore ed il contenuto della memoria possono essere ripristinati ai valori predefiniti.

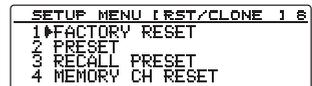
- 1 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo. Viene visualizzato il menu di Setup.



- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[13 RST/CLONE]**, quindi premere **DISP SETUP**. Compare la lista menu.



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[1 FACTORY RESET]**, quindi premere **DISP SETUP**.



- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[OK?]**, e premere **DISP SETUP**.

Suggerimento Per annullare il ripristino, selezionare **[CANCEL]**.



Viene emesso un segnale acustico e viene visualizzata la videata di inserimento dell'identificativo di chiamata.



- 5 Inserimento dell'identificativo di chiamata.

Inserire l'identificativo di chiamata utilizzando il tastierino numerico. Per le istruzioni relative alla modalità di inserimento dei caratteri dell'identificativo di chiamata, vedere “Caratteri di input” a pagina 20.

- 6 Premere **DISP SETUP**.

Imposta l'identificativo di chiamata e visualizza la videata della frequenza.

Attenzione

L'esecuzione della funzione All Reset cancella tutte le informazioni registrate in corrispondenza dei canali di memoria. Assicurarsi di scrivere i dati della memoria su un supporto cartaceo o di eseguirne il back up su una scheda di memoria microSD. Per le istruzioni relative al salvataggio dei dati su scheda di memoria di backup microSD, vedere "Operazioni menu di Setup: 11 SD" a pagina 146.

Uso della memoria

Le frequenze e le impostazioni utilizzate con maggiore frequenza possono essere registrate sui canali di memoria. I canali preimpostati possono essere richiamati rapidamente per comodità di funzionamento. Il ricetrasmittitore dispone anche delle seguenti funzioni di memoria:

- Omissione (skip) di canali di memoria per impedire la ricezione durante la scansione (☞ pagina 67)
- Scansione dei soli canali di memoria specificati (☞ pagina 67)
- “Scansione memoria programmabile (PMS)” che esegue la scansione soltanto entro la gamma di frequenze specificate (nella stessa banda di frequenza) (☞ pagina 68)

Le singole frequenze e modalità operative (modalità di modulazione), come pure altri dati operativi, possono anche essere salvati nella memoria di ciascun canale di memoria normale e canale di memoria PMS.

- | | | |
|--|---------------------------|--------------|
| • Frequenza operativa | • Modalità modulazione* | • Memory tag |
| • Dati ripetitore | • Dati sui toni | • Dati DCS |
| • Informazioni sul salto dei canali di memoria | • Potenza di trasmissione | |

*Le informazioni relative alle modalità digitale ed analogica non sono registrate nella memoria.

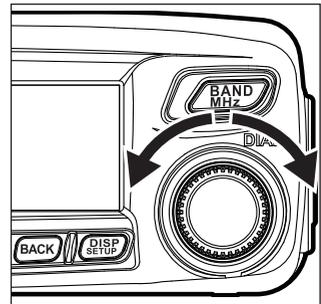
Registrazione su canale di memoria

Attenzione

Le informazioni registrate nella memoria potrebbero andare perse a causa di operazioni errate, elettricità statica o interferenze elettriche. Si potrebbe verificare la perdita dei dati dovuta ad anomalie dei componenti ed interventi di riparazione. Assicurarsi di annotare le informazioni registrate sui canali di memoria su un supporto cartaceo o di salvare i dati su scheda microSD card di backup.

Per ciascuna banda A e B sono disponibili 500 canali di memoria in totale.

- 1 Commutazione in modalità VFO.
- 2 Ruotare la manopola DIAL per sintonizzarsi sulla frequenza desiderata.
Selezionare la frequenza che si desidera registrare in un canale di memoria.



Uso della memoria

- 3 Premere senza rilasciare **V/M MW** per almeno un secondo. Viene visualizzata la videata MEMORY WRITE.

Su un canale di memoria vuoto la frequenza compare automaticamente.

- Suggerimenti**
- Per maggiori informazioni sulle modalità di assegnazione di una denominazione ad un canale di memoria, vedere i punti da 4 a 12 in "Assegnazione denominazione ad un canale di memoria" a pagina 56.
 - Per specificare un particolare canale di memoria, seguire le indicazioni di cui al punto 4 in "Specificare i canali di memoria" a pagina 66.
 - Per impostare i canali di memoria da omettere, seguire le indicazioni riportate al punto 4 in "Impostazione delle memorie da omettere" a pagina 67.

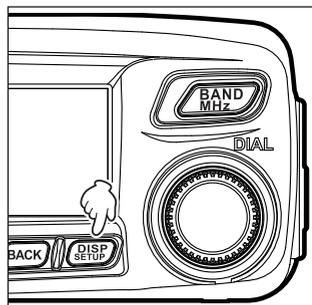
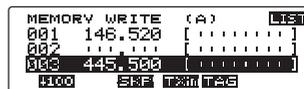
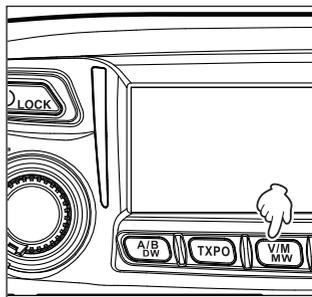
- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il canale di memoria desiderato.

- Suggerimento** Ad ogni breve azionamento di **TXPO** si saltano velocemente i canali di memoria a gruppi di 100 canali.

- 5 Premere **DISP SETUP**.

Completa la registrazione della memoria e visualizza la frequenza ed il numero del canale di memoria sullo schermo.

- Suggerimenti**
- La frequenza che è stata registrata su un canale di memoria può essere sovrascritta con una nuova frequenza.
 - Premere **V/M MW** per tornare in modalità VFO.



Suggerimenti

- Al momento della spedizione dalla fabbrica, la frequenza nel canale di memoria 1 della banda A viene impostata su 144.000 MHz, mentre quella sul canale di memoria 1 della banda B viene impostata su 430.000 MHz. Questi valori possono essere sostituiti con altre frequenze ma non cancellati.
- È anche possibile assegnare nomi ai canali di memoria. Vedere "Assegnazione denominazione ad un canale di memoria" a pagina 56.
- Per ciascuna banda A e B è possibile scrivere 9 coppie di canali di memoria PMS. Vedere "Scansione delle memorie programmabili (PMS)" a pagina 68.

Richiamo delle memorie

- 1 Premere **V/M**.
Commuta in modalità memoria. Sullo schermo viene visualizzato il canale di memoria utilizzato più di recente.



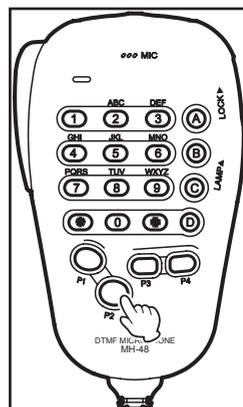
- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il canale di memoria desiderato.
Premere nuovamente **V/M** per riportarsi in modalità VFO.

Suggerimento

I canali di memoria non utilizzati vengono saltati.

Richiamo del canale home

- 1 Premere **[P2]** sul microfono.
Sullo schermo compare il canale home.
Suggerimento Per variare la frequenza, ruotare la manopola DIAL per riportarsi in modalità VFO.



Premere nuovamente **[P2]** per tornare alla modalità VFO e visualizzare la frequenza selezionata prima del richiamo del canale home.

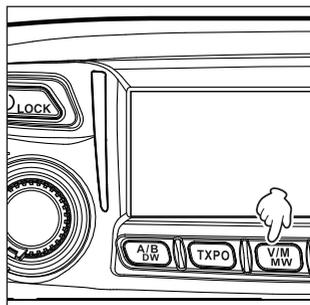
Suggerimento

Al momento della spedizione dalla fabbrica, il canale home della banda 144 MHz è impostato su 144.000 MHz mentre il canale home della banda 430 MHz è impostato su 430.000 MHz.

Modifica della frequenza del canale home

È possibile modificare l'impostazione predefinita della frequenza del canale.

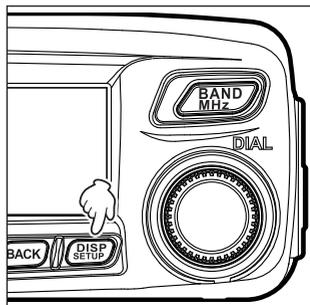
- 1 Commutazione in modalità VFO.
- 2 Ruotare la manopola DIAL per sintonizzarsi sulla frequenza canale home desiderata.
- 3 Premere senza rilasciare **(V/M MW)** per almeno un secondo. Viene visualizzata la videata MEMORY WRITE.



- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [HOME].

- 5 Premere **(DISP SETUP)**.

Viene visualizzata la videata con la richiesta di conferma dell'operazione di sovrascrittura.

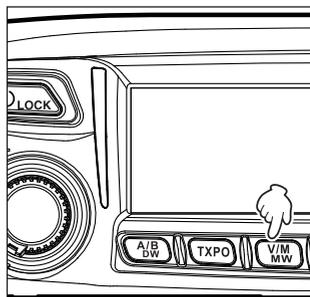


- 6 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [OK?], e premere **(DISP SETUP)**. La frequenza del canale home viene sovrascritta e viene visualizzata la nuova frequenza del canale home.

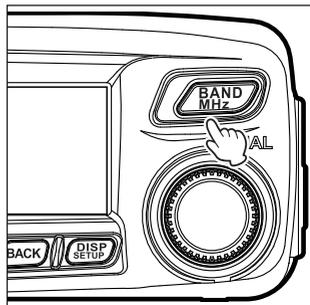
Suggerimento Per annullare la sovrascrittura, selezionare **[Cancel]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

Cancellazione delle memorie

1 Premere senza rilasciare **V/M MW** per almeno un secondo. Viene visualizzata la videata MEMORY WRITE.



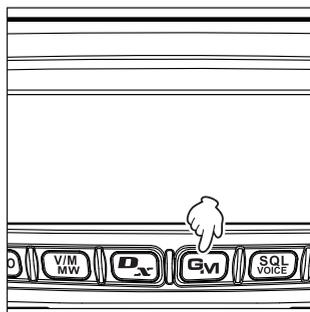
2 Premere **BAND MHz**, (**LIST** compare sul lato sinistro).



3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il canale di memoria da cui cancellare le memorie.



4 Premere **Gv**, (**DEL** compare sul lato sinistro). Compare la videata con la richiesta di conferma dell'operazione di cancellazione.



5 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[OK?]**, e premere **DISP SETUP**. Cancella tutti i dati della memoria e cancella il display.



Suggerimenti

- Selezionare **[Cancel]**, quindi premere **DISP SETUP** per annullare la cancellazione della memoria.

- Ripetere le operazioni di cui ai punti da 3 a 5 per cancellare le memorie dagli altri canali.

Attenzione

Le memorie sul canale 1 e sul canale home non possono essere cancellate.

- 6 Premere **BACK**.

Il display si riporta alla videata precedentemente visualizzata.

Assegnazione denominazione ad un canale di memoria

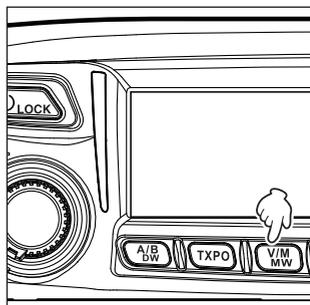
È possibile assegnare denominazioni (tag di memoria), quali ad esempio gli identificativi di chiamata e i nomi delle stazioni di trasmissione a tutti i canali di memoria e al canale home.

Per il tag di memoria si possono utilizzare fino ad 8 dei seguenti caratteri.

- Caratteri alfabeticici (lettere maiuscole/minuscole), numeri, simboli

Esempio: Assegnazione di un nome come “YM Grp01”

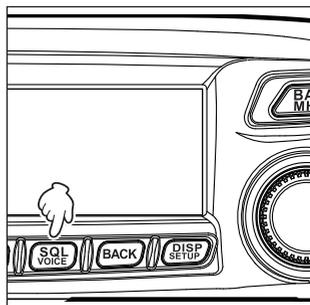
- 1 Premere senza rilasciare **V/M MW** per almeno un secondo.
Viene visualizzata la videata MEMORY WRITE.



- 2 Premere **BAND MHz**, (**LIST** compare sul lato sinistro).
3 Selezionare il canale di memoria a cui assegnare la denominazione.

Suggerimento Per assegnare una denominazione ad un canale home, richiamare il canale home desiderato.

- 4 Premere **SOL VOICE**, (**TAG** compare sul lato sinistro).
Il cursore si sposta verso l'estremità sinistra di [| | | | |] sul lato destro del display della frequenza.



- 5 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [Y], quindi premere **GM** (**→** compare sul lato superiore).

Viene inserita la lettera "Y", ed il cursore si sposta verso destra.

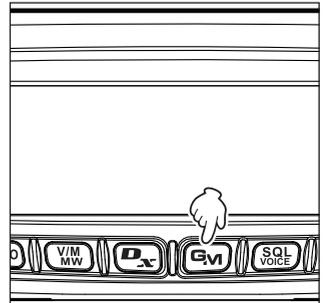
Suggerimento Per cancellare la lettera, premere **VIM MW** (**CLR** compare sul lato superiore).

- 6 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [M], quindi premere **GM** (**→** compare sul lato superiore).

Viene inserita la lettera "M", ed il cursore si sposta verso destra.

Suggerimenti

- Per spostare il cursore verso sinistra, premere **Dx** (**←** compare sul lato superiore).
- Per cancellare la lettera appena inserita e spostare il cursore a sinistra, premere **SOL VOICE** (**X** compare sul lato superiore).



- 7 Premere due volte **TXPO** (**A/E** compare sul lato superiore).

Viene visualizzata la videata di inserimento simboli.

- 8 Ruotare la manopola DIAL per selezionare "space" (spazio), quindi premere **GM** (**→** compare sul lato superiore).

Viene inserito uno spazio, ed il cursore si sposta verso destra.

- 9 Premere **TXPO** (**A/E** compare sulla parte superiore).
È possibile inserire lettere maiuscole.

- 10 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [G], quindi premere **GM** (**→** compare sul lato superiore).

Viene inserita la lettera "G", ed il cursore si sposta verso destra.

- 11 Premere 3 volte **TXPO** (**A/E** compare sul lato superiore).
È possibile inserire lettere minuscole.

- 12 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [r], quindi premere **GM** (**→** compare sul lato superiore).

Viene inserita la lettera "r", ed il cursore si sposta verso destra.

- 13 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [p], quindi premere **GM** (**→** compare sul lato superiore).

Viene inserita la lettera "p", ed il cursore si sposta verso destra.

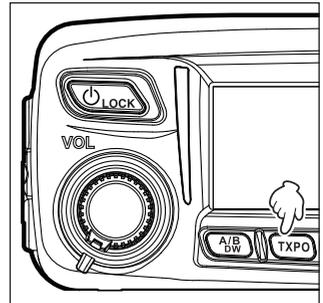
- 14 Premere 4 volte **TXPO** (**A/E** compare sul lato superiore).

Viene visualizzata la schermata di inserimento numeri.

- 15 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [0], quindi premere **GM** (**→** compare sul lato superiore).

Viene inserito il numero "0", ed il cursore si sposta verso destra.

- 16 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [1].
Viene inserito "1".

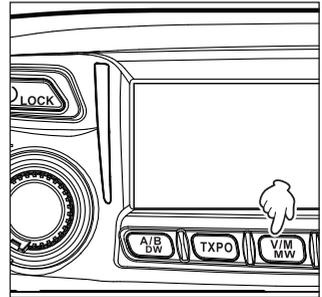


Memoria ripartita

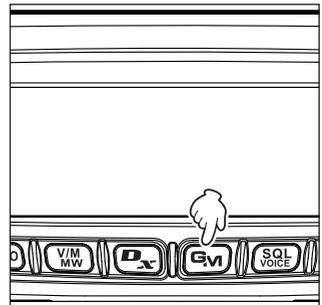
Una frequenza di trasmissione separata può essere registrata su un canale di memoria sul quale sia già stata registrata una frequenza di ricezione.

- 1 In modalità VFO, selezionare la frequenza di trasmissione da registrare.
- 2 Premere senza rilasciare **V/M** per almeno un secondo. Viene visualizzata la videata MEMORY WRITE. La frequenza di trasmissione immessa, compare automaticamente sul successivo canale di memoria vuoto.
- 3 Ruotare la manopola DIAL (se necessario) per selezionare il canale di memoria sul quale registrare la frequenza di trasmissione.

Suggerimento Ad ogni breve azionamento di **TXPO**, si saltano i canali di memoria a gruppi di 100 canali.



- 4 Premere **Gv**, (**TXin** compare sul lato sinistro). Compare la videata con la richiesta di conferma dell'operazione.



- 5 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[OK?]**, e premere **DISP SETUP**. Registra la frequenza di trasmissione e visualizza la videata di modalità della memoria.

Suggerimento **±** compare sul lato sinistro di un canale di memoria quando viene registrata una frequenza di trasmissione separata. Inoltre, alla selezione di un tale canale di memoria, **±** compare sullo schermo.

Ricerca segnali

Il ricetrasmittitore FTM-100DE è dotato di una funzione di scansione per la ricerca dei canali di memoria e delle frequenze con canali attivi.

La scansione può essere eseguita utilizzando uno dei 5 metodi descritti di seguito:

- Scansione VFO
Scansione in modalità VFO.
- Scansione di tutti i canali di memoria
Scansione di tutti i canali di memoria.
- Scansione dei canali di memoria selezionati
Scansione dei canali di memoria specificati.
- Omissione canali di memoria durante la scansione
Durante la scansione vengono saltati i canali di memoria specificati.
- Scansione dei canali di memoria programmabili (PMS)
Scansione delle memorie programmabili.

Scansione VFO

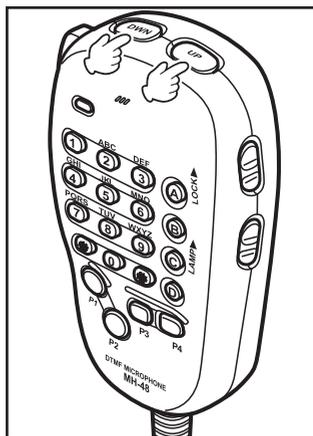
- 1 Selezione della banda da scansionare e passaggio alla modalità VFO.
- 2 Premere senza rilasciare per almeno un secondo **[UP]** o **[DWN]** sul microfono.

Premere **[UP]** per eseguire la scansione verso i valori superiori della frequenza.

Premere **[DWN]** per eseguire la scansione verso i valori inferiori della frequenza.

Durante la scansione, il punto decimale del display frequenze lampeggia.

Quando il ricetrasmittitore riceve un segnale, la ricezione di tale segnale è continuativa fino alla scomparsa del segnale stesso; 2 secondi dopo la scomparsa del segnale si riavvia la scansione.



Suggerimenti

- È possibile impostare il senso della scansione (UP/DOWN) da **[5 SCAN]** → **[2 SCAN DIRECTION]** nel menu di Setup. Tale impostazione del senso della scansione si applica alla scansione eseguita mediante azionamento di uno dei tasti da **[P1]** a **[P4]** sul microfono a cui **[SCAN]** sia stato assegnato in precedenza da **[8 CONFIG]** → **[10 MIC PROGRAM KEY]** nel menu di Setup.
- Per modificare il senso della scansione, premere senza rilasciare **[UP]** oppure **[DWN]** sul microfono per almeno un secondo, o ruotare la manopola DIAL durante la scansione.
- È possibile impostare l'operazione eseguita dopo l'arresto della scansione su un segnale da **[5 SCAN]** → **[3 SCAN RESUME]** nel menu di Setup (vedere la pagina successiva).
- Per regolare il livello di squelch anche durante la scansione, premere **[SQL VOICE]**, quindi ruotare la manopola DIAL.

● **Annullamento della scansione**

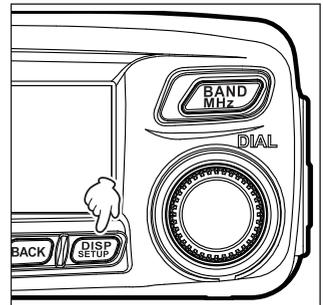
Per annullare la scansione, premere [PTT] sul microfono (questa operazione non pone il ricetrasmittitore in modalità di trasmissione).

■ **Selezione del funzionamento del ricevitore dopo l'arresto della scansione**

Selezionare una delle seguenti 3 operazioni di ricezione da eseguire successivamente all'arresto della scansione.

- (1) Riavviare la scansione dopo aver ricevuto la frequenza per il periodo di tempo impostato. Selezionare 1, 3 o 5 secondi.
- (2) Continuare a ricevere la frequenza fino alla scomparsa del segnale, quindi riavviare la scansione 2 secondi dopo la scomparsa del segnale (BUSY).
- (3) Arrestare la scansione e consentire la ricezione della frequenza specifica (HOLD).

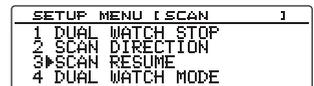
- 1 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo. Viene visualizzato il menu di Setup.



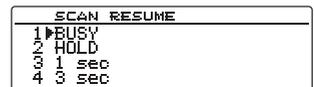
- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [5 SCAN], quindi premere **DISP SETUP**. Compare la lista menu.



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [3 SCAN RESUME], quindi premere **DISP SETUP**. Sono visualizzate le opzioni relative al funzionamento del ricevitore.



- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare la modalità di funzionamento ricevitore desiderata, quindi premere **DISP SETUP**.
 "1 BUSY" → "2 HOLD" → "3 1sec" → "4 3sec" → "5 5sec"



Suggerimento L'impostazione predefinita è: 1 BUSY

- 5 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo. La modalità di funzionamento scansione ricevitore viene impostata, ed il display si riporta alla videata operativa precedente.

Suggerimento

Queste impostazioni si applicano a "Scansione VFO", "Scansione memoria" e "Scansione memoria programmabile".

Scansione con la memoria

Le frequenze registrate sui canali di memoria possono essere scansionate in base all'ordine di numerazione dei canali.

- 1 Commutazione in modalità memoria.
- 2 Premere senza rilasciare per almeno un secondo **[UP]** o **[DWN]** sul microfono.

Premere **[UP]** per eseguire la scansione dei canali di memoria verso l'alto.

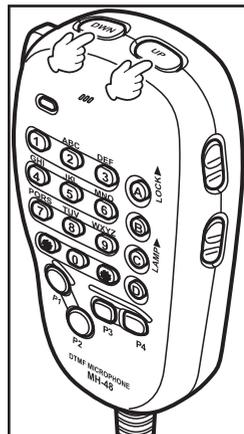
Premere **[DWN]** per eseguire la scansione dei canali di memoria verso il basso.

Durante la scansione, il punto decimale del display frequenze lampeggia.

Quando il ricetrasmittitore riceve un segnale, la ricezione di tale segnale è continuativa fino alla scomparsa del segnale stesso; 2 secondi dopo la scomparsa del segnale si riavvia la scansione.

Suggerimenti

- È possibile impostare il senso della scansione (UP/DOWN) da **[5 SCAN]** → **[2 SCAN DIRECTION]** nel menu di Setup. (Tale impostazione di senso si applica anche alle scansioni eseguite utilizzando uno dei tasti da **[P1]** a **[P4]** sul microfono. È possibile assegnare in anticipo al tasto la funzione **[SCAN]** utilizzando **[8 CONFIG]** → **[10 MIC PROGRAM KEY]** nel menu di Setup).
- Per variare il senso della scansione, premere senza rilasciare **[UP]** oppure **[DWN]** sul microfono per almeno un secondo, o ruotare la manopola DIAL durante la scansione.
- È possibile impostare la modalità di funzionamento del ricevitore dopo l'arresto della scansione da **[5 SCAN]** → **[2 SCAN RESUME]** nel menu di Setup (vedere la pagina precedente).
- Premere **[SQL VOICE]**, e ruotare la manopola DIAL per regolare il livello squelch, anche durante la scansione.



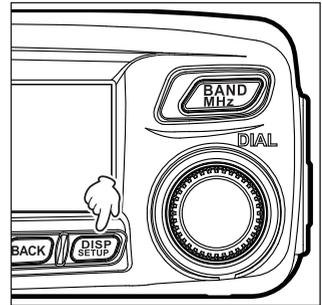
● Annullamento della scansione

Per annullare la scansione, premere **[PTT]** sul microfono (questa operazione non pone il ricetrasmittitore in modalità di trasmissione).

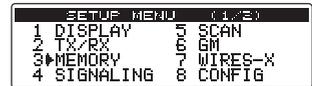
Selezione del metodo di scansione

Per eseguire la scansione di tutti i canali di memoria o solo dei canali di memoria specificati.

- 1 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.



- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[3 MEMORY]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
Compare la lista menu.



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[2 MEMORY SCAN TYPE]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
Vengono visualizzate le opzioni di impostazione.



- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'opzione desiderata.

1 ALL MEMORY:

Esegue la scansione di tutte le memorie.

2 SELECT MEMORY:

Esegue la scansione solo di memorie specifiche.

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 1 ALL MEMORY

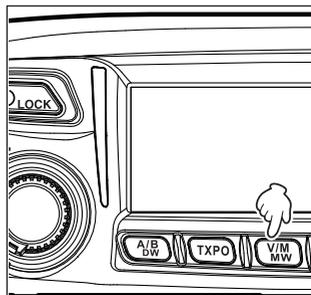
- 5 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.
Imposta il metodo di scansione e riporta il display alla videata operativa precedente.



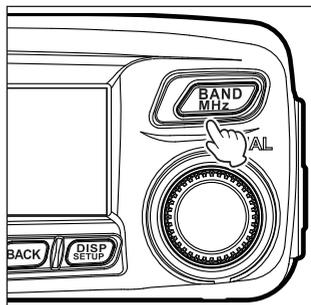
Specificare i canali di memoria

È possibile selezionare specifici canali di memoria da sottoporre a scansione utilizzando il menu di Setup "2 MEMORY SCAN TYPE" con impostazione su "2 SELECT MEMORY".

- 1 Premere senza rilasciare **V/M MW** per almeno un secondo. Viene visualizzata la videata MEMORY WRITE.



- 2 Premere **BAND MHz**, (**LIST** compare sul lato sinistro).



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il canale di memoria desiderato.



- 4 Premere due volte **SKP**, (**SKP** compare sul lato superiore).

Sul lato destro della visualizzazione del numero di canale memoria, si illumina "►". Questo indica lo stato "SELECT". I canali di memoria contrassegnati da questo indicatore sono analizzati durante la scansione dei canali specificati.

Suggerimenti

- Per deselegnare il canale di memoria, premere nuovamente il pulsante. "►" si spegne.
- Per specificare altri canali di memoria, ripetere le operazioni di cui ai punti 3 e 4.

- 5 Premere **DISP SETUP**.

Ritorna la videata precedente e viene visualizzato il simbolo "►" sul lato sinistro del numero di canale di memoria.



Scansione dei soli canali di memoria specificati

- 1 Selezionare la banda da sottoporre a scansione, quindi passare alla modalità di memoria.
- 2 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.
- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[3 MEMORY]**, quindi premere **DISP SETUP**.
Compare la lista menu.
- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[2 MEMORY SCAN TYPE]**, quindi premere **DISP SETUP**.
Compare la lista menu.
- 5 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[2 SELECT MEMORY]**.
- 6 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo.
Il display si riporta alla videata precedentemente visualizzata.
- 7 Premere senza rilasciare per almeno un secondo **[UP]** o **[DWN]** sul microfono.
Si avvia la scansione dei canali di memoria specificati.

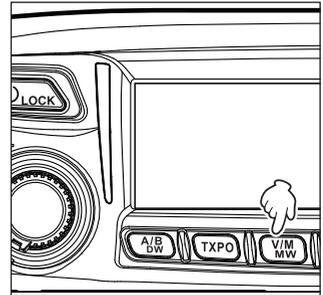
Suggerimenti

- Premendo **[UP]** la scansione dei numeri dei canali di memoria viene eseguita verso l'alto, mentre premendo **[DWN]** la scansione dei numeri dei canali di memoria viene eseguita verso il basso.
- Per annullare la scansione, premere **[PTT]** sul microfono (questa operazione non pone il ricetrasmittitore in modalità di trasmissione).

Impostazione memorie da saltare

Durante la scansione, è possibile saltare i canali di memoria che non si desidera ricevere.

- 1 Premere senza rilasciare **V/M MW** per almeno un secondo.
Viene visualizzata la videata MEMORY WRITE.



- 2 Premere **BAND MHz**, (**LIST** compare sul lato sinistro).
- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il canale di memoria desiderato.



- 4 Premere **MEM**, (**SKIP** compare sul lato sinistro).

Sul lato destro della visualizzazione del numero del canale di memoria lampeggia il simbolo "►". Questo indica lo stato "SKIP". I canali di memoria contrassegnati da questo indicatore vengono saltati durante la scansione.

```

MEMORY CH LIST(A)
001 145.500 [.....]
002 445.500 [.....]
003 445.500 [.....]
100 TRF SKP DEL TAG
    
```

- Suggerimenti**
- Per deselezionare il canale di memoria, premere **MEM** due volte. "►" si spegne.
 - Per impostare altri canali di memoria, ripetere le operazioni di cui ai punti 3 e 4.

- 5 Premere **DISP SETUP**.

Il display si riporta sulla videata visualizzata in precedenza. "►" lampeggia sul lato sinistro del numero del canale di memoria.

Scansione delle memorie programmabili (PMS)

Utilizzando i canali di memoria PMS dedicati, vengono scansionate soltanto le frequenze comprese nell'intervallo specificato.

Registrare anticipatamente la gamma di frequenze desiderata nei canali di memoria PMS.

Registrazione dei canali di memoria programmabili

Nei canali di memoria PMS è possibile immettere 9 coppie (da LP1/UP1 a LP9/UP9) di frequenze.

Registrare il limite inferiore della gamma di frequenza di scansione desiderata nel canale di memoria "LP*" ed il limite superiore nel canale di memoria "UP*".

Una coppia di memorie PMS con lo stesso numero di canale "*" (un numero da 1 a 9) è gestita come un solo canale PMS "P*".

Esempio: Configurare un canale PMS registrando una frequenza minima di 433.200 MHz ed una massima di 433.700 MHz nel canale di memoria P1.

- 1 Commutazione in modalità VFO.
- 2 Ruotare la manopola DIAL per sintonizzarsi sulla frequenza minima di scansione desiderata. Sintonizzarsi sulla frequenza da impostare come limite inferiore (433.200 MHz).

Attenzione La frequenza immessa come limite minimo (LP1) deve essere inferiore al valore immesso come limite massimo (UP1).

- 3 Premere senza rilasciare **V/M MW** per almeno un secondo. Viene visualizzata la videata MEMORY WRITE.
- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[LP1]**.

Suggerimento A ciascun canale di memoria può essere assegnato un tag (☞ pagina 56).

```

MEMORY WRITE (A) LIST
LP1 445.500 [.....]
UP1 ..... [.....]
LP2 ..... [.....]
100 TRF SKP TRM TAG
    
```

- 5 Premere **DISP SETUP**.

Il display si riporta sulla videata precedente e visualizza la frequenza registrata ed il numero del canale di memoria.

- 6 Premere **(V/M MW)** per commutare in modalità VFO.
 - 7 Ruotare la manopola DIAL per sintonizzarsi sulla frequenza massima di scansione desiderata. Sintonizzarsi sulla frequenza da impostare come limite superiore (433.700 MHz).
 - 8 Premere senza rilasciare **(V/M MW)** per almeno un secondo. Viene visualizzata la videata MEMORY WRITE.
 - 9 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[UP1]**.
- Suggerimento** A ciascun canale di memoria può essere assegnato un tag (☞ pagina 56).
- 10 Premere **(DISP SETUP)**.
- Il display si riporta sulla videata operativa precedente, e visualizza la frequenza registrata ed il numero del canale di memoria.

Limite inferiore di frequenza LP1



Limite superiore di frequenza UP1



Scansione dei canali di memoria programmabile

- 1 Premere **(V/M MW)** per passare in modalità memoria.
- 2 Richiamare il canale di memoria PMS di frequenza minima e massima.
- 3 Premere senza rilasciare per almeno un secondo **[UP]** o **[DWN]** sul microfono. Inizia la scansione della memoria programmabile.

- Suggerimenti**
- Per annullare la scansione della memoria programmabile, premere **[PTT]** sul microfono (questa operazione non annulla la modalità PMS).
 - Per annullare la modalità PMS, quando si interrompe la scansione della memoria programmabile premere **(V/M MW)**.
 - Per regolare il livello squelch anche durante la scansione, eseguire la procedura riportata di seguito.
Premere **(SQL VOICE)**. → Ruotare la manopola DIAL.

Attenzione

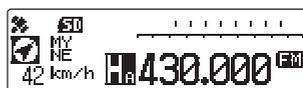
Se le frequenze PMS massima e minima non sono correttamente impostate, la scansione della memoria programmabile non inizia.

- Suggerimento** È possibile assegnare **[SCAN]** ad uno dei tasti da **[P1]** a **[P4]** sul microfono tramite il MENU di Setup **[8 CONFIG]** → **[10 MIC PROGRAM KEY]**. Per maggiori informazioni sulla modalità di assegnazione di una funzione ai tasti da **[P1]** a **[P4]**, vedere "Impostazione dei tasti programma su microfono (10 MIC PROGRAM KEY)" a pagina 138. Per le operazioni che utilizzano **[P1]** - **[P4]**, vedere quanto riportato di seguito.
- 1 Premere **(V/M MW)** per passare in modalità memoria.
 - 2 Richiamare il canale di memoria PMS di frequenza minima e massima.
 - 3 Premere uno dei tasti da **[P1]** a **[P4]** sul microfono a cui è stato assegnato **[SCAN]**.

Monitoraggio del canale home

Il ricetrasmittitore FTM-100DE è dotato di una funzione di doppia ricezione (nota anche come Dual Watch (DW)) che controlla periodicamente i segnali sul canale home. Quando viene rilevato un segnale, il ricetrasmittitore lo riceve sul canale home.

Esempio: Durante la ricezione dei segnali su 446.500 MHz, la funzione di doppia ricezione controlla il canale home ogni 5 secondi.



Frequenza di ricezione

Monitora il canale home ad intervalli di circa 5 secondi.

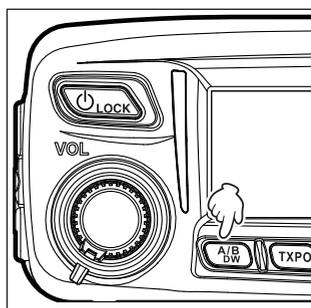
Dopo aver ricevuto un segnale sul canale home, il ricetrasmittitore continua la ricezione fino alla scomparsa del segnale. Circa 3 secondi dopo la scomparsa del segnale, la funzione di doppia ricezione si riavvia.

Attenzione

Al momento della spedizione dalla fabbrica, il canale home della banda 144 MHz è impostato su 144.000 MHz, mentre il canale home della banda 430 MHz è impostato su 430.000 MHz. Le frequenze dei canali home registrate possono essere modificate secondo necessità. (☞ pagina 54).

Utilizzo della funzione di doppia ricezione

- 1 Ruotare la manopola DIAL per sintonizzarsi su un canale di memoria o sulla frequenza di ricezione VFO.
- 2 Premere senza rilasciare  per almeno un secondo. La funzione di doppia ricezione si attiva ed il canale home viene analizzato ogni 5 secondi circa. Quando sul canale home viene rilevato un segnale, la sua ricezione continua fino alla scomparsa del segnale. L'intervallo temporale per il controllo del canale home può essere modificato nel menu di Setup [5 SCAN] → [4 DUAL WATCH MODE] (pagina 69).



● Annullamento della funzione di doppia ricezione

Premere senza rilasciare  per almeno un secondo.

Impostazione riavvio doppia ricezione

Impostare la modalità di funzionamento della funzione di doppia ricezione del ricetrasmittitore dopo la scomparsa del segnale sul canale home, selezionando una delle seguenti 2 opzioni:

- (1) Riavvia la funzione di doppia ricezione in 3 secondi (AUTO).
- (2) Interrompe la funzione di doppia ricezione e continua a ricevere il segnale sul canale home (HOLD).

- 1 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.

Viene visualizzato il menu di Setup.

- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[5 SCAN]**,

quindi premere **(DISP SETUP)**.

Compare la lista menu.

SETUP MENU (1/2)	
1 DISPLAY	5 SCAN
2 TX/RX	6 GM
3 MEMORY	7 WIRES-X
4 SIGNALING	8 CONFIG

- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[1 DUAL WATCH STOP]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

Viene visualizzato il menu di Setup.

Vengono visualizzate le opzioni di impostazione.

SETUP MENU [SCAN] 1	
1 DUAL WATCH STOP	
2 SCAN DIRECTION	
3 SCAN RESUME	
4 DUAL WATCH MODE	

- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata.

Selezionare "1 AUTO" o "2 HOLD".

Selezionare "1 AUTO" o "2 HOLD".

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 1 AUTO

DUAL WATCH STOP	
1 AUTO	
2 HOLD	

- 5 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.

Imposta la funzione di riavvio doppia ricezione e riporta il display alla videata precedente.

Impostazione del tempo di ricezione segnale canale durante l'utilizzo della funzione di doppia ricezione

Impostare l'intervallo di tempo per il controllo del canale HOME durante l'utilizzo della funzione di doppia ricezione.

- 1 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.

Viene visualizzato il menu di Setup.

- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[5 SCAN]**,

quindi premere **(DISP SETUP)**.

Compare la lista menu.

SETUP MENU (1/2)	
1 DISPLAY	5 SCAN
2 TX/RX	6 GM
3 MEMORY	7 WIRES-X
4 SIGNALING	8 CONFIG

- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[4 DUAL WATCH MODE]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

Viene visualizzato il menu di Setup.

Vengono visualizzate le opzioni di impostazione.

SETUP MENU [SCAN] 1	
1 DUAL WATCH STOP	
2 SCAN DIRECTION	
3 SCAN RESUME	
4 DUAL WATCH MODE	

- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'intervallo di tempo per il controllo del canale home.

Selezionare un valore compreso tra [0,3 s] e [10 s].

Selezionare un valore compreso tra [0,3 s] e [10 s].

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 5,0 s

Supplemento Il tempo di ricezione del canale HOME è fissato a 0,3 s

DUAL WATCH MODE	
[5.0 sec]	

- 5 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.

Imposta l'intervallo di tempo per il controllo del canale Home e riporta il display alla videata precedentemente visualizzata.

Uso della funzione GPS

Il ricetrasmittitore FT-100DM è dotato di un'unità di ricezione GPS interna per la costante ricezione e visualizzazione delle informazioni sulla posizione. Le informazioni sulla posizione possono essere utilizzate per le seguenti finalità:

Salvare le informazioni sulla posizione di altre stazioni ed annotare se si trovano all'interno del raggio di comunicazione.

☞ Vedere il Manuale d'uso della funzione GM non fornito a corredo del prodotto.

Durante le comunicazioni dati, scambiare con altre stazioni le informazioni ed i messaggi relativi alla posizione.

☞ Fare riferimento al Manuale d'uso delle funzioni APRS non fornito a corredo del prodotto.

Cos'è il GPS?

GPS (Global Positioning System) è un sistema di navigazione satellitare basato nello spazio che fornisce informazioni su posizione e orario in qualsiasi punto del mondo. È stato realizzato dal Dipartimento della Difesa statunitense come un sistema militare. Riceve segnali da 3 o più dei 30 satelliti GPS in orbita ad un'altitudine di circa 20.000 km e visualizza la posizione corrente (latitudine, longitudine e altitudine) con una tolleranza di alcuni metri. Inoltre, il GPS può ricevere l'ora esatta dall'orologio atomico a bordo dei satelliti.

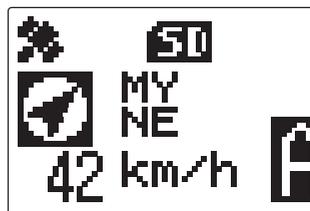
Il ricetrasmittitore è dotato di antenna GPS a 66 canali ad alta sensibilità che supporta il sistema QZSS (sistema satellitare Quasi-Zenith), che riduce i tempi di misurazione e migliora l'accuratezza delle informazioni sulla posizione.

Attivazione della funzione GPS

- 1 Premere senza rilasciare  per almeno un secondo. Avvia la ricerca del satellite e visualizza l'icona  in alto a sinistra dello schermo. All'acquisizione dei satelliti, l'icona  lampeggia.

Suggerimenti

- L'operazione di acquisizione dei satelliti può richiedere alcuni minuti.
- Se l'acquisizione di 3 o più satelliti non è possibile, l'icona  continua a lampeggiare. Se si verifica tale eventualità, il posizionamento non è possibile e, di conseguenza, le informazioni sulla posizione non possono essere utilizzate.



Informazioni sulla localizzazione tramite GPS

Per "posizionamento" si intende il calcolo della posizione del ricevitore GPS a partire dalle informazioni di orbita satellitare, ed il tempo di propagazione delle onde radio. Per un corretto posizionamento, devono essere acquisiti almeno 3 satelliti. In caso di mancato posizionamento, portare il ricevitore GPS in uno spazio aperto, lontano da edifici per quanto possibile, senza ostacoli e con una buona visibilità del cielo.

• Informazioni sugli errori

Ostacoli ambientali possono causare errori di posizionamento di alcune centinaia di metri. In condizioni favorevoli, il posizionamento può essere eseguito correttamente con 3 soli satelliti. Tuttavia nelle seguenti condizioni sfavorevoli, la precisione del posizionamento può diminuire o in alcuni casi il posizionamento può non essere possibile.

- Tra grattacieli
- All'interno o in prossimità di edifici
- Tra gli alberi, in una foresta o in un bosco
- Se utilizzato dietro un cristallo che riflette l'energia solare
- Strade strette tra edifici
- In prossimità di linea ad alta tensione o strutture sopraelevate
- All'interno di gallerie o sotto terra
- In aree caratterizzate da intensi campi magnetici

• Mancato utilizzo del GPS per un periodo di tempo prolungato

In caso di primo utilizzo della funzione GPS dopo l'acquisto o di prolungato mancato utilizzo del ricetrasmittitore, la localizzazione dei satelliti può richiedere alcuni minuti. Analogamente, se sono trascorse alcune ore dallo spegnimento del ricetrasmittitore, la localizzazione dei satelliti può richiedere alcuni minuti.

Controllo dello stato di acquisizione dei satelliti

La videata tipo radar consente di controllare i satelliti acquisiti nella posizione corrente e l'intensità dei relativi segnali.

- 1 Premere per due volte  brevemente.

Visualizza la videata tipo radar del GPS, il numero di satelliti acquisiti e la forza del segnale tramite un grafico.

- indica i satelliti non acquisiti, mentre
- indica i satelliti acquisiti.

Le informazioni sulla posizione della vostra stazione (longitudine e latitudine) sono visualizzate anche sopra il grafico della forza del segnale.

- Suggerimenti**
- Premere nuovamente  per riportare il display alla videata visualizzata in precedenza.
 - Nel menu di Setup [1 DISPLAY] → [4 GPS INFORMATION], è possibile modificare la visualizzazione sopra il grafico della forza del segnale in visualizzazione della frequenza.



Visualizzazione delle informazioni sulla posizione

Visualizzazione delle informazioni sulla posizione attuale

Sulla videata normale, le informazioni sulla posizione attuale della vostra stazione sono visualizzate a sinistra del display della frequenza. Lo schermo visualizza la bussola che indica la direzione di marcia e la velocità di spostamento della stazione.



Visualizzazione delle informazioni sulla posizione della stazione ricevuta in modalità digitale

In modalità V/D digitale C4FM, la trasmissione delle informazioni della posizione GPS e dei segnali vocali avviene contemporaneamente. Quindi, la direzione e la posizione della stazione ricevuta possono essere calcolate e visualizzate in tempo reale, anche durante la comunicazione.

- 1 Premere una volta **DISP** brevemente.

Visualizza le informazioni sulla posizione attuale della stazione ricevuta a sinistra del display della frequenza. Lo schermo visualizza la bussola, che indica la direzione della stazione ricevuta e la distanza dalla stazione ricevuta.



Suggerimento

Nel menu di Setup **[10 APRS]** → **[11 APRS UNITS]**, è possibile variare l'unità di visualizzazione per ogni tipo di dati.

Salvataggio delle informazioni sulla posizione (funzione di registro GPS)

Le informazioni sulla posizione possono essere salvate periodicamente sulla scheda di memoria microSD.

- 1 Premere senza rilasciare **DISP** per almeno un secondo. Visualizza il menu di Setup.

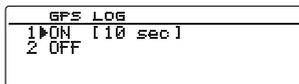
- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[8 CONFIG]**, quindi premere **DISP**. Vengono visualizzate le opzioni del menu.

- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[17 GPS LOG]**, quindi premere **DISP**. Visualizza la videata per commutare la funzione di log GPS tra ON e OFF e per selezionare l'intervallo di tempo per il salvataggio dei punti relativi alla posizione.

Suggerimento Se si seleziona "OFF", le informazioni sulla posizione non vengono memorizzate.



- 4** Ruotare la manopola DIAL per selezionare [1 ON [xx sec]], quindi premere .



Suggerimento L'impostazione predefinita è: 2 OFF

- 5** Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'intervallo per la memorizzazione delle informazioni sulla posizione.

"1 sec", "2 sec", "5 sec", "10 sec", "30 sec", "60 sec"

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 10 s

- 6** Premere senza rilasciare  per almeno un secondo.

Imposta l'intervallo per la memorizzazione delle informazioni sulla posizione e riporta il display alla videata visualizzata in precedenza. L'icona  si illumina sulla schermo.

Avvia la memorizzazione delle informazioni sulla posizione all'intervallo impostato.

Suggerimenti

- Le informazioni sulla posizione sono memorizzate periodicamente fino allo spegnimento (OFF) del ricetrasmittitore o fino alla selezione di "OFF" al punto 4. Al successivo inserimento del ricetrasmittitore (ON) nello stesso giorno, oppure se si seleziona nuovamente l'intervallo di salvataggio di cui al punto 5, il salvataggio delle informazioni sulla posizione riprende nel file con lo stesso nome.
- I dati vengono salvati nel file "GPSyymmdd.log". La parte "yymmdd" indica il tempo di inizio del salvataggio in "yy" (anno), "mm" (mese), e "dd" (giorno).

Controllo del percorso tramite PC

Il percorso può essere anche visualizzato su un computer con software di mappatura disponibile in commercio utilizzando i dati di log delle informazioni sulla posizione salvate.

- 1** Spegnerne il ricetrasmittitore.

- 2** Estrarre la scheda microSD.

Suggerimento Vedere "Rimozione della scheda di memoria microSD" a pagina 32.

- 3** Inserire la scheda di memoria microSD nel personal computer utilizzando un lettore di schede di memoria idoneo.

- 4** Aprire la cartella "FTM100D" che si trova nella scheda di memoria microSD.

- 5** Aprire la cartella "GPSLOG".

I dati vengono salvati nel file "GPSyymmdd.log".

La parte "yymmdd" indica il tempo di inizio del salvataggio in "yy" (anno), "mm" (mese), e "dd" (giorno).

- 6** Importare i dati nel software di mappatura.

La mappa visualizzerà il percorso.

Suggerimenti

- Per le modalità di importazione e di visualizzazione dei dati di percorso sulla mappa, vedere il manuale con le istruzioni del software di mappatura.
- Le informazioni sulla posizione possono essere utilizzate anche collegando il ricetrasmittitore direttamente ad un computer. Vedere "Collegamento a dispositivo esterno" a pagina 108.

Altre impostazioni

● Modifica del sistema di riferimento geodetico

Impostare il riferimento geodetico nel menu di Setup, **[8 CONFIG]** → **[16 GPS DATUM]**.

È possibile selezionare lo standard di posizionamento del sistema di riferimento geodetico:

“1 WGS-84”: Utilizza per il posizionamento il sistema di riferimento geodetico globale. Questo è lo standard utilizzato in tutto il mondo.

“2 TOKYO MEAN”: Utilizza per il posizionamento il sistema di riferimento geodetico giapponese. Riduce il rischio di imprecisioni durante il posizionamento in Giappone (Tokyo).

Suggerimenti

- Quando il sistema di riferimento geodetico viene modificato in “TOKYO MEAN”, le informazioni sulla posizione presentano uno scostamento di circa 400 metri.
- Per l'utilizzo normale, mantenere l'impostazione su “WGS-84”.

● Modifica del fuso orario

Impostare la differenza di fuso orario nel menu di Setup **[8 CONFIG]** → **[3 TIME ZONE]**.

La differenza di ora rispetto all'UTC (tempo coordinato universale) può essere variata con intervalli di 30 minuti.

Cos'è la funzione APRS (Automatic Packet Reporting System)?

Per gli apparati per radioamatori esistono diverse funzioni per la visualizzazione delle informazioni sulla posizione utilizzando il GPS, tuttavia, l'APRS è un sistema di comunicazione che trasmette dati, quali informazioni e messaggi sulla posizione utilizzando il formato sviluppato da Bob Bruning di WB4APR.

Alla ricezione di un segnale APRS proveniente da un'altra stazione, informazioni quali: la direzione e la distanza tra la propria stazione e la stazione trasmittente; la velocità della stazione; la sua identità ed altre informazioni possono essere visualizzate sullo schermo del proprio ricetrasmittitore.



Quando si utilizza la funzione APRS, è necessario impostare nei menu di Setup iniziali di APRS le informazioni sulla stazione, quali l'identificativo di chiamata ed il simbolo della propria stazione.

Per maggiori dettagli, vedere il manuale d'uso delle funzioni APRS (scaricabile dal sito web Yaesu).

Cosa si intende per funzione GM (Group Monitor)?

La funzione GM monitora automaticamente eventuali altri stazioni con funzione GM attiva sulla stessa frequenza, o stazioni che trasmettono in modalità DN, all'interno del raggio di comunicazione. La funzione GM visualizza, quindi, le informazioni acquisite, tra cui la direzione e la distanza, sullo schermo per ciascun identificativo di chiamata rilevato.

Oltre a notificare la vostra presenza ai membri del gruppo GM all'interno del vostro raggio di comunicazione, la funzione GM visualizza anche le posizioni relative di tutti i membri del gruppo sullo schermo del ricetrasmittitore.

Inoltre, la funzione GM può anche essere utilizzata per lo scambio tra i membri del gruppo di dati, quali i messaggi e le immagini.



Suggerimenti

- La funzione GM non può essere utilizzata in modalità analogica. Con funzione GM attiva, la banda operativa commuta automaticamente in modalità DN.
- Durante l'invio di un'immagine con funzione GM attiva, la banda operativa commuta automaticamente in modalità FR (modalità di comunicazione dati ad alta velocità). Al termine della trasmissione dati, la modalità ritorna automaticamente alla modalità V/D originaria (modalità di comunicazione contemporanea di voce/dati).

Modalità di utilizzo della funzione GM

La funzione GM abilita la visualizzazione di tutte le stazioni che operano con funzione GM (fino a 24 stazioni).

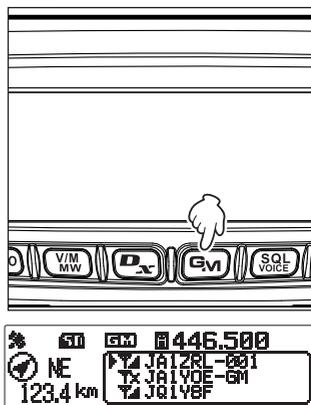
Per maggiori informazioni sul funzionamento e sulle funzioni della modalità GM, vedere il manuale d'uso della funzione GM non fornito a corredo del prodotto (scaricabile dal sito web Yaesu).

● **Visualizzazione di tutte le stazioni che trasmettono con la funzione GM**

- 1 Sintonizzarsi sulla frequenza indicata sulla banda operativa.
- 2 Premere **GM**.

La funzione GM si attiva e visualizza fino a 24 stazioni trasmettenti in modalità GM sulla stessa frequenza, o stazioni che funzionano in modalità DN, all'interno del raggio di comunicazione.

- Suggerimenti**
- Visualizza **T** per le stazioni all'interno del proprio raggio di comunicazione.
 - Visualizza **Tx** per le stazioni all'esterno del proprio raggio di comunicazione.



Cos'è la funzione WIRES-X?

WIRES-X è un sistema che si collega ad altri utenti tramite Internet. Questa funzione consente agli utenti di comunicare con altri utenti in tutto il mondo, indipendentemente dalla distanza.

Quando il ricetrasmittitore è collegato a WIRES-X, vengono visualizzati gli identificativi di chiamata delle altre stazioni e stanze sul WIRES-X.



Per stabilire una stazione nodo WIRES-X, è richiesto il kit di connessione WIRES-X "HRI-200" venduto separatamente. Per maggiori dettagli, vedere il manuale d'uso della funzione WIRES-X non fornito a corredo del prodotto (scaricabile dal sito web Yaesu).

Comunicare con stazioni specifiche

Uso della funzione dello squelch codificato a toni

Questa radio è dotata di CTCSS (Continuous Tone-coded Squelch System) che consente di ascoltare l'audio soltanto quando si ricevono segnali contenenti lo stesso tono di frequenza impostato nel menu dello squelch codificato a toni. Abbinando anticipatamente la frequenza dei toni a quella della stazione partner, si può ottenere uno standby silenzioso.

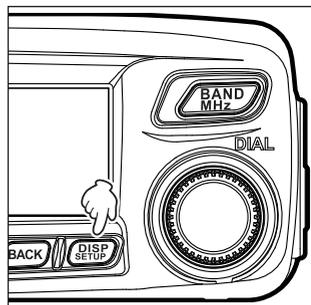
Attenzione

Il CTCSS non funziona in modalità digitale. Per la trasmissione di un segnale con utilizzo del codice CTCSS, utilizzare il tasto **(DISP SETUP)** per commutare la modalità di comunicazione in AMS (funzione di autoselezione) o in modalità analogica (FM).

Selezione della frequenza di tono

È possibile scegliere tra 50 frequenze (da 67,0 Hz a 254,1 Hz).

- 1 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo. Viene visualizzato il menu di Setup.



- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[4 SIGNALING]**, quindi premere **(DISP SETUP)**. Compare la lista menu.

SETUP MENU (1/2)	
1 DISPLAY	5 SCAN
2 TX/RX	6 GM
3 MEMORY	7 WIRES-X
4 SIGNALING	8 CONFIG

- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[1 TONE SQL FREQ]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

SETUP MENU (SIGNALING 1)	
1 TONE SQL FREQ	
2 DCS CODE	
3 AUTO DIALER	
4 SQL TYPE	

- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare la frequenza desiderata.

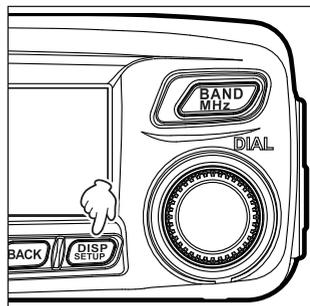
Suggerimento L'impostazione predefinita è: 100,0 Hz

TONE SQL FREQ	
97.4 Hz	
▶ 100.0 Hz (1)	
103.0 Hz (1)	
107.2 Hz	

- 5 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo. Imposta la frequenza di tono e riporta il display alla videata precedentemente visualizzata. **Suggerimento** È possibile, inoltre, tornare alla schermata precedente premendo **(BACK)** 3 volte.

Uso della funzione dello squelch codificato a toni

- 1 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo. Viene visualizzato il menu di Setup.



- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[4 SIGNALING]**, quindi premere **DISP SETUP**. Compare la lista menu.

SETUP MENU	
1 DISPLAY	5 SCAN
2 TX/RX	6 GM
3 MEMORY	7 WIRES-X
4 SIGNALING	8 CONFIG

- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[4 SQL TYPE]**, quindi premere **DISP SETUP**.

SETUP MENU I SIGNALING I S	
1 TONE SQL FREQ	
2 DCS CODE	
3 AUTO DIALER	
4 SQL TYPE	

- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[TONE SQL]**, quindi premere **DISP SETUP** per almeno un secondo.

SQL TYPE	
I TONE SQL I	

Suggerimenti

- La rotazione della manopola DIAL varia il tipo di squelch nell'ordine seguente: "OFF", "TONE ENC", "TONE SQL", "REV TONE", "DCS", "PR FREQ", "PAGER", "DCS ENC", "TONE DCS", "DCS TSQL".

*Per visualizzare questi tipi di squelch, dal menu di Setup, selezionare **[4 SIGNALING]** → **[9 SQL EXPANSION]** seguito da "1 ON".

- In alternativa all'esecuzione dei punti da 1 a 4 sopra riportati, per variare il tipo di squelch premere senza rilasciare **TXPO** per almeno un secondo.

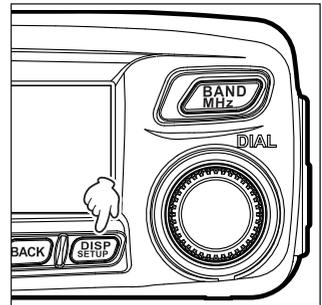
Visualizza **TSQ** sullo schermo. Lo squelch si apre solo alla ricezione dei segnali di tono della frequenza impostata.

Suggerimento

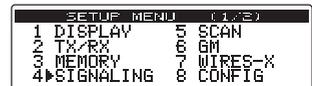
È possibile impostare un tono di campana (segnale acustico) per segnalare la ricezione di segnali contenenti un tono CTCSS corrispondente. Vedere "Notifica delle chiamate in arrivo da stazioni partner tramite funzione campana" a pagina 87.

Trasmissione di segnali di tono

- 1 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.



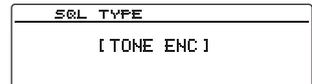
- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[4 SIGNALING]**, quindi premere **DISP SETUP**.
Compare la lista menu.



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[4 SQL TYPE]**, quindi premere **DISP SETUP**.



- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[TONE ENC]**, quindi premere **DISP SETUP** per almeno un secondo.



Suggerimenti

- La rotazione della manopola DIAL varia il tipo di squelch nell'ordine seguente:

"OFF", "TONE ENC", "TONE SQL", "REV TONE", "DCS", "PR FREQ", "PAGER", "DCS ENC"*, "TONE DCS"*, "DCS TSQL"*

*È anche possibile selezionare i tipi di squelch dal menu di Setup, selezionando **[4 SIGNALING]** → **[9 SQL EXPANSION]** seguito da "1 ON".

- In alternativa all'esecuzione dei punti da 1 a 4 sopra riportati, per selezionare il tipo di squelch premere senza rilasciare **TXPO** per almeno un secondo.

Visualizza **ENC** sullo schermo.

- 5 Premere **[PTT]** sul microfono.
Premere senza rilasciare **[PTT]**, contemporaneamente avviene la trasmissione del segnale contenente il tono designato.

Utilizzo della funzione squelch codificato digitale

Questa radio è dotata di una funzione DCS (Squelch codificato digitale) che consente di ascoltare l'audio soltanto quando si ricevono segnali contenenti il codice DCS corrispondente. Abbinando anticipatamente il codice DCS a quello delle stazioni partner, si può ottenere uno standby silenzioso.

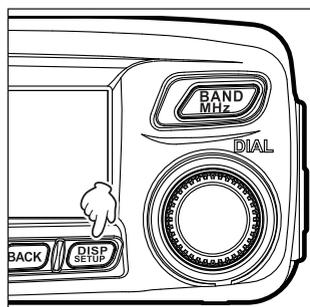
Attenzione

Il DCS non funziona in modalità digitale. Per la trasmissione di un segnale con utilizzo del codice DCS, utilizzare il tasto **DISP SETUP** per commutare la modalità di comunicazione in AMS (funzione di autoselezione) o in modalità analogica (FM).

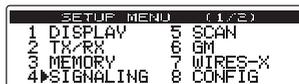
Selezione del codice DCS

È possibile selezionare il codice DCS tra 104 codici digitali compresi tra 023 e 754.

- 1 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.



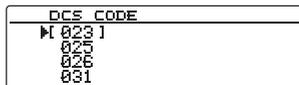
- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[4 SIGNALING]**, quindi premere **DISP SETUP**.
Compare la lista menu.



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[2 DCS CODE]**, quindi premere **DISP SETUP**.



- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il codice DCS desiderato.



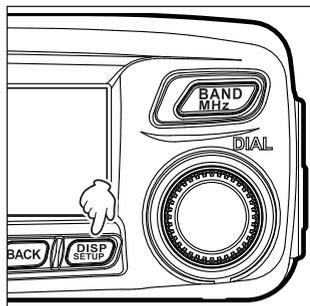
Suggerimento L'impostazione predefinita è: 023

- 5 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo.
Imposta il codice DCS e riporta il display alla videata precedentemente visualizzata.

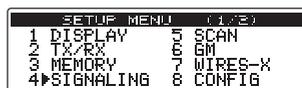
Suggerimento È possibile, inoltre, tornare alla schermata precedente premendo **BACK** 3 volte.

Utilizzo della funzione DCS

- 1 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.



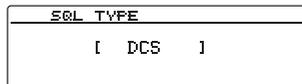
- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[4 SIGNALING]**, quindi premere **DISP SETUP**.
Compare la lista menu.



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[4 SQL TYPE]**, quindi premere **DISP SETUP**.



- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[DCS]**, quindi premere **DISP SETUP** per almeno un secondo.



Suggerimenti

- La rotazione della manopola DIAL varia il tipo di squelch nell'ordine seguente: "OFF", "TONE ENC", "TONE SQL", "REV TONE", "DCS", "PR FREQ", "PAGER", "DCS ENC"*, "TONE DCS"*, "DCS TSQ L"*

*Per visualizzare questi tipi di squelch, dal menu di Setup, selezionare **[4 SIGNALING]** → **[9 SQL EXPANSION]** seguito da "1 ON".

- In alternativa all'esecuzione dei punti da 1 a 4 sopra riportati, per modificare il tipo di squelch premere senza rilasciare **TXPO** per almeno un secondo.

Visualizza **DCS** sullo schermo.

Lo squelch si apre solo alla ricezione di un segnale contenente il codice DCS corrispondente.

Suggerimento

È possibile impostare un tono di campana (segnale acustico) per segnalare la ricezione di segnali contenenti un codice DCS corrispondente. Vedere "Notifica delle chiamate in arrivo da stazioni partner tramite funzione campana" a pagina 87.

Utilizzo della nuova funzione Pager

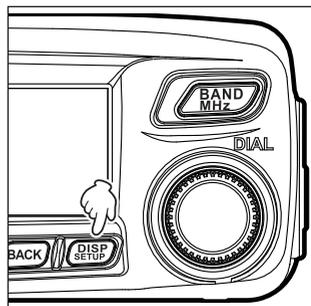
Utilizzare il codice Pager composto da 2 toni CTCSS per lo scambio di comunicazioni con stazioni specifiche.

Attenzione

La nuova Pager non funziona in modalità digitale. Per la trasmissione di un segnale con utilizzo dei codici Pager, utilizzare il tasto **[DISP SETUP]** per commutare la modalità di comunicazione in AMS (funzione di autoselezione) o in modalità analogica (FM).

Impostazione del codice Pager ricetrasmittitore

- 1 Premere senza rilasciare **[DISP SETUP]** per almeno un secondo. Viene visualizzato il menu di Setup.



- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[4 SIGNALING]**, quindi premere **[DISP SETUP]**. Compare la lista menu.

SETUP MENU (1/2)	
1 DISPLAY	5 SCAM
2 TX/RX	6 GM
3 MEMORY	7 WIRES-X
4 SIGNALING	8 CONFIG

- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[6 PAGER CODE]**, quindi premere **[DISP SETUP]**. Viene visualizzata la videata di impostazione Pager.

SETUP MENU I SIGNALING 1 2	
6 PAGER CODE	
7 PRG REV TONE	
8 BELL RINGER	
9 SQL EXPANSION	

- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[RX CODE 1]**, quindi premere **[DISP SETUP]**. Il codice lampeggia.

PAGER CODE	
▶ RX CODE11 051	
RX CODE21 471	
TX CODE11 051	
TX CODE21 471	

- 5 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il codice desiderato, quindi premere **[DISP SETUP]**. Selezionare la prima parte del codice nell'intervallo compreso tra 01 e 50.

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 05

- 6 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[RX CODE 2]**, quindi premere **[DISP SETUP]**. Il codice lampeggia.

PAGER CODE	
RX CODE11 051	
▶ RX CODE21 471	
TX CODE11 051	
TX CODE21 471	

- 7 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il codice, quindi premere **[DISP SETUP]**. Selezionare la seconda parte del codice nell'intervallo compreso tra 01 e 50.

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 47

- 8 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo. Imposta il codice Pager della vostra stazione e riporta il display alla videata precedentemente visualizzata.

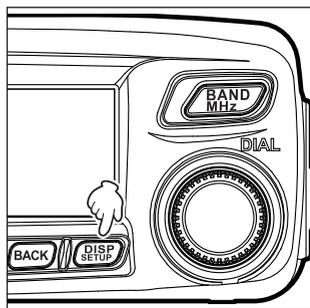
Suggerimento È possibile, inoltre, tornare alla schermata precedente premendo **BACK** 3 volte.

Suggerimenti

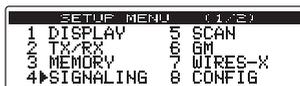
- Anche se la prima e la seconda parte del codice Pager sono invertite, ossia, [47 05] anziché [05 47], vengono comunque riconosciute come lo stesso codice.
- Se più stazioni impostano lo stesso codice Pager, esse possono essere chiamate contemporaneamente.

Attivazione della nuova funzione Pager

- 1 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo. Viene visualizzato il menu di Setup.



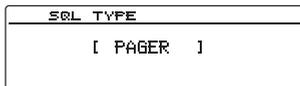
- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[4 SIGNALING]**, quindi premere **DISP SETUP**. Compare la lista menu.



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[4 SQL TYPE]**, quindi premere **DISP SETUP**.



- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[PAGER]**, quindi premere **DISP SETUP** per almeno un secondo.



Suggerimenti • La rotazione della manopola DIAL varia il tipo di squelch nell'ordine seguente: "OFF", "TONE ENC", "TONE SQL", "REV TONE", "DCS", "PR FREQ", "PAGER", "DCS ENC"*, "TONE DCS"*, "DCS TSQ L"*

*Per visualizzare questi tipi di squelch, dal menu di Setup, selezionare **[4 SIGNALING]** → **[9 SQL EXPANSION]** seguito da "1 ON".

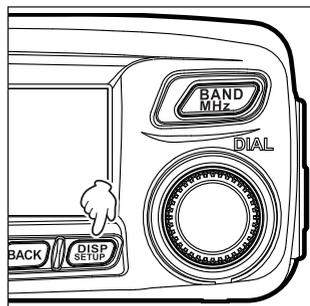
• In alternativa all'esecuzione dei punti da 1 a 4 sopra riportati, per modificare il tipo di squelch premere senza rilasciare **TXPO** per almeno un secondo.

Visualizza **PAGE** sullo schermo.

La banda operativa entra in modalità standby per la ricezione in modalità Pager.

Chiamata di una specifica stazione

- 1 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.



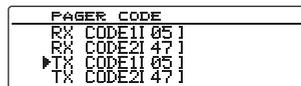
- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[4 SIGNALING]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
Compare la lista menu.



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[6 PAGER CODE]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
Viene visualizzata la videata di impostazione codice.



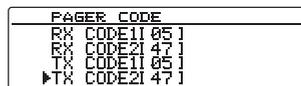
- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[TX CODE 1]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
Il codice lampeggia.



- 5 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il codice desiderato, quindi premere **(DISP SETUP)**.
Selezionare la prima parte del codice nell'intervallo compreso tra 01 e 50.

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 05

- 6 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[TX CODE 2]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
Il codice lampeggia.



- 7 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il codice, quindi premere **(DISP SETUP)**.
Selezionare la seconda parte del codice nell'intervallo compreso tra 01 e 50.

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 47

- 8 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.
Imposta il codice della stazione partner e riporta il display alla videata precedentemente visualizzata.

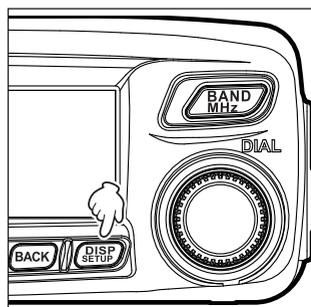
Suggerimento È possibile, inoltre, tornare alla schermata precedente premendo **(BACK)** 3 volte.

- 9 Fare riferimento a "Attivazione della nuova funzione Pager" a pagina 85 per attivare la nuova funzione Pager.
- 10 Premere **[PTT]** sul microfono.
Chiama la stazione partner.

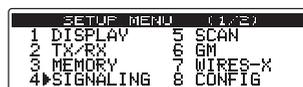
Notifica delle chiamate in arrivo da stazioni partner tramite funzione campana

Durante la comunicazione con utilizzo dello squelch tono, DCS, o della nuova funzione Pager, è possibile programmare un segnale acustico che si attiva alla ricezione di una segnale contenente il codice corrispondente.

- 1 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo. Viene visualizzato il menu di Setup.



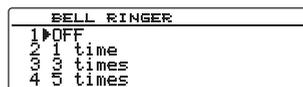
- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[4 SIGNALING]**, quindi premere **DISP SETUP**. Compare la lista menu.



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[8 BELLE RINGER]**, quindi premere **DISP SETUP**.



- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il numero desiderato di avvisi acustici consecutivi.
"1 OFF", "2 1 volta", "3 3 volte", "4 5 volte", "5 8 volte", "6 CONTINUO"



Suggerimento L'impostazione predefinita è: 1 OFF

- 5 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo. Imposta l'impostazione di segnalazione acustica selezionata e riporta il display alla videata precedente.

Suggerimento È possibile, inoltre, tornare alla schermata precedente premendo **BACK** 3 volte.

Altre funzioni dello squelch

● Funzione inversa a toni

Nel menu di Setup, selezionare **[4 SIGNALING]** → **[4 SQL TYPE]** seguito da **[REV TONE]**. Utilizzando il sistema a tono inverso, un tono viene trasmesso in assenza di audio. Quando sul segnale viene trasmesso l'audio, il tono non è trasmesso.

La frequenza di tono inverso può essere impostata in intervalli da 100Hz da 300Hz a 3000Hz (impostazione predefinita: 1500Hz) utilizzando il menu di Set-up **[4 SIGNALING]** → **[7 PRG REV TONE]**

● Decoder CTCSS inverso programmato dall'utente

Nel menu di Setup, selezionare **[4 SIGNALING]** → **[4 SIGNALING]** → **[PR FREQ]**.

Il decoder CTCSS inverso programmabile da utente tacita il ricevitore FTM-100DE alla ricezione di un segnale contenente un tono CTCSS corrispondente.

● Trasmissione DCS

Dal menu di Setup, selezionare **[4 SIGNALING]** → **[4 SQL TYPE]** seguito da **[DCS ENC]**. Durante la trasmissione si ha l'invio del codice DCS.

Per utilizzare questa funzione, selezionare dal menu di Setup **[4 SIGNALING]** → **[9 SQL EXPANSION]** seguito da "1 ON".

● Trasmissione tono CTCSS / ricezione tono codice DCS

Dal menu di Setup, selezionare **[4 SIGNALING]** → **[4 SQL TYPE]** seguito da **[TONE DCS]**.

Durante la trasmissione si ha l'invio del codice CTCSS. In modalità standby, il ricevitore attende il segnale del codice DCS corrispondente per aprire l'audio del ricevitore.

Per utilizzare questa funzione, selezionare dal menu di Setup **[4 SIGNALING]** → **[9 SQL EXPANSION]** seguito da "1 ON".

● Trasmissione codice DCS / ricezione tono CTCSS

Dal menu di Setup, selezionare **[4 SIGNALING]** → **[4 SQL TYPE]** seguito da **[DCS TSQ]**.

Durante la trasmissione si ha l'invio del codice DCS. In modalità standby, il ricevitore attende il segnale del tono CTCSS corrispondente per aprire l'audio del ricevitore.

Per utilizzare questa funzione, selezionare dal menu di Setup **[4 SIGNALING]** → **[9 SQL EXPANSION]** seguito da "1 ON".

Uso della funzione DTMF

I toni DTMF (multifrequenza) sono i toni percepiti durante la digitazione sulla tastiera del telefono. Il ricetrasmittitore FTM-100DE può trasmettere i codici DTMF utilizzando i tasti sul microfono oppure richiamando i numeri registrati dalle memorie.

È possibile registrare i codici DTMF a non più di 16 cifre in canali di memoria fino ad un massimo di 9.

È utile per la registrazione nei canali di memoria DTMF di numeri di connessione telefonica e delle sequenze di collegamento alla rete.

Suggerimento

Trasmette il codice DTMF composto dalle frequenze indicate, come descritto di seguito.

	1209Hz	1336Hz	1477Hz	1633Hz
697Hz	1	2	3	A
770Hz	4	5	6	B
852Hz	7	8	9	C
941Hz	*	0	#	D

Registrazione del codice DTMF

- 1 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo. Viene visualizzato il menu di Setup.
- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[4 SIGNALING]**, quindi premere **DISP SETUP**. Compare la lista menu.
- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[5 DTMF MEMORY]**, quindi premere **DISP SETUP**. Viene visualizzata la videata di memoria DTMF.
- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il canale di memoria desiderato per la registrazione del codice DTMF, quindi premere **DISP SETUP**. Il cursore si sposta all'estremità sinistra di [| | | | |] visualizzato a destra.
- 5 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il codice DTMF desiderato, quindi premere **Gv** (compare sul lato superiore).
- 6 Ripetere le operazioni di cui al punto 5.

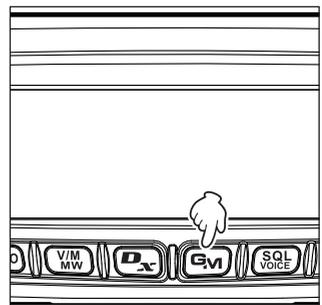
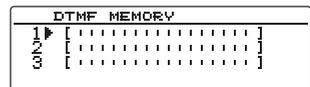
Suggerimento È inoltre possibile utilizzare la tastiera sul microfono per immettere il codice DTMF.

- Suggerimenti**
- Per spostare il cursore verso sinistra, premere **Dx** (compare sul lato superiore).
 - Per cancellare il numero appena inserito e spostare il cursore a sinistra, premere **SOL VOICE** (compare sul lato superiore).

- 7 Premere **DISP SETUP**.

Imposta il codice DTMF.

Suggerimento Per la registrazione di codici DTMF su altri canali, ripetere le sequenze di cui ai punti da 4 a 6.



Uso della funzione DTMF

- 8 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.
Imposta il codice DTMF e riporta il display alla videata precedentemente visualizzata.
Suggerimento È possibile, inoltre, tornare alla schermata precedente premendo **(BACK)** 3 volte.

Trasmissione del codice DTMF registrato

- 1 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.
- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[4 SIGNALING]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
Compare la lista menu.
- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[3 AUTO DIALER]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
Viene visualizzata la videata AUTO DIALER.
- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare "1 ON".
La rotazione della manopola DIAL commuta la funzione tra "1 ON" e "2 OFF".

SETUP MENU (1/2)	
1 DISPLAY	5 SCAN
2 TX/RX	6 GM
3 MEMORY	7 WIRES-X
4 SIGNALING	8 CONFIG

SETUP MENU SIGNALING 1 3	
1 TONE SQL FREQ	
2 DCS CODE	
3 AUTO DIALER	
4 SQL TYPE	

AUTO DIALER	
1 ON	
2 OFF	

- 5 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.
Riporta il display alla schermata precedentemente visualizzata e visualizza **[PTT]** sul lato superiore destro dello schermo.
Suggerimento È possibile, inoltre, tornare alla schermata precedente premendo **(BACK)** 3 volte.
- 6 Tenendo premuto **[PTT]** sul microfono, utilizzare i tasti numerici sul microfono per immettere il numero del canale su cui è registrato il codice DTMF.
La sequenza del codice DTMF viene trasmessa automaticamente.
- 7 Rilasciare l'interruttore **[PTT]**.
Durante la trasmissione del codice DTMF, lo stato di trasmissione è mantenuto anche premendo **[PTT]**.

Trasmissione manuale del codice DTMF

- 1 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.
- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[4 SIGNALING]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
Compare la lista menu.
- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[3 AUTO DIALER]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
Viene visualizzata la videata AUTO DIALER.

SETUP MENU (1/2)	
1 DISPLAY	5 SCAN
2 TX/RX	6 GM
3 MEMORY	7 WIRES-X
4 SIGNALING	8 CONFIG

SETUP MENU SIGNALING 1 3	
1 TONE SQL FREQ	
2 DCS CODE	
3 AUTO DIALER	
4 SQL TYPE	

- 4** Ruotare la manopola DIAL per selezionare “2 OFF”.
La rotazione della manopola DIAL commuta la funzione tra “1 ON” e “2 OFF”.



- 5** Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.
Riporta il display alla schermata precedentemente visualizzata e visualizza **[E]** sul lato superiore destro dello schermo.
- Suggerimento** È possibile, inoltre, tornare alla schermata precedente premendo **(BACK)** 3 volte.
- 6** Tenendo premuto **[PTT]**, premere i caratteri DTMF desiderati (da **[0]** a **[9]**, **[*]**, **[#]**, o da **[A]** a **[D]**), in sequenza sul tastierino del microfono.
- 7** Rilasciare l'interruttore **[PTT]**.
Durante la trasmissione del codice DTMF, lo stato di trasmissione è mantenuto anche con **[PTT]** premuto.

Uso della funzione APO

Con funzione APO (spegnimento automatico) impostata su ON, il ricetrasmittitore si spegne automaticamente se durante il tempo specificato non si esegue alcuna operazione. Un segnale acustico si attiva circa un minuto prima dello spegnimento del ricetrasmittitore. Per esempio, in caso di collegamento del ricetrasmittitore alla batteria dell'automobile, la funzione APO evita che l'accidentale scaricamento della batteria.

1 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.

2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[8 CONFIG]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
Compare la lista menu.

SETUP MENU (1/2)	
1 DISPLAY	5 SCAN
2 TX/RX	6 GM
3 MEMORY	7 WIRES-X
4 SIGNALING	8 CONFIG

3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[13 APO]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
Visualizza la videata in cui è possibile impostare il tempo residuo prima dello spegnimento.

SETUP MENU I CONFIG 11.7	
13 APO	
14 TOT	
15 Bluetooth PAIRING	
16 GPS DATUM	

4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il tempo residuo desiderato dalle seguenti 14 opzioni.

“0,5 ora”, “1,0 ora”, “1,5 ora”, “2,0 ore”, “3,0 ore”, “4,0 ore”, “5,0 ore”, “6,0 ore”, “7,0 ore”, “8,0 ore”, “9,0 ore”, “10,0 ore”, “11,0 ore”, “12,0 ore”

Suggerimento Quando “OFF” è selezionato, la funzione APO non è attiva.

APO	
I	0.5 hour I

5 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.

La funzione APO è attiva ed il display ritorna sulla videata visualizzata in precedenza.

Suggerimento È possibile, inoltre, tornare alla schermata precedente premendo **(BACK)** 3 volte.

Uso della funzione TOT

Impostando la funzione TOT (Timeout Timer) su ON, il ricetrasmittitore si riporta automaticamente in ricezione dopo una trasmissione continuativa della durata del tempo specificato. Un segnale acustico viene emesso circa 10 secondi prima che il ricetrasmittitore si riporti in modalità di ricezione. La funzione TOT impedisce trasmissioni involontarie, interferenze con altre comunicazioni ed un eccessivo consumo della batteria.

1 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.

2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[8 CONFIG]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
Compare la lista menu.

SETUP MENU		117
1	DISPLAY	5 SCAN
2	TX PWR	6 CH
3	MEMORY	7 WIRES-X
4	SIGNALING	8 CONFIG

3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[14 TOT]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

Viene visualizzata la videata in cui è possibile impostare il tempo residuo prima che il ricetrasmittitore si riporti in modalità di ricezione.

SETUP MENU [CONFIG		117
14	TOT	
15	Bluetooth PAIRING	
16	GPS DATUM	
17	GPS LOG	

4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il tempo residuo desiderato dalle seguenti 8 opzioni.

“1 min”, “2 min”, “3 min”, “5 min”, “10 min”, “15 min”, “20 min”, “30 min”

Suggerimento Quando “OFF” è selezionato, la funzione TOT non è attiva.

TOT	
[1 min]	

5 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.

La funzione TOT è attiva ed il display ritorna sulla videata operativa precedente.

Suggerimento È possibile, inoltre, tornare alla schermata precedente premendo **(BACK)** 3 volte.

Scambio di messaggi o immagini

Durante il funzionamento in modalità digitale, è possibile ricevere messaggi (dati di testo) o immagini.

Le immagini ed i messaggi trasmessi e ricevuti sono tutti salvati nella lista comune.

Precauzioni

- Per ricevere un messaggio o un'immagine, premere **[Dx]** per commutare in anticipo la modalità di comunicazione su AMS (funzione di autoselezione) oppure per passare in modalità digitale.
- Durante l'invio di un messaggio o di un'immagine, la modalità di comunicazione commuta automaticamente in modalità digitale.
- Per salvare le immagini, inserire una scheda di memoria microSD nel ricetrasmittitore (☞ pagina 32).

Suggerimenti

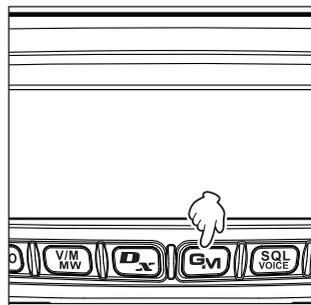
Esistono tre tipi di modalità digitale, come indicato di seguito. Per maggiori informazioni, vedere "Selezione modalità di comunicazione" a pagina 39.

- Modalità V/D (modalità di comunicazione contemporanea voce/dati)
- Modalità Voice FR (Voice full-rate)
- Modalità Data FR Mode (modalità di comunicazione dati ad alta velocità)

Visualizzazione della lista messaggi o immagini

È possibile visualizzare la lista dei dati trasmessi e ricevuti. È inoltre possibile selezionare i dati desiderati per controllo.

- 1 Premere senza rilasciare **[GM]** per almeno un secondo. Visualizza sullo schermo "LOG SELECT".



- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[GM MESSAGE]** o **[GM PICT]**, quindi premere **[DISP SETUP]**.

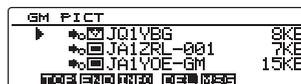
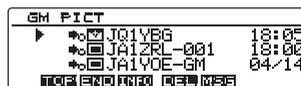
Alla selezione di **[GM MESSAGE]**, compare la videata "GM MESSAGE".



Alla selezione di **[GM PICT]**, compare la videata "GM PICT" con l'elenco delle immagini e dei relativi timestamp (data o ora).



Premere **[Dx]** (**[INFO]** compare sul lato superiore) per commutare il display su visualizzazione dimensione immagine. Ad ogni azionamento di **[Dx]** la visualizzazione cambia.



- Suggerimenti**
-  visualizzato sul lato sinistro dell'icona, indica che l'immagine è stata ricevuta correttamente.
 - Le icone sul lato sinistro della lista LOG indicano quanto segue.

NUOVO	Creazione ed invio di un nuovo messaggio
	Messaggio ricevuto (non letto)
	Messaggio ricevuto (letto)
	Messaggio inviato
	Invio messaggio non riuscito
	Immagine ricevuta (non letta)
	Immagine ricevuta (letta)
	Immagine inviata
	Invio immagine non riuscito

- Gli ultimi dati ricevuti si trovano in cima alla lista.
- Premere **[VIM MW]** (**END** compare sul lato superiore) per saltare al fondo della lista. Se ci sono molti file, il salto al fondo della lista può richiedere del tempo. Premere **[PTT]** per annullare l'operazione in corso.
- Premere **[TXPO]** (**TOP** compare sul lato superiore) per saltare all'inizio della lista.

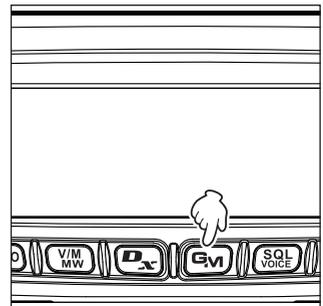
- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare i dati che si desidera controllare, quindi premere **[DISP SETUP]**.
Visualizza i dati selezionati.
- 4 Premere **[BACK]** per due volte.
Il display si riporta sulla videata operativa visualizzata in precedenza.

Cancellazione di messaggi o immagini

È possibile eliminare i messaggi e le immagini non necessarie dalla scheda di memoria microSD.

Cancellazione dei dati dalla videata di visualizzazione contenuti

- 1 Visualizzare i dati che si desidera cancellare.
- 2 Premere **[GVI]** (**DEL** compare sulla parte superiore)
Visualizza la videata con la richiesta di conferma dell'operazione.



Scambio di messaggi o immagini

- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [OK?], quindi premere **(DISP SETUP)**.

Inizia il processo di cancellazione.

Dopo aver completato la cancellazione, il display ritorna alla videata di elenco dati.

Le righe si spostano verso l'alto una dopo l'altra.

Suggerimento Per annullare l'operazione di cancellazione, selezionare [Cancel], quindi premere **(DISP SETUP)**.



Cancelazione dei dati dall'elenco

- 1 Dalla lista dati, selezionare i dati che si desidera cancellare ruotando la manopola DIAL.

- 2 Premere **(GM)** (**DEL** compare sulla parte superiore).

Visualizza la videata con la richiesta di conferma dell'operazione.

- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [OK?], quindi premere **(DISP SETUP)**.

Inizia il processo di cancellazione.

Dopo aver completato la cancellazione, il display ritorna alla videata di elenco dati.

Le righe si spostano verso l'alto una dopo l'altra.

Suggerimento Per annullare l'operazione di cancellazione, selezionare [Cancel], quindi premere **(DISP SETUP)**.



Download di messaggi o immagini

In presenza di un messaggio o immagine inviati in modalità digitale da una stazione sulla stessa frequenza operativa, il contenuto del messaggio o dell'immagine viene visualizzato per un certo intervallo di tempo sullo schermo del ricetrasmittitore. I dati del messaggio possono essere scaricati nella memoria del ricetrasmittitore ed i dati dell'immagine possono essere scaricati sulla scheda di memoria microSD inserita nel ricetrasmittitore.

Ricezione di un messaggio



Ricezione di un'immagine



Suggerimenti

- Durante la ricezione di un'immagine, vengono visualizzati l'identificativo di chiamata del mittente ed il simbolo ">>>" per indicare che la ricezione dei dati è in corso.
- Se il messaggio non può essere scaricato correttamente a causa di un formato file non supportato o per altri motivi, viene visualizzato il messaggio "Not Completed" (operazione non completata).
- Se i dati immagine non possono essere correttamente scaricati nella scheda di memoria microSD per insufficiente spazio di memoria, viene visualizzato il messaggio "Insufficient SD's Memory" (spazio di memoria insufficiente).

Invio di messaggi o immagini

Invio di messaggi o immagini dal ricetrasmittitore. I dati inviati possono essere visualizzati da tutte le stazioni che operano in modalità digitale sulla stessa frequenza.

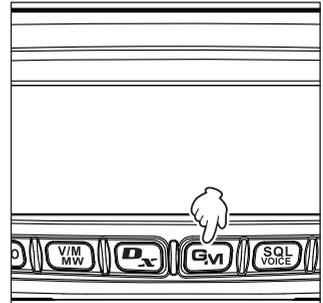
È possibile inviare messaggi o immagini nei tre modi seguenti.

- (1) Creazione ed invio di un nuovo messaggio
- (2) Risposta al mittente di un messaggio o un'immagine scaricata
- (3) Inoltro del messaggio o dell'immagine scaricata

Creazione ed invio di un nuovo messaggio

Creare un nuovo messaggio ed inviarlo.

- 1 Premere senza rilasciare **GM** per almeno un secondo. Visualizza la videata "LOG SELECT".



- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **GM MESSAGE**, quindi premere **DISP SETUP**. Visualizza la videata "GM MESSAGE".



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **NEW**, quindi premere **DISP SETUP**.
- 4 Premere **TXPO** (**EDIT** compare sulla parte superiore)



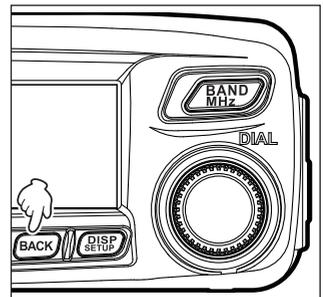
- 5 Visualizza la videata di immissione messaggio.
- 6 Vedere "Caratteri di input" a pagina 20 per l'input di un messaggio.

- 6 Premere **BACK**

Visualizza l'intero messaggio.

Suggerimenti

- Per salvare il messaggio creato, premere **DISP SETUP** (compare sul lato superiore). Per maggiori dettagli, vedere "Registrazione messaggi di routine" a pagina 99.
- Per continuare l'immissione del messaggio, premere **TXPO** (**EDIT** appare sul lato superiore).



Scambio di messaggi o immagini

- 7 Premere **SQL VOICE** (**SEND** compare sulla parte superiore).
Invia il messaggio.



Suggerimento Per annullare la trasmissione, premere **BACK**.

Al termine della trasmissione del messaggio, sullo schermo compare "Completed" (operazione completata) e il display ritorna alla videata della lista messaggi. Il tag del messaggio trasmesso viene aggiunto in cima alla lista.

Utilizzo del messaggio di routine

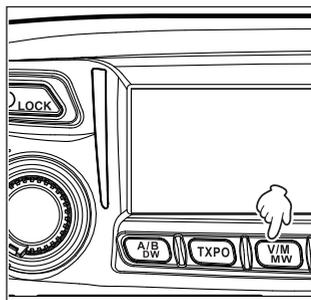
Al momento della spedizione dalla fabbrica, sul ricetrasmittitore sono memorizzati i seguenti 19 messaggi di routine per input veloce.

QRM	Buona notte
QRP	Invia messaggi
QRT	Invia foto
QRX	sono in viaggio
QRZ	ti aspetto
QSY	Passa a prendermi
Buon mattino	Grazie
Ottimo lavoro	OK
Buona giornata	urgente
Buona sera	

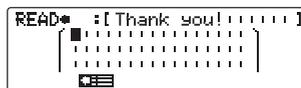
- 1 Per visualizzare la videata relativa ai dettagli dei messaggi, seguire le operazioni descritte ai punti da 1 a 3 di "Creazione ed invio di un nuovo messaggio" a pagina 97.

- 2 Premere **V/M MW** (**+** **≡** compare sulla parte superiore)
I messaggi di routine sono visualizzati sulla parte superiore dello schermo.

Suggerimento Da "01" a "10", è possibile registrare un messaggio che comprende fino a 16 lettere. Vedere "Registrazione messaggi di routine" a pagina 99.



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il messaggio di routine desiderato, quindi premere **DISP SETUP**.



Visualizza il messaggio di routine selezionato nel campo di immissione messaggi.



- 4 Premere **V/M MW** (**+** **≡** compare sulla parte superiore)
Nasconde il campo di visualizzazione messaggio di routine sulla parte superiore dello schermo.



- 5 Per aggiungere lettere al messaggio, seguire le istruzioni riportate ai punti 4 e 5 di “Creazione ed invio di un nuovo messaggio” a pagina 97.

● **Registrazione dei messaggi di routine**

È possibile registrare fino a 10 messaggi di routine utilizzando non più di 80 caratteri.

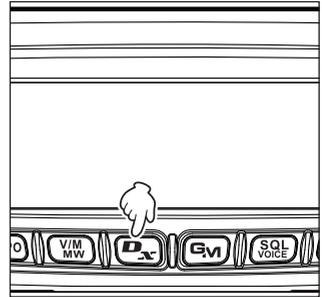
I messaggi registrati possono essere selezionati ed utilizzati allo stesso modo dei 43 messaggi di routine preparati.

- 1 Per l'immissione di un messaggio di testo, seguire le istruzioni di cui ai punti da 1 a 5 in “Creazione ed invio di un nuovo messaggio” a pagina 97.

Suggerimento Si possono usare caratteri alfanumerici e simboli.

- 2 Premere **BACK**

- 3 Premere **OK** (☰☒☳ compare sulla parte superiore).
Visualizza il campo messaggio di routine sulla parte superiore dello schermo.



- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il numero su cui si desidera registrare il messaggio, quindi premere **DISP SETUP**.

Suggerimento È possibile selezionare un numero compreso tra “01” e “10”.

Registra il testo come messaggio di routine e chiude il campo di messaggio routine.

- Suggerimenti**
- Se si registra un nuovo messaggio su un numero su cui è già stato registrato un messaggio, il vecchio messaggio sarà sovrascritto.
 - Per annullare la registrazione, premere ancora **OK** (☰☒☳ appare sul lato superiore).



Risposta al mittente di un messaggio o un'immagine scaricata

Rispondere al mittente del messaggio o dell'immagine dopo la verifica.

- 1 Premere senza rilasciare **[GM]** per almeno un secondo.
Visualizza la videata "LOG SELECT".

- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[GM MESSAGE]** o **[GM PICT]**, quindi premere **[DISP SETUP]**.

Alla selezione di **[GM MESSAGE]**, compare la videata "GM MESSAGE".

Alla selezione di **[GM PICT]**, viene visualizzata la videata "GM PICT".

- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare i dati a cui si desidera rispondere, quindi premere **[DISP SETUP]**.

Visualizza i dati selezionati.

[MESSAGE]



[PICT]



- 4 Premere **[RPL]** (**[RPL]** compare sulla parte superiore).
Visualizza la videata di immissione messaggio.

- 5 Digitare il messaggio di risposta.

Per l'immissione del messaggio di risposta, vedere "Creazione ed invio di un nuovo messaggio" a pagina 97.

Suggerimenti

- Durante la risposta, l'identificativo di chiamata del mittente dei dati MESSAGE/ PICT viene specificato automaticamente nel campo "a:".
- In altre parole, anche se per la risposta si specifica l'identificativo di chiamata del mittente dei dati (nome) nel campo "a:", altre stazioni che operano con la funzione GM sulla stessa frequenza, possono comunque visualizzare il messaggio o l'immagine, purché siano nel raggio di comunicazione.

- 6 Premere **[BACK]**.

Visualizza l'intero messaggio.

- 7 Premere **[SQL VOICE]** (**[SEND]** compare sulla parte superiore).

Invia il messaggio. Al termine della trasmissione del messaggio o dell'immagine, sullo schermo compare "Completed" (operazione completata) e il display ritorna alla videata della lista messaggi oppure alla videata della lista immagini.

Inoltro del messaggio o dell'immagine scaricata

È possibile inoltrare il messaggio o l'immagine selezionati.

- 1 Premere senza rilasciare **(GM)** per almeno un secondo. Visualizza la videata "LOG SELECT".
- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[GM MESSAGE]** o **[GM PICT]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
 Alla selezione di **[GM MESSAGE]**, compare la videata "GM MESSAGE".
 Alla selezione di **[GM PICT]**, viene visualizzata la videata "GM PICT".
- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare i dati di cui si desidera eseguire l'inoltro, quindi premere **(DISP SETUP)**. Visualizza i dati selezionati.



- 4 Premere **(VM MW)** (**FWD** compare sulla parte superiore). Viene visualizzato il messaggio "SEND "to: ALL"".
- 5 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[OK?]**, e premere **(DISP SETUP)**.
 Invia il messaggio o l'immagine. Al termine della trasmissione del messaggio o dell'immagine, sullo schermo compare "Completed" (operazione completata) e il display ritorna alla videata della lista messaggi oppure alla videata della lista immagini.



Copiatura dei dati della radio su un altro ricetrasmittitore

È possibile copiare i canali di memoria e le impostazioni del menu di Setup su un altro ricetrasmittitore FTM-100DE. Questa opzione può essere utile, per esempio, per configurare il ricetrasmittitore in modo corrispondente alle impostazioni di stazioni con cui si comunica frequentemente.

Uso di una scheda di memoria micro SD

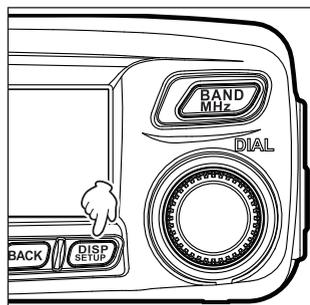
I file dati salvati nel FTM-100DE possono essere selezionati e copiati in una scheda di memoria microSD, che può in seguito essere utilizzata per il trasferimento dei dati su altri ricetrasmittitori FTM-100DE.

Copia dati su scheda di memoria microSD

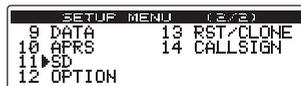
- 1 Inserire nel ricetrasmittitore una scheda di memoria microSD.

Suggerimento Vedere “Inserimento di una scheda di memoria microSD” a pagina 32.

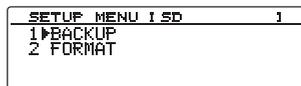
- 2 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo. Viene visualizzato il menu di Setup.



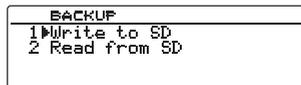
- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [11 SD], quindi premere **DISP SETUP**. Compare la lista menu.



- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [1 BACKUP], quindi premere **DISP SETUP**. Visualizza la videata su cui è possibile selezionare la direzione di copia.



- 5 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [1 Write to SD], quindi premere **DISP SETUP**. Viene visualizzata la videata da cui selezionare i dati da trasferire.

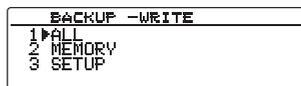


“1 ALL”: Copia tutti i dati nel ricetrasmittitore.

“2 MEMORY”: Copia solo le informazioni registrate sui canali di memoria.

“3 SETUP”: Copia solo le impostazioni nel menu di Setup.

- 6 Ruotare la manopola DIAL per selezionare i dati da copiare, quindi premere **DISP SETUP**. Compare la videata con la richiesta di conferma dell'operazione.



- 7 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[OK?]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.



I dati selezionati al punto 6 sono copiati sulla scheda di memoria microSD. Durante la copia viene visualizzato il messaggio "Writing..." (copia in corso), che scompare al termine dell'operazione.

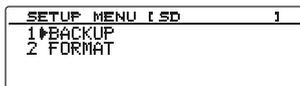
- 8 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo. Il display si riporta sulla videata operativa visualizzata in precedenza.

Copia dei dati dalla scheda di memoria microSD

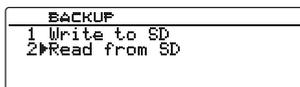
- 1 Inserire la scheda microSD nel ricetrasmittitore FTM-100DE da cui devono essere copiati i dati, quindi eseguire la copia dei dati sulla scheda.
- 2 Estrarre la scheda microSD ed inserirla nel ricetrasmittitore FTM-100DE sul quale devono essere copiati i dati.
- 3 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo. Viene visualizzato il menu di Setup.
- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[11 SD]**, quindi premere **(DISP SETUP)**. Compare la lista menu.



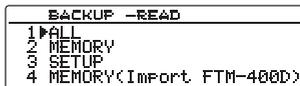
- 5 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[1 BACKUP]**, quindi premere **(DISP SETUP)**. Visualizza la videata su cui è possibile selezionare la direzione di copia.



- 6 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[2 Read from SD]**, quindi premere **(DISP SETUP)**. Visualizza la videata sui cui è possibile selezionare il tipo di dati.



- 7 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il tipo di dato desiderato, quindi premere **(DISP SETUP)**.
- 1 ALL: Copia tutti i dati nel ricetrasmittitore.
- 2 MEMORY: Copia solo le informazioni registrate sui canali di memoria.
- 3 SETUP: Copia solo le impostazioni nel menu di Setup.
- 4 MEMORY (Import FTM-400DR):



Copia i dati del canale di memoria salvati sulla scheda di memoria microSD del ricetrasmittitore FTM-400DR.

Attenzione Inserire la scheda di memoria microSD sulla quale sono copiati i dati dei canali di memoria del ricetrasmittitore FTM-400DR, nel ricetrasmittitore.

Viene visualizzata la videata di richiesta conferma.

Copiatura dei dati della radio su un altro ricetrasmittitore

- 8 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[OK?]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

I dati selezionati al punto 7 sono copiati dalla scheda di memoria microSD. Durante la copia viene visualizzato il messaggio "Reading..." (lettura in corso), che scompare al termine dell'operazione.

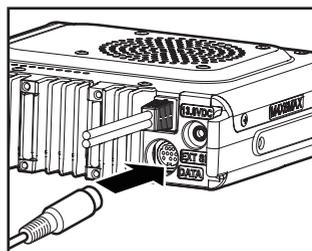


Uso della funzione di clonazione

Utilizzando la funzione di clonazione, tutti i dati memorizzati nel ricetrasmittitore possono essere copiati direttamente su altri ricetrasmittitori FTM-100.

Esempio: Quando utilizzare la funzione di clonazione su due ricetrasmittitori FTM-100DE

- 1 Spegnerne entrambi i ricetrasmittitori.
2 Collegare il cavo di clonazione opzionale "CT-166" al connettore DATA sulla parte posteriore dei ricetrasmittitori.



- 3 Accendere entrambi i ricetrasmittitori.
4 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo. Viene visualizzato il menu di Setup.
5 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[13 RST/CLONE]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
Compare la lista menu.



- 6 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[7 CLONE]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
Visualizza la videata su cui è possibile selezionare la direzione di copia.



- 7 Sul ricetrasmittitore da cui si copiano i dati, ruotare la manopola DIAL per selezionare **[1 This radio → other]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
Compare la videata con la richiesta di conferma dell'operazione.



- 8 Sul ricetrasmittitore sul quale si copiano i dati, ruotare la manopola DIAL per selezionare **[2 Other → This radio]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
Compare la videata con la richiesta di conferma dell'operazione.



- 9 Sul ricetrasmittitore sul quale si copiano i dati, ruotare la manopola DIAL per selezionare **[OK?]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.



- 10** Sul ricetrasmittitore da cui si copiano i dati, ruotare la manopola DIAL per selezionare **[OK?]**, quindi premere **(DISP/SETUP)**.

Si avvia la copia dei dati.

Terminata la copia dei dati, viene visualizzato il messaggio "Completed" (operazione completata).

Il ricetrasmittitore FTM-100DE sul quale si copiano i dati si riavvia automaticamente. La videata visualizzata si differenzia in base ai dati copiati.

- 11** Sul ricetrasmittitore dal quale si copiano i dati, premere senza rilasciare **(DISP/SETUP)** per almeno un secondo.

Il display si riporta sulla videata operativa visualizzata in precedenza.

- 12** Spegnere entrambi i ricetrasmittitori, quindi scollegare il cavo di clonazione.



Precauzioni

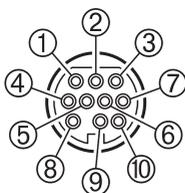
- Se durante l'operazione di copia (clonazione) sullo schermo compare il messaggio "ERROR" (errore), l'operazione non è stata portata a compimento. Controllare il collegamento del cavo di clonazione e ripetere l'operazione dall'inizio.
- Per garantire la sicurezza dei dati, si consiglia di copiare il file di backup su una scheda di memoria microSD.
- Se l'operazione di copia (clonazione) è interrotta a causa di una perdita di potenza, il ricetrasmittitore sul quale si esegue la copia dei dati, sarà ripristinato automaticamente. Verificare l'assenza di anomalie nel sistema di alimentazione e ripetere l'operazione dall'inizio.

Collegamento di un dispositivi esterno

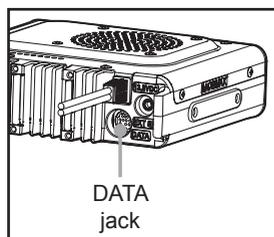
Tramite il cavo di collegamento PC "SCU-20" o altro cavo opzionale, il ricetrasmittitore può essere collegato ad un personal computer come porta COM per le seguenti operazioni:

- Trasferimento dei dati di localizzazione GPS e delle informazioni di mappatura percorso di importazione nel software del computer
- Aggiornamento del firmware ricetrasmittitore
- Comunicazione packet

Il connettore DATA ubicato sul lato posteriore del ricetrasmittitore consente di collegare dispositivi esterni, quali un computer. La piedinatura del connettore [DATA] è la seguente.



- ① PKD (ingresso dati packet)
- ② GND
- ③ PSK (PTT)
- ④ RX 9600 (uscita dati packet a 9.600 bps)
- ⑤ RX 1200 (uscita dati packet a 1.200 bps)
- ⑥ PK SQL (controllo squelch)
- ⑦ TXD (uscita dati seriali [ricetrasmittitore → PC])
- ⑧ RXD (ingresso dati seriali [ricetrasmittitore ← PC])
- ⑨ CTS (controllo comunicazioni dati)
- ⑩ RTS (controllo comunicazioni dati)

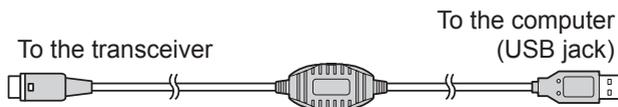


DATA
jack

Collegamento ad un computer

● Preparazione

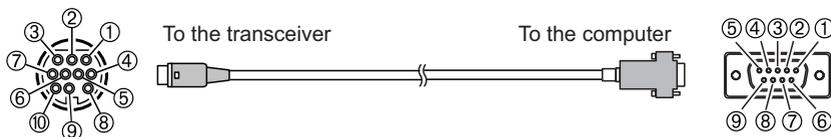
- Computer
- Cavo di collegamento PC "SCU-20" (in dotazione)... Per il collegamento alla presa USB del computer



Suggerimenti

- Prima di collegare i cavi, assicurarsi di spegnere il ricetrasmittitore.
- Se si utilizza il cavo di connessione al PC SCU-20, montare sul computer il driver specificato. Scaricare il driver e il manuale di installazione dal sito web Yaesu.

- Cavo dati "CT-165" (opzionale)... per il collegamento alla presa RS-232C del computer



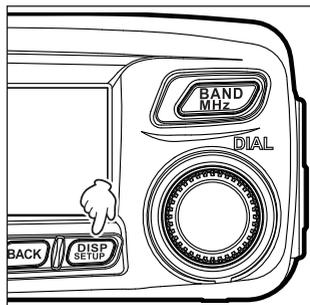
- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ① - ② GND ③ - ④ - ⑤ - ⑥ - ⑦ TXD (uscita dati seriali [ricetrasmittitore → PC]) ⑧ RXD (ingresso dati seriali [ricetrasmittitore ← PC]) ⑨ CTS (controllo comunicazioni dati) ⑩ RTS (controllo comunicazioni dati) | <ul style="list-style-type: none"> ① - ② TXD (uscita dati seriali [ricetrasmittitore → PC]) ③ RXD (ingresso dati seriali [ricetrasmittitore ← PC]) ④ - ⑤ GND ⑥ - ⑦ CTS (controllo comunicazioni dati) ⑧ RTS (controllo comunicazioni dati) ⑨ - |
|--|---|

Suggerimenti

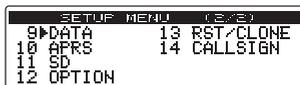
- Prima di collegare i cavi, assicurarsi di spegnere il ricetrasmittitore.
- Se si utilizza il cavo di connessione al PC SCU-20, montare sul computer il driver specificato. Scaricare il driver e il manuale di installazione dal sito web Yaesu.

Trasmissione informazioni di localizzazione GPS

- 1 Accendere il ricetrasmittitore.
- 2 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo. Viene visualizzato il menu di Setup.



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[9 DATA]**, quindi premere **DISP SETUP**. Compare la lista menu.



- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[1 COM PORT SETTING]**, quindi premere **DISP SETUP**. Viene visualizzata la videata di impostazioni dettagli.



Collegamento di un dispositivi esterno

- 5 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [COM OUTPUT], quindi premere .

COM PORT SETTING	
COM SPEED	I 9600bps
COM OUTPUT	I OFF
WP FORMAT	I NMEA 9
WP FILTER	I ALL

- 6 Ruotare la manopola DIAL per selezionare "GPS OUT", quindi premere .

L'impostazione varia nell'ordine seguente.

"OFF" → "GPS OUT" → "PACKET" → "WAYPOINT"

Suggerimento Impostazione predefinita: OFF

- 7 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [COM SPEED], quindi premere .

COM PORT SETTING	
COM SPEED	I 9600bps
COM OUTPUT	I OFF
WP FORMAT	I NMEA 9
WP FILTER	I ALL

- 8 Ruotare la manopola DIAL per selezionare la velocità di comunicazione desiderata, quindi premere .

L'impostazione varia nell'ordine seguente.

"4800 bps" → "9600 bps" → "19200 bps" → "38400 bps" → "57600 bps"

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 9600 bps

- 9 Premere senza rilasciare  per almeno un secondo.

Riporta il display alla videata precedentemente visualizzata.

Trasmette le informazioni sulla posizione. Trasmette le informazioni sulla posizione al computer con intervalli di circa un secondo.

Suggerimento

Per utilizzare queste informazioni è necessario un software che operi con stringhe GGA e RMC prescritte dallo standard NMEA-0183.

Aggiornamento del firmware ricetrasmittitore

Quando è disponibile un nuovo aggiornamento del firmware per il ricetrasmittitore, scaricarlo dal sito web YAESU per eseguire l'aggiornamento.

Uso del ricetrasmittitore per le comunicazioni packet

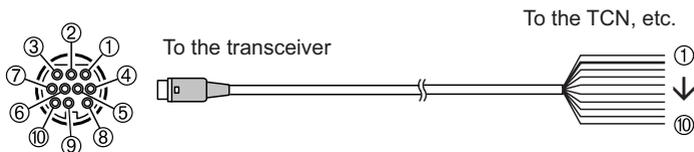
Il collegamento del ricetrasmittitore ad un TNC (Controller del nodo terminale) consente le comunicazioni packet attraverso il ricetrasmittitore.

● Preparazione

- TNC
- Computer
- Cavo dati* ... Approntare un cavo adatto per il dispositivo collegato.

*Sono disponibili i seguenti prodotti opzionali.

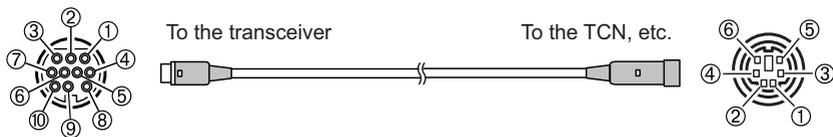
- Cavo dati "CT-167" (opzionale)



- ① PKD (ingresso dati packet)
- ② GND
- ③ PSK (PTT)
- ④ RX 9600 (uscita dati packet a 9.600 bps)
- ⑤ RX 1200 (uscita dati packet a 1.200 bps)
- ⑥ PK SQL (controllo squelch)
- ⑦ TXD (uscita dati seriali [ricetrasmittitore → PC])
- ⑧ RXD (ingresso dati seriali [ricetrasmittitore ← PC])
- ⑨ CTS (controllo comunicazioni dati)
- ⑩ RTS (controllo comunicazioni dati)

- ① marrone PKD (ingresso dati packet)
- ② nero GND
- ③ rosso PSK (PTT)
- ④ arancio RX 9600 (uscita dati packet a 9.600 bps)
- ⑤ giallo RX 1200 (uscita dati packet a 1.200 bps)
- ⑥ verde PK SQL (controllo squelch)
- ⑦ blu TXD (uscita dati seriali [ricetrasmittitore → PC])
- ⑧ grigio RXD (ingresso dati seriali [ricetrasmittitore ← PC])
- ⑨ bianco CTS (controllo comunicazioni dati)
- ⑩ nero RTS (controllo comunicazioni dati)

- Cavo dati "CT-164" (opzionale)

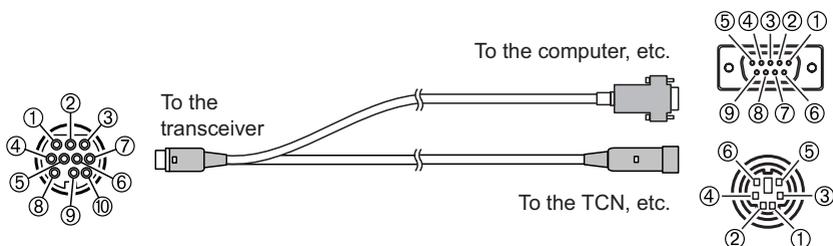


- ① PKD (ingresso dati packet)
- ② GND
- ③ PSK (PTT)
- ④ RX 9600 (uscita dati packet a 9.600 bps)
- ⑤ RX 1200 (uscita dati packet a 1.200 bps)
- ⑥ PK SQL (controllo squelch)
- ⑦ -
- ⑧ -
- ⑨ -
- ⑩ -

- ① PKD (ingresso dati packet)
- ② GND
- ③ PSK (PTT)
- ④ RX 9600 (uscita dati packet a 9.600 bps)
- ⑤ RX 1200 (uscita dati packet a 1.200 bps)
- ⑥ PK SQL (controllo squelch)

Collegamento di un dispositivi esterno

- Cavo dati "CT-163" (opzionale)



- ① PKD (ingresso dati packet)
- ② GND
- ③ PSK (PTT)
- ④ RX 9600 (uscita dati packet a 9.600 bps)
- ⑤ RX 1200 (uscita dati packet a 1.200 bps)
- ⑥ PK SQL (controllo squelch)
- ⑦ TXD (uscita dati seriali [ricetrasmittitore → PC])
- ⑧ RXD (ingresso dati seriali [ricetrasmittitore ← PC])
- ⑨ CTS (controllo comunicazioni dati)
- ⑩ RTS (controllo comunicazioni dati)

Connettore Dsub a 9 contatti

- ① –
- ② TXD (uscita dati seriali [ricetrasmittitore → PC])
- ③ RXD (ingresso dati seriali [ricetrasmittitore ← PC])
- ④ –
- ⑤ GND
- ⑥ –
- ⑦ CTS (controllo comunicazioni dati)
- ⑧ RTS (controllo comunicazioni dati)
- ⑨ –

Connettore DIN a 6 contatti

- ① PKD (ingresso dati packet)
- ② GND
- ③ PSK (PTT)
- ④ RX 9600 (uscita dati packet a 9.600 bps)
- ⑤ RX 1200 (uscita dati packet a 1.200 bps)
- ⑥ PK SQL (controllo squelch)

Suggerimenti

- Prima di collegare i cavi, assicurarsi di spegnere il ricetrasmittitore.
- Per maggiori dettagli sul collegamento ad un TNC o al computer, consultare il manuale di istruzioni fornito a corredo del TNC.
- Il computer può causare interferenze con la ricezione.
Se i segnali non possono essere ricevuti correttamente, allontanare il computer dal ricetrasmittitore ed utilizzare per il collegamento un fotoaccoppiatore ed un filtro antidisturbo.

● Impostazione del funzionamento per comunicazioni packet

- 1 Accendere il ricetrasmittitore.
- 2 Premere senza rilasciare **DISP** per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.
- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[9 DATA]**, quindi premere **DISP**.
Compare la lista menu.

SETUP MENU (PAGE)	
9 DATA	13 RST/CLONE
10 APRS	14 CALLSIGN
11 SD	
12 OPTION	

- 4** Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[1 COM PORT SETTING]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

Viene visualizzata la videata di impostazioni dettagli.

SETUP MENU [DATA]	
1	COM PORT SETTING
2	DATA SPEED
3	DATA SQUELCH

- 5** Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[COM OUTPUT]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

COM PORT SETTING	
COM SPEED [9600bps]	
▶COM OUTPUT [OFF]	
WP FORMAT [NMEA 9]	
WP FILTER [ALL]	

- 6** Ruotare la manopola DIAL per selezionare "PACKET", quindi premere **(DISP SETUP)**.
"OFF" → "GPS OUT" → "PACKET" → "WAYPOINT"

Suggerimento Impostazione predefinita: OFF

- 7** Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[COM SPEED]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

COM PORT SETTING	
▶COM SPEED [9600bps]	
COM OUTPUT [OFF]	
WP FORMAT [NMEA 9]	
WP FILTER [ALL]	

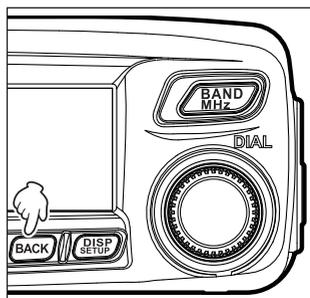
- 8** Ruotare la manopola DIAL per selezionare la velocità di comunicazione desiderata, quindi premere **(DISP SETUP)**.

L'impostazione varia nell'ordine seguente.

"4800 bps" → "9600 bps" → "19200 bps" → "38400 bps" → "57600 bps"

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 9600 bps

- 9** Premere **(BACK)**.



- 10** Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[2 DATA SPEED]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

Viene visualizzata la videata di impostazioni dettagli.

SETUP MENU [DATA]	
1	COM PORT SETTING
2	▶DATA SPEED
3	DATA SQUELCH

- 11** Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[DATA]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

DATA SPEED	
APRS:[1200 bps]	
▶DATA:[1200 bps]	

- 12** Ruotare la manopola DIAL per selezionare la velocità di comunicazione packet desiderata, quindi premere **(DISP SETUP)**.

La rotazione della manopola DIAL commuta la velocità tra "1200 bps" e "9600 bps".

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 1200 bps

- 13** Premere **(BACK)**.

Collegamento di un dispositivi esterno

- 14** Ruotare la manopola DIAL per selezionare [3 DATA SQUELCH], quindi premere $\left(\frac{DISP}{SETUP}\right)$.

Viene visualizzata la videata di impostazioni dettagli.

SETUP MENU I DATA		1
1	COM PORT SETTING	
2	DATA SPEED	
3	DATA SQUELCH	

- 15** Ruotare la manopola DIAL per selezionare il metodo di rilevamento squelch desiderato per la comunicazione packet, quindi premere $\left(\frac{DISP}{SETUP}\right)$.

Selezionare "1 TX:ON" o "2 TX:OFF".

DATA SQUELCH	
1	TX:ON
2	TX:OFF

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 1 TX:ON

- 16** Premere senza rilasciare $\left(\frac{DISP}{SETUP}\right)$ per almeno un secondo.

Riporta il display alla videata operativa precedentemente visualizzata.

Abilita la comunicazione packet.

- 17** Utilizzando le impostazioni sul menù di Setup, selezionare la banda e la frequenza.

- 18** Ruotare VOL.

Imposta il livello di uscita al TNC da ricetrasmittitore.

- 19** Regolare il livello in uscita del TNC.

Imposta il livello di ingresso al ricetrasmittitore.

Attenzione

La trasmissione di una grande quantità di dati può richiedere molto tempo, con conseguente surriscaldamento del ricetrasmittitore. In caso di surriscaldamento, il circuito di protezione alta temperatura si attiva per ridurre la potenza di trasmissione. Se la trasmissione continua ulteriormente, il ricetrasmittitore annulla automaticamente la trasmissione e ritorna alla modalità di ricezione in modo da evitare danneggiamenti.

All'attivazione del circuito di protezione alta temperatura, spegnere il ricetrasmittitore (OFF) o lasciarlo in modalità di ricezione attendendone il raffreddamento.

Suggerimento

Utilizzare il ventilatore di raffreddamento opzionale SMB-201 per raffreddare efficacemente il ricetrasmittitore a seguito del suo riscaldamento dovuto alla trasmissione continua.

Altri dispositivi collegabili

● Altoparlante esterno

Al ricetrasmittitore è possibile collegare l'altoparlante esterno opzionale "MLS-200-M10" ad alta potenza di uscita, alta fedeltà, impermeabile.

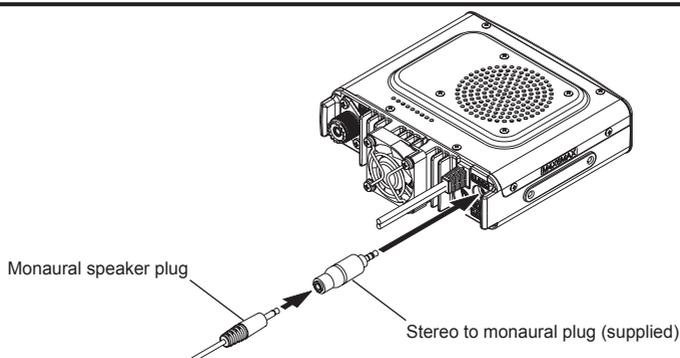
Collegare l'altoparlante esterno alla presa EXT SP sul lato posteriore del ricetrasmittitore.

Suggerimento

Quando un altoparlante esterno è collegato alla presa EXT SP, l'altoparlante interno non emette alcuna fonte audio.

Attenzione

Per il collegamento di un altoparlante esterno diverso da quello opzionale MLS-200-M10 alla presa EXT SP ubicata sul lato posteriore del ricetrasmittitore, utilizzare esclusivamente un connettore altoparlante stereo. Emissione sonora solo dal lato L (sinistro). L'utilizzo di una presa per altoparlante monofonico può causare anomalie di funzionamento del ricetrasmittitore. Per il collegamento di un altoparlante monofonico, utilizzare l'adattatore stereo-mono in dotazione (vedere la figura riportata di seguito).

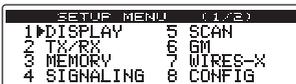


Dal menu di Setup, è possibile personalizzare le diverse funzioni del ricetrasmittitore in base alle proprie preferenze. Le funzioni sono suddivise in: visualizzazione, trasmissione/ricezione, memoria, configurazione del dispositivo, ecc., nel menu. Selezionare la voce da regolare da ogni lista del menu e, successivamente, l'immissione o la selezione dell'impostazione desiderata è semplice.

Operazioni base del menu di Setup

1 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.

2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare la voce del menu desiderata, quindi procedere alla selezione **(DISP SETUP)**.
Compare la lista menu.



3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare la voce da impostare, quindi premere **(DISP SETUP)**.



4 Ruotare la manopola DIAL per modificare il valore di impostazione.



5 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo, o premere **[PTT]**.

Il valore selezionato viene impostato ed il display ritorna alla videata operativa precedente.

Suggerimenti

- Premendo il tasto **(EM)** è possibile inoltre confermare il valore di impostazione e riportare lo schermo alla videata precedentemente visualizzata.
- Per l'impostazione di altre voci dalla stessa lista menu, premere **(BACK)** per confermare il valore di impostazione e riportare il display alla videata della lista menu.
- Premere **(BACK)** su ciascuna videata per riportare il display alla videata precedentemente visualizzata.

Suggerimento

Alla visualizzazione della voce selezionata dal menu di Setup, sullo schermo viene visualizzato il valore di impostazione precedente.

In fase di impostazione di un nuovo valore, alla selezione del valore predefinito si attiva una segnalazione acustica.

Elenco menu di Setup

Opzione menu		Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
1 DISPLAY			
1	SUB DISPLAY SELECT	Imposta il contenuto del display secondario	SUB BAND / TIME / VOLT
2	LCD BRIGHTNESS	Imposta la luminosità dello schermo	MIN / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / MAX
3	Contrasto LCD	Imposta il contrasto dello schermo	-3 / -2 / -1 / 0 / +1 / +2 / +3
4	GPS INFORMATION	Commuta le informazioni GPS	LOCATION / FREQUENCY
2 TX/RX			
1	ANALOG MODE SELECT	Imposta la modalità analogica	AUTO / MANUAL (FM) / MANUAL (AM)
2	MIC GAIN	Imposta la sensibilità del microfono	MIN / LOW / NORMAL / HIGH / MAX
3	AMS TX MODE	Imposta la modalità di trasmissione	AUTO / TX MANUAL / TX FM FIXED / TX DN FIXED / TX VW FIXED
4	DIGITAL SQL TYPE	Imposta il tipo di squelch in modalità digitale	OFF / CODE / BREAK
5	DIGITAL SQL CODE	Imposta di codice squelch in modalità digitale	CODE: 001 to 126
6	DIGITAL POPUP TIME	Imposta il tempo di pop-up delle informazioni	OFF / 2 sec / 4 sec / 6 sec / 8 sec / 10 sec / 20 sec / 30 sec / 60 sec / CONTINUE
7	LOCATION SERVICE	Imposta la visualizzazione delle informazioni sulla posizione in modalità digitale	ON / OFF Per i dettagli, consultare il Manuale d'istruzioni della funzione GM.
8	STANDBY BEEP	Attiva/disattiva il segnale acustico di standby	ON / OFF
9	HALF DEVIATION	Attiva/disattiva la mezza deviazione	ON / OFF
3 MEMORIA			
1	ALPHA TAG SIZE	Imposta la dimensione di visualizzazione del tag canale di memoria	SMALL / LARGE
2	MEMORY SCAN TYPE	Imposta il metodo di scansione della memoria	ALL MEMORY / SELECT MEMORY
4 SIGNALING			
1	TONE SQL FREQ	Imposta la frequenza del tono	67,0 Hz + 254,1 Hz 100.0 Hz
2	CODICI DCS	Imposta il codice DCS	Da 023 a 754
3	AUTO DIALER	Attiva/disattiva la trasmissione automatica del codice DTMF	ON / OFF
4	SQL TYPE	Imposta il tipo di squelch	OFF / TONE ENC / TONE SQL / REV TONE / DCS / PR FREQ / PAGER / DCS ENC* / TONE DCS* / DCS TSQ* *Visualizza solo con [4 SIGNALING] → [9 SQL EXPANSION] impostato su "ON".
5	Memoria DTMF	Registra il codice DTMF	Da 1 a 9, 16 caratteri per ciascuno

Elenco menu di Setup

Opzione menu		Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
6	PAGER CODE	Imposta il codice Pager individuale	RX CODE 1: da 01 a 50 05 RX CODE 2: da 01 a 50 47 TX CODE 1: da 01 a 50 05 TX CODE 2: da 01 a 50 47
7	PRG REV TONE	Imposta lo squelch della linea inattiva	Da 300 Hz a 3000 Hz 1500 Hz
8	BELL RINGER	Imposta il numero di avvisi acustici consecutivi	OFF / 1 volta / 3 volte / 5 volte / 8 volte / CONTINUO
9	SQL EXPANSION	Imposta il tipo di squelch separatamente per trasmissione e ricezione	ON / OFF
5 SCAN			
1	DUAL WATCH STOP	Imposta il metodo di ricezione segnale	AUTO / HOLD
2	SCAN DIRECTION	Imposta la direzione della scansione all'avvio della scansione stessa	UP / DOWN
3	SCAN RESUME	Imposta il funzionamento all'arresto della scansione	BUSY / HOLD / 1 sec / 3 sec / 5 sec
4	MODALITA' DUAL WATCH	Imposta il tempo di ricezione durante l'elaborazione della funzione di doppia ricezione	Da 0,3 sec a 10 sec 5,0 sec
6 GM			
1	RANGE RINGER	Attiva/disattiva il suono di avviso al rilevamento di stazioni all'interno del raggio di comunicazione	OFF / ON
2	POP-UP MESSAGGI	Attiva/disattiva la visualizzazione dei messaggi di pop-up	OFF / ON
3	RADIO ID	Visualizza gli ID ricetrasmittitore	- (non modificabile)
* Per i dettagli delle funzioni, fare riferimento al Manuale d'istruzioni della funzione GM.			
7 WIRES-X			
1	RPT/WIRES FREQFREQ	Imposta le frequenze di funzionamento per le operazioni ripetitore e WIRES-X. Registra la frequenza preimpostata	MANUAL / PRESETDipende dalla versione del ricetrasmittitore
* Per i dettagli delle funzioni, fare riferimento al Manuale d'istruzioni di WIRES-X.			
8 CONFIG			
1	DATE & TIME ADJUST	Imposta la data e l'ora utilizzando l'orologio interno	mese/giorno/anno, ora: minuto
2	Formato ora	Imposta il formato di visualizzazione dell'ora	24 ore / 12 ore
3	TIME ZONE	Imposta il fuso orario	UTC ±14h (ad intervalli di 0,5 h) UTC ±0:00
4	AUTO REPEATER SHIFT	Attiva/disattiva la funzione automatica di spostamento della frequenza di trasmissione ripetitore	OFF / ON

Opzione menu		Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
5	Spaziatura del ripetitore	Imposta la direzione di spostamento della frequenza di trasmissione ripetitore	SIMPLEX / - REPEATER / + REPEATER (Varia a seconda della frequenza)
6	REPEATER SHIFT FREQ	Imposta la larghezza di spostamento della frequenza di trasmissione ripetitore	0.000 – 99.950 MHz (Varia a seconda della frequenza)
7	FM AM STEP	Imposta il passo canale	AUTO / 5.00 KHz / 6.25 KHz / (8.33 KHz) / 10.00 KHz / 12.50 KHz / 15.00 KHz / 20.00 KHz / 25.00 KHz / 50.00 KHz / 100.00 KHz
8	BEEP	Imposta la funzione di segnalazione acustica	OFF / LOW / HIGH
9	CLOCK TYPE	Imposta lo shift di clock	A / B
10	MIC PROGRAM KEY	Imposta i pulsanti P microfono	OFF / SQL TYPE / SCAN / HOME / DCS CODE / TONE FREQ / RPT SHIFT / REVERSE / TX POWER / SQL OFF / T-CALL / VOICE* / D_X / / S-LIST / MSG / REPLY / M-EDIT *Viene visualizzato quando è collegata l'unità opzionale FVS-2. P1KEY: T.CALL P2KEY: HOME P3KEY: D_X P4KEY: TX POWER
11	RX COVERAGE	Imposta il parametro di espansione gamma di ricezione su on/off	NORMAL / WIDE
12	UNIT	Imposta l'unità utilizzata per la visualizzazione	METRIC / INCH
13	APO	Imposta il tempo di azione APO	OFF / 0,5 ora – 12,0 ore
14	TOT	Imposta il timer di time-out	OFF / 1 min / 2 min / 3 min / 5 min / 10 min / 20 min / 30 min
15	Bluetooth PAIRING	Imposta il code PIN ed avvia la procedura di associazione (paring)	Da 0000 a 9999 6111
16	GPS DATUM	Seleziona il posizionamento della funzione GPS	WGS-84 / TOKYO MEAN
17	GPS LOG	Imposta l'intervallo di tempo per la registrazione delle informazioni sulla posizione GPS	OFF / 1 sec / 2 sec / 5 sec / 10 sec / 30 sec / 60 sec
9 DATA			
1	COM PORT SETTING	Imposta la porta COM	COM SPEED: 4800bps / 9600bps / 19200bps / 38400bps / 57600bps COM OUTPUT: OFF / GPS OUT / PACKET / WAYPOINT WP FORMAT: NMEA6 / NMEA7 / NMEA8 / NMEA9 WP FILTER: ALL / MOBILE / FREQUENCY / OBJECT/ITEM / DIGIPEATER / VoIP / WEATHER / YAESU / CALL RINGER / RNG RINGER

Elenco menu di Setup

Opzione menu		Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
2	DATA SPEED	Imposta la velocità di trasmissione della comunicazione APRS/DATA	APRS: 1200 bps / 9600 bps DATA: 1200 bps / 9600 bps
3	DATA SQUELCH	Imposta il rilevamento squelch su on/off	TX: ON / TX: OFF
10 APRS			
1	APRS COMPASS	Imposta la visualizzazione della bussola APRS	NORTH UP / HEADING UP
2	APRS DESTINATION	Visualizza il codice modello	APY*** (non modificabile)
3	APRS FILTER	Imposta la funzione filtro	Mic-E: ON / OFF POSITION: ON / OFF WEATHER: ON / OFF OBJECT: ON / OFF ITEM: ON / OFF STATUS: ON / OFF OTHER: ON / OFF RANGE LIMIT: da 1 a 3000 / OFF ALT.NET: ON / OFF
4	APRS MESSAGE TEXT	Immette il messaggio di routine prestabilito	da 1 a 8 CH
5	APRS MODEM	Attiva/disattiva la funzione APRS	OFF / ON
6	APRS MUTE	Attiva/disattiva la funzione di silenziamento AF quando si utilizza la funzione APRS	OFF / ON
7	APRS POP-UP	Imposta il tempo di durata per la visualizzazione di beacon e di messaggi di pop-up	BEACON: OFF / 3 sec / 5 sec / 10 sec / HOLD MESSAGE: OFF / 3 sec / 5 sec / 10 sec / HOLD MYPACKET: OFF / ON
8	APRS RINGER	Imposta l'avviso audio al ricevimento di beacon	TX BEACON: ON / OFF TX MESSAGE: ON / OFF RX BEACON: ON / OFF RX MESSAGE: ON / OFF MY PACKET: ON / OFF CALL RINGER: ON / OFF RANGE RINGER: da 1 a 100 / OFF MSG VOICE: ON / OFF
9	APRS RINGER (CALL)	Imposta l'identificativo di chiamata per CALL RINGER	Da 1 a 8 stazioni (******)
10	APRS TX DELAY	Imposta il ritardo di trasmissione dati	100 ms / 150 ms / 200 ms / 250 ms / 300 ms / 400 ms / 500 ms / 750 ms / 1000 ms
11	APRS UNITS	Imposta l'unità utilizzata per la visualizzazione APRS	POSITION: dd°mm'mm" / dd°mm.mm' DISTANCE: km / mile SPEED: km/h / mph / nodi ALTITUDE: m / ft BARO: hPa / mb / mmHg / inHg TEMP: °C / °F RAIN: mm / inch WIND: m/s / mph / nodi
12	BEACON INFO SELECT	Imposta le informazioni beacon da trasmettere	AMBIGUITY: OFF / da 1 a 4 cifre SPEED/COURSE: ON / OFF ALTITUDE: ON / OFF

Opzione menu		Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
13	BEACON STATUS TEXT	Imposta l'input testo di stato	SELECT: TEXT da 1 a 5 / OFF TX RATE: da 1/1 a 1/8 / da 1/2 (FREQ) a 1/8 (FREQ) TEXT da 1 a 5: NONE / FREQUENCY / FREQ & SQL & SHIFT
14	BEACON TX	Commuta la trasmissione beacon tra automatica e manuale	AUTO: OFF / ON / SMART INTERVAL: 30sec - 60min 5min PROPORTIONAL: ON / OFF DECAY: ON / OFF LOW SPEED: 1 - 99 3 RATE LIMIT: 5sec - 180sec 30sec
15	DIGI PATH SELECT	Imposta il percorso del ripetitore digitale	OFF / WIDE1-1 / WIDE1-1,WIDE2-1
16	MY CALLSIGN (APRS)	Imposta l'identificativo di chiamata	*****
17	MESSAGE GROUP	Imposta il filtro di gruppo per i messaggi ricevuti	GROUP 1: ALL***** GROUP 2: CQ***** GROUP 3: QST***** GROUP 4: YAESU**** GROUP 5: - GROUP 6: - BULLETIN 1: BLN?***** BULLETIN 2: BLN? BULLETIN 3: BLN?
18	MESSAGE REPLY	Imposta la risposta automatica per i messaggi ricevuti	REPLY: OFF / ON CALLSIGN: ***** REPLY TEXT: -
19	MY POSITION SET	Imposta la propria posizione	GPS / MANUAL
20	MY POSITION	Imposta la propria posizione in manuale	LAT:[N **** *] (****) LAT:[E **** *] (****)
21	MY SYMBOL	Imposta il simbolo della propria stazione	ICON 1: [>] Vettura ICON2: [R] REC.Veicolo ICON3: [.] House QTH (VHF) USER: [Y] Radio Yaesu
22	POSITION COMMENT	Imposta i commenti per la posizione	Off Duty / En Route / In Service / Returning / Committed / Special / Priority / Custom 0 to 6 / Emergency!
23	SmartBeaconing	Imposta la segnalazione smart beaconing	STATUS: OFF / TYPE1 / TYPE2 / TYPE3 LOW SPEED: 2 - 30 5 HIGH SPEED: 3 - 90 70 SLOW RATE: 1 - 100min 30min FAST RATE: 10 - 180sec 120sec TURN ANGLE: 5 - 90° 28° TURN SLOPE: 1 - 255 26 TURN TIME: 5 - 180sec 30sec
24	SORT FILTER	Imposta le funzioni di ordinamento e filtro	SORT: TIME / CALLSIGN / DISTANCE FILTER: ALL / MOBILE / FREQUENCY / OBJECT/ITEM / DIGIPEATER / VoIP / WEATHER / YAESU / OTHER PACKET / CALL RINGER / RANGE RINGER / 1200 bps / 9600 bps
25	VOICE ALERT	Imposta la funzione di allarme vocale	V ALERT: NORMAL / TONE SQL / DCS / RX-TSQL / RX-DCS TONE SQL: 67.0Hz - 254.1Hz 100.0Hz DCS: 023 - 754 023

* Per i dettagli delle funzioni, fare riferimento al Manuale d'istruzioni della funzione APRS.

Elenco menu di Setup

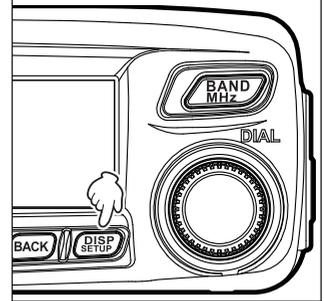
Opzione menu		Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
11 SD			
1	BACKUP	Copia le informazioni da/su scheda di memoria microSD	Scrittura su SD / Lettura da SD
2	FORMAT	Inizializza la scheda di memoria microSD	-
12 OPZIONE			
1	Bluetooth	Imposta l'auricolare Bluetooth	AUDIO: AUTO / FIX BATTERY: NORMAL / SAVE PTT MODE: MOMENTARY / TOGGLE VOX: ON / OFF GAIN: HIGH / LOW
2	VOICE MEMORY	Imposta la funzione di memoria vocale	PLAY/REC: FREE 5min / LAST 30sec ANNOUNCE: AUTO / MANUAL LANGUAGE: JAPANESE / ENGLISH VOLUME: HIGH / MID / LOW
13 RST/CLONE			
1	FACTORY RESET	Ripristina tutte le impostazioni alla stato di default (predefinito)	-
2	PRESET	Preimposta il valore di impostazione desiderato	-
3	RECALL PRESET	Richiama le informazioni preimpostate	-
4	MEMORY CH RESET	Cancella le informazioni registrate sui canali di memoria	-
5	MEMORY CH SORT	Ordina i canali di memoria in uso	-
6	APRS RESET	Ripristina tutte le impostazioni APRS allo stato di default (predefinito)	-
7	CLONE	Copia tutti i dati salvati	This radio → other / Other → This radio
8	SOFTWARE VERSION	Visualizza la versione software del ricetrasmittitore	MAIN CPU Ver: *.* / PANEL CPU Ver: *.* / DSP CPU Ver: *.*
14 CALLSIGN			
1	MY CALLSIGN (DIGITAL)	Imposta l'identificativo di chiamata della propria stazione	*****

Operazioni del menu di Setup: 1 DISPLAY

Impostazione visualizzazione schermo (1 SUB DISPLAY SELECT)

Scegliere le informazioni da visualizzare sul display secondario.

- 1 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo. Viene visualizzato il menu di Setup.



- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[1 DISPLAY]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[1 SUB DISPLAY SELECT]**, quindi premere **(DISP SETUP)**. Compare la videata di impostazione del display secondario.



- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare le informazioni da visualizzare sul display secondario.

1 SUB BAND: Consente di visualizzare le informazioni operativi sottobanda.

2 TIME: Visualizza l'ora.

3 VDD: Visualizza la tensione.

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 1 SUB BAND

- 5 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.

Imposta le informazioni visualizzate sul display secondario e riporta il display alla videata operativa precedente.



Impostazione luminosità display (2 LCD BRIGHTNESS)

È possibile regolare la luminosità del display.

Per maggiori informazioni, vedere "Regolazione luminosità display" a pagina 48.

Impostazione contrasto display (3 LCD CONTRAST)

È possibile regolare il contrasto del display.

Per maggiori informazioni, vedere "Regolazione luminosità display" a pagina 48.

Commutazione informazioni GPS (4 GPS INFORMATION)

È possibile impostare le informazioni visualizzate sulla videata GPS INFO.

- 1 Premere senza rilasciare $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$ per almeno un secondo.

Viene visualizzato il menu di Setup.

- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [1 DISPLAY], quindi premere $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$.

SETUP MENU (1/2)	
1 DISPLAY	5 SCAN
2 TX/RX	6 GM
3 MEMORY	7 WIRES-X
4 SIGNALING	8 CONFIG

- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [4 GPS INFORMATION], quindi premere $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$.

SETUP MENU [DISPLAY]	
1 SUB DISPLAY SELECT	
2 LCD BRIGHTNESS	
3 LCD CONTRAST	
4 GPS INFORMATION	

- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare le informazioni GPS da visualizzare.

1 LOCATION: Visualizza informazioni relative alla propria posizione.

2 FREQUENCY: Visualizza la frequenza.

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 1 LOCATION

- 5 Premere senza rilasciare $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$ per almeno un secondo.

Imposta le informazioni di visualizzazione e riporta il display alla videata precedentemente visualizzata.

GPS INFORMATION	
1 LOCATION	
2 FREQUENCY	

Operazioni del menu di Setup: 2 TX/RX

Impostazione della modalità di modulazione (1 ANALOG MODE SELECT)

Consente di selezionare la modalità di modulazione in modalità analogica.

Per maggiori informazioni, vedere “Commutazione della modalità di modulazione” a pagina 40.

Impostazione sensibilità microfono (2 MIC GAIN)

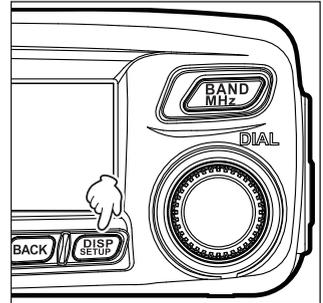
È possibile impostare la sensibilità del microfono (guadagno microfono).

Per maggior informazioni, vedere “Regolazione sensibilità microfono” a pagina 42.

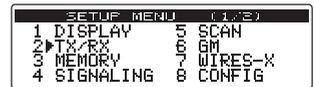
Impostazione della modalità di trasmissione quando si utilizza la funzione AMS (3 AMS TX MODE)

È possibile selezionare la modalità di trasmissione quando si utilizza la funzione AMS.

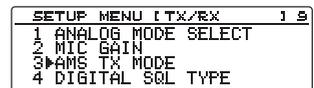
- 1 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.



- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [2 TX/RX], quindi premere **DISP SETUP**.



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [3 AMS TX MODE], quindi premere **DISP SETUP**.



- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare la modalità di trasmissione desiderata.



Operazioni del menu di Setup: 2 TX/RX

1 AUTO:

Seleziona automaticamente una delle 4 modalità di comunicazione in base al segnale ricevuto.

2 TX MANUAL:

Seleziona automaticamente una delle 4 modalità di comunicazione in base al segnale ricevuto. Premendo brevemente [PTT] sul microfono si commuta tra le modalità digitale e analogica.

3 TX FM FIXED:

Seleziona automaticamente una delle 4 modalità di comunicazione in base al segnale ricevuto. Commuta sempre sulla modalità FM per la trasmissione.

4 TX DN FIXED:

Seleziona automaticamente una delle 4 modalità di comunicazione in base al segnale ricevuto. Commuta sempre sulla modalità DN per la trasmissione.

5 TX VW FIXED:

Seleziona automaticamente una delle 4 modalità di comunicazione in base al segnale ricevuto. Commuta sempre sulla modalità VW per la trasmissione.

Suggerimenti

• L'impostazione predefinita è: 2 TX MANUAL

• Quando "■" lampeggia: 2 TX MANUAL

• Quando "■" lampeggia: 3 TX FM FIXED / 4 TX DN FIXED / 5 TX VW FIXED

• Quando "○" si illumina: 1 AUTO

*La parte "○" varia a seconda del segnale ricevuto.

5 Premere senza rilasciare $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$ per almeno un secondo.

Imposta la modalità di trasmissione con utilizzo della funzione AMS e riporta il display alla videata visualizzata in precedenza.

Impostazione del tipo di squelch in modalità digitale (4 DIGITAL SQL TYPE)

È possibile impostare il tipo di squelch per la modalità digitale.

1 Premere senza rilasciare $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$ per almeno un secondo.

Viene visualizzato il menu di Setup.

2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [2 TX/RX], quindi premere $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$.

SETUP MENU (1/2)	
1 DISPLAY	5 SCAN
2 TX/RX	6 GM
3 MEMORY	7 WIRES-X
4 SIGNALING	8 CONFIG

3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [4 DIGITAL SQL TYPE], quindi premere $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$.

SETUP MENU TX/RX 1/3	
1 ANALOG MODE SELECT	
2 MIC GAIN	
3 AMS TX MODE	
4 DIGITAL SQL TYPE	

4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il tipo di squelch desiderato.

1 OFF: Emette un suono ad ogni ricezione di segnali digitali provenienti dai ricetrasmittitori Yaesu.

2 CODE: Emette un suono ad ogni ricezione di segnali contenenti il SQL CODE corrispondente al codice impostato.

3 BREAK: Indipendentemente dall'impostazione SQL CODE, emette un suono quando la stazione partner trasmette con impostazione BREAK attiva.

DIGITAL SQL TYPE	
1	OFF
2	CODE
3	BREAK

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 1 OFF

5 Premere senza rilasciare $\left(\frac{DISP}{SETUP}\right)$ per almeno un secondo.

Imposta il tipo di squelch e riporta il display alla videata visualizzata in precedenza.

Impostazione del codice squelch per la modalità digitale (5 DIGITAL SQL CODE)

È possibile impostare il codice squelch per la modalità digitale.

1 Premere senza rilasciare $\left(\frac{DISP}{SETUP}\right)$ per almeno un secondo.

Viene visualizzato il menu di Setup.

2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [2 TX/RX], quindi premere $\left(\frac{DISP}{SETUP}\right)$.

SETUP MENU TX/RX	
1	DISPLAY SCAN
2	TX/RX GM
3	MEMORY WIRES-X
4	SIGNALING 8 CONFIG

3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [5 DIGITAL SQL CODE], quindi premere $\left(\frac{DISP}{SETUP}\right)$.

SETUP MENU TX/RX 1 9	
5	DIGITAL SQL CODE
6	DIGITAL POPUP TIME
7	LOCATION SERVICE
8	STANDBY BEEP

4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il codice desiderato.

Suggerimenti • È possibile selezionare soltanto codici da 001 a 126.

• L'impostazione predefinita è: 001

5 Premere senza rilasciare $\left(\frac{DISP}{SETUP}\right)$ per almeno un secondo.

Imposta il codice squelch e riporta il display alla videata precedentemente visualizzata.

DIGITAL SQL CODE	
▶	001
	002
	003
	004
	005

Impostazione del tempo di visualizzazione delle informazioni della stazione partner in una finestra di pop-up (6 DIGITAL POPUP TIME)

È possibile impostare il tempo di visualizzazione delle informazioni della stazione partner, quali l'identificativo di chiamata.

- 1 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.

Viene visualizzato il menu di Setup.

- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[2 TX/RX]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

SETUP MENU TX/RX	
1 DISPLAY	5 SCAN
2 TX/RX	6 GM
3 MEMORY	7 WIRES-X
4 SIGNALING	8 CONFIG

- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[6 DIGITAL POPUP TIME]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

SETUP MENU TX/RX 1 3	
6 DIGITAL POPUP TIME	
7 LOCATION SERVICE	
8 STANDBY BEEP	
9 HALF DEVIATION	

- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il tempo di visualizzazione della finestra di pop-up.
 "1 OFF", "2 2 sec", "3 4 sec", "4 6 sec", "5 8 sec", "6 10 sec",
 "7 20 sec", "8 30 sec", "9 60 sec", "10 CONTINUE"

DIGITAL POPUP TIME	
5 8 sec	
6 10 sec	
7 20 sec	
8 30 sec	

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 6 10 sec

- 5 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.

Imposta il tempo e riporta il display alla videata precedentemente visualizzata.

Impostazione della visualizzazione delle informazioni sulla posizione (7 SERVIZIO DI LOCALIZZAZIONE)

Per maggiori informazioni sulle funzioni, vedere il manuale d'uso della funzione GM (scaricabile dal sito web Yaesu).

Emissione di un segnale acustico al termine della trasmissione da parte di una stazione partner (8 STANDBY BEEP)

Nella comunicazione digitale, il ricetrasmittitore può informare che la stazione partner ha completato la trasmissione mediante l'emissione di una segnalazione acustica.

- 1 Premere senza rilasciare $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$ per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.
- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [2 TX/RX], quindi premere $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$.
- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [8 STANDBY BEEP], quindi premere $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$.
- 4 Ruotare la manopola DIAL per commutare l'impostazione tra ON e OFF.
 - 1 ON: Emette una segnalazione acustica nel momento in cui la stazione partner termina la trasmissione.
 - 2 OFF: Non emette alcuna segnalazione acustica quando la stazione partner completa la trasmissione.

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 1 ON
- 5 Premere senza rilasciare $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$ per almeno un secondo.
Riporta il display alla videata precedentemente visualizzata.

SETUP MENU		WIRE	
1 DISPLAY	5	5 SCAN	
2 TX/RX	6	6 GM	
3 MEMORY	7	7 WIRE-X	
4 SIGNALING	8	8 CONFIG	

SETUP MENU [TX/RX]		1 5	
6	DIGITAL POPUP TIME		
7	LOCATION SERVICE		
8	STANDBY BEEP		
9	HALF DEVIATION		

STANDBY BEEP	
1	ON
2	OFF

Operazioni del menu di Setup: 2 TX/RX

Utilizzo della funzione di mezza deviazione (9 HALF DEVIATION)

È possibile ridurre della metà il grado di modularità.

1 Premere senza rilasciare $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$ per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.

2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [2 TX/RX], quindi premere $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$.

3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [9 HALF DEVIATION], quindi premere $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$.

4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata.

1 ON: Riduce della metà la modulazione FM.

2 OFF: Utilizza la normale modulazione FM

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 2 OFF

5 Premere senza rilasciare $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$ per almeno un secondo.
Riporta il display alla videata precedentemente visualizzata.

SETUP MENU (1/2)	
1 DISPLAY	5 SCAN
2 TX/RX	6 GM
3 MEMORY	7 WIRES-X
4 SIGNALING	8 CONFIG

SETUP MENU ITX/RX 1 2	
6 DIGITAL POPUP TIME	
7 LOCATION SERVICE	
8 STANDBY BEEP	
9 HALF DEVIATION	

HALF DEVIATION	
1 ON	
2 OFF	

Operazioni del menu di Setup: 3 MEMORY

Impostazione della visualizzazione del tag di memoria (1 ALPHA TAG SIZE)

È possibile modificare le visualizzazioni del nome e della frequenza registrati per ciascun canale.
Per maggiori informazioni, vedere "Visualizzazione tag di memoria" a pagina 58.

Impostazione del metodo di scansione della memoria (2 MEMORY SCAN TYPE)

È possibile eseguire la scansione di tutti i canali di memoria o solo dei canali di memoria specificati.
Per maggiori informazioni, vedere "Selezione del metodo di scansione" a pagina 65.

Impostazione della frequenza di tono (1 TONE SQL FREQ)

È possibile modificare la frequenza di tono.

Per i dettagli, fare riferimento a “Selezione della frequenza di tono” a pagina 81.

Impostazione del codice DCS (2 DCS CODE)

È possibile impostare il codice DCS.

Per maggiori informazioni, vedere “Selezione del codice DCS” a pagina 84.

Impostazione del metodo di trasmissione codice DTMF (3 AUTO DIALER)

È possibile impostare il metodo (automatico o manuale) per la trasmissione del codice registrato DTMF.

Per maggiori dettagli, fare riferimento a “Trasmissione del codice DTMF registrato” a pagina 92.

Impostazione del tipo di squelch (4 SQL TYPE)

Selezionare il tipo di squelch.

Per maggior informazioni, vedere “Comunicazione con stazioni specifiche” a pagina 81.

Registrazione del codice DTMF (5 DTMF MEMORY)

È possibile registrare un codice DTMF composto da un massimo di 16 caratteri per numeri telefonici, per effettuare una chiamata mediante una linea telefonica pubblica da un'interfaccia Phone Patch.

Per maggiori informazioni, vedere “Registrazione del codice DTMF” a pagina 91.

Chiamata solo a stazioni specifiche (6 PAGER CODE)

L'utilizzo del nuovo codice pager consente di effettuare chiamate solo a stazioni specifiche.

Per maggiori informazioni, vedere “Utilizzo della nuova funzione pager” a pagina 86.

Notifica di chiamate provenienti da stazioni partner (8 BELL RINGER)

È possibile impostare un segnale acustico per avvisare l'utente dell'arrivo di una chiamata da stazioni partner.

Per maggiori informazioni, vedere “Notifica delle chiamate in arrivo da stazioni partner tramite funzione campana” a pagina 89.

Impostazione del tipo di squelch separatamente per trasmissione e ricezione (9 SQL EXPANSION)

È possibile impostare il tipo di squelch separatamente per trasmissione e ricezione.

- 1 Premere senza rilasciare (**DISP**/**SETUP**) per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.
- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [4 SIGNALING], quindi premere (**DISP**/**SETUP**).

SETUP MENU (1/2)			
1	DISPLAY	5	SCAN
2	TX/RX	6	GM
3	MEMORY	7	WIRES-X
4	SIGNALING	8	CONFIG

- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [9 SQL EXPANSION], quindi premere (**DISP**/**SETUP**).

SETUP MENU I SIGNALING I 3			
6	PAGER CODE		
7	PRG REV TONE		
8	BELL RINGER		
9	SQL EXPANSION		

- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata.

SQL EXPANSION	
1	ON
2	OFF

- 1 ON: Utilizza tipi di squelch diversi per trasmissione e ricezione. Per maggiori informazioni, vedere "Altre funzioni squelch" a pagina 90.
- 2 OFF: Utilizza lo stesso squelch per trasmissione e ricezione.

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 2 OFF

- 5 Premere senza rilasciare (**DISP**/**SETUP**) per almeno un secondo.
Imposta il tipo di squelch per trasmissione e ricezione e riporta il display alla videata visualizzata in precedenza.

Impostazione del metodo di ricezione del segnale (1 DUAL WATCH STOP)

Durante il funzionamento in modalità DW (Dual Watch), è possibile modificare l'operazione di ricezione dopo il rilevamento di segnali sul canale home.

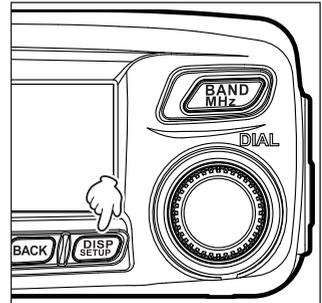
Per maggiori informazioni, vedere "Impostazione riavvio doppia ricezione" a pagina 71.

Impostazione del senso della scansione (2 SCAN DIRECTION)

Nel menu di Setup, da [8 CONFIG] → [10 MIC PROGRAM KEY], assegnare [SCAN] ad uno dei tasti da [P1] a [P4] presenti sul microfono per impostare il senso di esecuzione della scansione (verso l'alto o verso il basso) rispetto alle frequenze o ai canali di memoria durante l'esecuzione della scansione dal tasto specificato.

Per maggiori informazioni sulle modalità di assegnazione della funzione ai tasti da [P1] a [P4], vedere "Impostazione dei tasti programma su microfono (10 MIC PROGRAM KEY)" a pagina 136.

- 1 Premere senza rilasciare  per almeno 1 secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.



- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [5 SCAN], quindi premere .

- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [2 SCAN DIRECTION], quindi premere .

- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata.

1 UP: Esegue la scansione verso l'alto delle frequenze o dai canali di memoria.

2 DOWN: Esegue la scansione verso il basso delle frequenze o dei canali di memoria.

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 1 UP

- 5 Premere senza rilasciare  per almeno 1 secondo.

Imposta il senso di esecuzione della scansione e riporta lo schermo alla videata precedentemente visualizzata.

SETUP MENU (1/8)	
1 DISPLAY	5 SCAN
2 TX/RX	6 GM
3 MEMORY	7 WIRES-X
4 SIGNALING	8 CONFIG

SETUP MENU [SCAN] 1	
1 DUAL WATCH STOP	
2 SCAN DIRECTION	
3 SCAN RESUME	
4 DUAL WATCH MODE	

SCAN DIRECTION	
1 UP	
2 DOWN	

Operazioni del menu di Setup: 5 SCAN

Selezione del funzionamento del ricevitore dopo l'arresto della scansione (3 SCAN RESUME)

È possibile selezionare l'operazione del ricevitore da eseguire dopo l'arresto della scansione. Per maggiori informazioni, vedere "Selezione del funzionamento del ricevitore dopo l'arresto della scansione" a pagina 63.

Impostazione del tempo di ricezione segnale canale durante l'utilizzo della funzione di doppia ricezione (4 DUAL WATCH MODE)

Impostare il tempo per il controllo del canale HOME durante l'utilizzo della funzione di doppia ricezione. Per maggiori informazioni, vedere "Impostazione del tempo di ricezione segnale canale durante l'utilizzo della funzione di doppia ricezione" a pagina 71.

Operazioni del menu di Setup: 6 GM

La funzione GM (group monitor) consente al ricetrasmittitore di controllare in modalità automatica se i membri che operano sulla stessa frequenza sono all'interno del raggio di comunicazione. Per maggiori informazioni, vedere il manuale d'uso della funzione GM non fornito a corredo del prodotto (scaricabile dal sito web Yaesu).

Operazioni del menu di Setup: 7 WIRES-X

WIRES-X è un sistema di comunicazione previsto per ampliare il collegamento di comunicazione dei radioamatori a livello mondiale mediante Internet. Per maggiori dettagli, vedere il manuale d'uso della funzione WIRES-X non fornito a corredo del prodotto (scaricabile dal sito web Yaesu).

Operazioni del menu di Setup: 8 CONFIG

Impostazione di data e ora (1 DATE & TIME ADJUST)

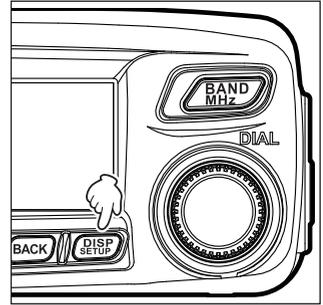
Impostare la data e l'ora dell'orologio interno.

Per maggiori informazioni, vedere "Regolazione di data e ora" a pagina 46.

Impostazione del formato di visualizzazione dell'ora (2 TIME FORMAT)

Selezionare la visualizzazione dell'ora dell'orologio interno: visualizzazione 24 o 12 ore.

- 1 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.



- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[8 CONFIG]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

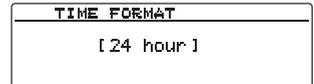


- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[2 TIME FORMAT]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
Visualizza la videata di impostazione formato ora.



- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezione "24 hour" (24 ore) o "12 hour" (12 ore).

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 24 ore



- 5 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.
Imposta il formato dell'ora visualizzato sullo schermo e riporta il display alla videata precedentemente visualizzata.

Impostazione del fuso orario (3 TIME ZONE)

È possibile sincronizzare l'orologio interno con l'UTC (tempo coordinato universale) tramite GPS. Il fuso orario può essere impostato con incrementi di 0,5 ora in un intervallo di ± 14 ore.

- 1 Premere senza rilasciare $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$ per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.
- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[8 CONFIG]**, quindi premere $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$.
- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[3 TIME ZONE]**, quindi premere $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$.
- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il fuso orario.
Il fuso orario può essere impostato con incrementi di 0,5 ora in un intervallo di ± 14 ore.

SETUP MENU (1/2)	
1 DISPLAY	5 SCAN
2 TX/RX	6 GM
3 MEMORY	7 WIRES-X
4 SIGNALING	8 CONFIG

SETUP MENU I CONFIG 11.7	
1 DATE & TIME ADJUST	
2 TIME FORMAT	
3 TIME ZONE	
4 AUTO REPEATER SHIFT	

TIME ZONE
1 UTC $\pm 0:00$

- Suggerimento** L'impostazione predefinita è: UTC $\pm 0:00$
- 5 Premere senza rilasciare $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$ per almeno un secondo.
Imposta il fuso orario e riporta il display alla videata precedentemente visualizzata.

Utilizzo della funzione automatica di spostamento della frequenza di trasmissione ripetitore (4 AUTO REPEATER SHIFT)

Durante la comunicazione che prevede l'utilizzo di un canale ripetitore, è possibile impostare automaticamente la frequenza di offset del ripetitore semplicemente sintonizzando il VFO con la frequenza del ripetitore. La funzione automatica di spostamento della frequenza di trasmissione ripetitore può commutare tra ON e OFF.

- 1 Premere senza rilasciare $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$ per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.
- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[8 CONFIG]**, quindi premere $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$.
- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[4 AUTO REPEATER SHIFT]**, quindi premere $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$.
- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata.
 - 1 ON: Attiva la funzione automatica di spostamento della frequenza di trasmissione ripetitore.
 - 2 OFF: Disattiva la funzione automatica di spostamento della frequenza di trasmissione ripetitore.

SETUP MENU (1/2)	
1 DISPLAY	5 SCAN
2 TX/RX	6 GM
3 MEMORY	7 WIRES-X
4 SIGNALING	8 CONFIG

SETUP MENU I CONFIG 11.7	
1 DATE & TIME ADJUST	
2 TIME FORMAT	
3 TIME ZONE	
4 AUTO REPEATER SHIFT	

AUTO REPEATER SHIFT
1 ON
2 OFF

- Suggerimento** L'impostazione predefinita è: 1 ON
- 5 Premere senza rilasciare $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$ per almeno un secondo.
Applica l'impostazione selezionata per la funzione automatica di spostamento della frequenza di trasmissione ripetitore e riporta il display alla videata precedente.

Impostazione della direzione di spostamento della frequenza di trasmissione ripetitore (5 REPEATER SHIFT)

È possibile impostare la direzione di spostamento della frequenza di trasmissione del ripetitore.

- 1 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.
- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[8 CONFIG]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[5 REPEATER SHIFT]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare la direzione dello spostamento.
 - 1 SIMPLEX: Nessuno spostamento.
 - 2 - REPEATER: Lo spostamento avviene verso i valori inferiori della frequenza.
 - 3 + REPEATER: Lo spostamento avviene verso i valori superiori della frequenza.

Suggerimento L'impostazione predefinita: Varia a seconda della frequenza

- 5 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.
Imposta la direzione di spostamento della frequenza di trasmissione ripetitore e riporta il display alla videata visualizzata in precedenza.

```

SETUP MENU 117
1 DISPLAY 5 SCAN
2 TX/RX 6 GM
3 MEMORY 7 WIRES-X
4 SIGNALING 8 CONFIG
    
```

```

SETUP MENU I CONFIG 117
5 REPEATER SHIFT
6 REPEATER SHIFT FREQ
7 FM AM STEP
8 BEEP
    
```

```

REPEATER SHIFT
1 SIMPLEX
2 - REPEATER
3 + REPEATER
    
```

Impostazione dell'ampiezza di spostamento della frequenza di trasmissione ripetitore (6 REPEATER SHIFT FREQ)

È possibile impostare l'ampiezza di spostamento della frequenza di trasmissione del ripetitore.

- 1 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.
- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[8 CONFIG]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[6 REPEATER SHIFT FREQ]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'ampiezza di spostamento della frequenza di trasmissione desiderata.
L'ampiezza dello spostamento può essere impostata con incrementi di 0.05 MHz nell'intervallo compreso tra 0.000 MHz e 99.950 MHz.

Suggerimento L'impostazione predefinita: Varia a seconda della frequenza

- 5 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.
Imposta l'ampiezza di spostamento della frequenza di trasmissione ripetitore e riporta il display alla videata visualizzata in precedenza.

```

SETUP MENU 117
1 DISPLAY 5 SCAN
2 TX/RX 6 GM
3 MEMORY 7 WIRES-X
4 SIGNALING 8 CONFIG
    
```

```

SETUP MENU I CONFIG 117
6 REPEATER SHIFT FREQ
7 FM AM STEP
8 BEEP
9 CLOCK TYPE
    
```

```

REPEATER SHIFT FREQ MHz
[ 0.000MHz ]
    
```

Impostazione step di frequenza (7 FM AM STEP)

Mediante l'utilizzo delle manopole (DIAL/VOL) e dei tasti, è possibile modificare lo step di frequenza.

Per maggiori informazioni, vedere "Modifica step di frequenza" a pagina 37.

Impostazione del volume del segnale acustico (8 BEEP)

È possibile variare il volume del segnale acustico.

Per maggiori informazioni, vedere "Regolazione volume segnale acustico" a pagina 45.

Impostazione dello shift di clock del microcomputer (9 CLOCK TYPE)

È possibile impostare lo shift di clock del microcomputer ricetrasmittitore per variare un segnale spurio che può interferire con una particolare frequenza del ricevitore. Selezionare "A" per il funzionamento normale.

- 1 Premere senza rilasciare  per almeno un secondo.

Viene visualizzato il menu di Setup.

- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [8 CONFIG], quindi premere .

- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [9 CLOCK TYPE], quindi premere .

- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [1 A] o [2 B].

1 A: Commuta automaticamente l'operazione dello shift di clock tra ON e OFF.

2 B: Attiva sempre l'operazione di shift di clock.

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 1 A

- 5 Premere senza rilasciare  per almeno un secondo.

Imposta il tipo di shift di clock e riporta il display alla videata visualizzata in precedenza.

SETUP MENU (1/2)	
1 DISPLAY	5 SCAN
2 TX/RX	6 GM
3 MEMORY	7 WIRES-X
4 SIGNALING	8 CONFIG

SETUP MENU 1 CONFIG 11.7	
9 CLOCK TYPE	
10 MIC PROGRAM KEY	
11 RX COVERAGE	
12 UNIT	

CLOCK TYPE	
1 A	
2 B	

Impostazione dei tasti programma sul microfono (10 MIC PROGRAM KEY)

Assegnare le funzioni a ciascun tasto programma (da [P1] a [P4]) sul microfono fornito a corredo del dispositivo (MH-48).

- 1 Premere senza rilasciare  per almeno un secondo.

Viene visualizzato il menu di Setup.

- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [8 CONFIG], quindi premere .

SETUP MENU (1/2)	
1 DISPLAY	5 SCAN
2 TX/RX	6 GM
3 MEMORY	7 WIRES-X
4 SIGNALING	8 CONFIG

- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[10 MIC PROGRAM KEY]**, quindi premere .

Viene visualizzata la videata delle impostazioni tasti del programma microfono.

SETUP MENU I CONFIG	11.7
10 MIC PROGRAM KEY	
11 RX COVERAGE	
12 UNIT	
13 APD	

- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il tasto programma (da [P1] a [P4]) al quale si desidera assegnare una funzione, quindi premere .

MIC PROGRAM KEY	
P1KEY [SQL OFF]	
P2KEY [HOME]	
P3KEY [D_X]	
P4KEY [TX POWER]	

- 5 Ruotare la manopola DIAL per selezionare la funzione che si desidera assegnare al tasto, quindi premere .

- 6 Ripetere l'operazione per l'assegnazione funzione per gli altri tasti.

Ripetere le operazioni di cui ai punti 4 - 5 per assegnare le funzioni agli altri tasti.

Funzione	Descrizione
OFF	Disattiva la funzione del tasto programma
SQL TYPE	Modifica il tipo di squelch
SCAN	Avvia/interrompe la scansione (disponibile durante l'esecuzione della PMS)
HOME	Richiama il canale home
CODICI DCS	Seleziona il codice DCS
TONE FREQ	Seleziona la frequenza dei toni
RPT SHIFT	Attiva la funzione di spostamento della frequenza di trasmissione ripetitore
REVERSE	Funzione Reverse
TX POWER	Imposta il livello della potenza di trasmissione
SQL OFF	Disattiva la funzione squelch
T-CALL	Funzione T-CALL
VOICE	Annuncia la frequenza della corrente (disponibile quando è collegata l'unità opzionale FVS-2)
D_X	Funzioni del tasto  sul pannello anteriore
S-LIST	Visualizza la lista delle stazioni
MSG	Visualizza la lista dei messaggi
REPLY	Attiva la modalità di scrittura messaggio di risposta APRS
M-EDIT	Attiva la modalità di scrittura messaggio APRS

- 7 Premere senza rilasciare  per almeno un secondo.

Assegna la funzione selezionata al tasto programma e riporta il display alla videata visualizzata in precedenza.

Suggerimento L'impostazione predefinita è: P1: T-CALL
 P2: HOME
 P3: D_X
 P4: TX POWER

Espansione della gamma di ricezione (11 RX COVERAGE)

È possibile espandere la gamma di ricezione per ricevere le frequenze della banda aeronautica (108 - 137 MHz) ed anche le frequenze della banda dati (174 - 400 MHz, 480 - 999.99 MHz).

1 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.

2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[8 CONFIG]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

SETUP MENU (1/2)			
1	DISPLAY	5	SCAN
2	TX/RX	6	GM
3	MEMORY	7	WIRES-X
4	SIGNALING	8	CONFIG

3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[11 RX COVERAGE]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

SETUP MENU I CONFIG 117	
11	RX COVERAGE
12	UNIT
13	APD
14	TOT

4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare la gamma di ricezione.

1 NORMAL: Riceve solo le bande 144 MHz e 430 MHz.

2 WIDE: Riceve le bande aeronautiche e dati.

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 1 NORMAL

RX COVERAGE	
1	NORMAL
2	WIDE

5 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.
Imposta la gamma di ricezione e riporta il display alla videata precedentemente visualizzata.

Impostazione dell'unità visualizzata sullo schermo (12 UNIT)

È possibile cambiare l'unità di misura utilizzata per la visualizzazione dell'altitudine, della distanza e della velocità.

1 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.

2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[8 CONFIG]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

SETUP MENU (1/2)			
1	DISPLAY	5	SCAN
2	TX/RX	6	GM
3	MEMORY	7	WIRES-X
4	SIGNALING	8	CONFIG

3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[12 UNIT]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

SETUP MENU I CONFIG 117	
12	UNIT
13	APD
14	TOT
15	Bluetooth PAIRING

4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'unità desiderata.

1 METRIC: Seleziona il sistema metrico.

2 INCH: Seleziona le unità di misura imperiali (US).

Suggerimento L'impostazione predefinita: Varia secondo la versione del ricetrasmittitore

UNIT	
1	METRIC
2	INCH

5 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.
Imposta l'unità di misura e riporta il display alla videata precedentemente visualizzata.

Spegnimento automatico del ricetrasmittitore (13 APO)

È possibile impostare il ricetrasmittitore in modo che si spenga automaticamente se durante il tempo specificato non si esegue alcuna operazione.

Per maggiori informazioni, vedere "Utilizzo della funzione APO" a pagina 94.

Limitazione del tempo di trasmissione continua (14 TOT)

È possibile impostare il ricetrasmittitore in modo che si riporti automaticamente in ricezione dopo una trasmissione continuativa della durata del tempo specificato. (TOT...Time-Out-Timer)

Per maggiori informazioni, vedere "Utilizzo della funzione TOT" a pagina 95.

Impostazione del codice PIN per l'auricolare Bluetooth (15 Bluetooth PAIRING)

Quando nel ricetrasmittitore è installata un'unità Bluetooth, essa può essere identificata ed associata con l'auricolare Bluetooth in uso.

Vedere "Identificazione auricolare Bluetooth" a pagina 155.

Impostazione del sistema di riferimento geodetico (16 GPS DATUM)

È possibile impostare il sistema di riferimento geodetico utilizzato per il riferimento di posizionamento della funzione GPS.

- 1 Premere senza rilasciare $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$ per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.
- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [8 CONFIG], quindi premere $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$.
- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [16 GPS DATUM], quindi premere $\left(\frac{\text{DISP}}{\text{SETUP}}\right)$.
- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il sistema di riferimento geodetico desiderato.
 - 1 WGS-84: Per utilizzare il sistema di riferimento geodetico globale per il posizionamento. Questo è lo standard utilizzato in tutto il mondo.
 - 2 TOKYO MEAN: Per utilizzare il sistema di riferimento geodetico giapponese per il posizionamento. Riduce il rischio di imprecisioni durante il posizionamento in Giappone (Tokyo).

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 1 WGS-84

SETUP MENU (1/2)	
1 DISPLAY	5 SCAN
2 TX/RX	6 GM
3 MEMORY	7 WIRES-X
4 SIGNALING	8 CONFIG

SETUP MENU [CONFIG] 117	
14 TOT	
15 Bluetooth PAIRING	
16 GPS DATUM	
17 GPS LOG	

GPS DATUM	
1 WGS-84	
2 TOKYO MEAN	

- 5** Premere senza rilasciare  per almeno un secondo.
Imposta il sistema di riferimento geodetico della funzione GPS e riporta il display alla videata precedentemente visualizzata.

Suggerimento

Selezionare "1 WGS-84" per il funzionamento normale.

Impostazione dell'intervallo per salvare le informazioni sulla posizione GPS (17 GPS LOG)

Impostare l'intervallo per il salvataggio delle informazioni sulla propria posizione sulla scheda di memoria microSD.

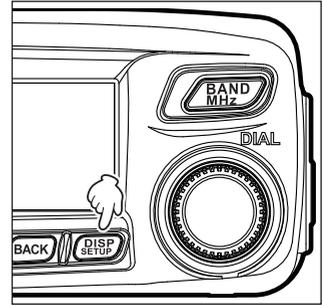
Per maggiori informazioni, vedere "Salvataggio delle informazioni sulla posizione (funzione di registro GPS)" a pagina 74.

Operazioni del menu di Setup: 9 DATA

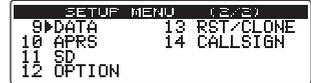
Impostazione della porta COM (1 COM PORT SETTING)

Impostare la velocità di comunicazione e le funzioni per l'utilizzo del connettore DATA ubicato sul pannello posteriore del ricetrasmittitore come porta COM.

- 1 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.



- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[9 DATA]**, quindi premere **DISP SETUP**.



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[1 COM PORT SETTING]**, quindi premere **DISP SETUP**.
Viene visualizzata la videata di impostazioni dettagli.



- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[COM SPEED]**, quindi premere **DISP SETUP**.



- 5 Ruotare la manopola DIAL per selezionare la velocità di comunicazione desiderata, quindi premere **DISP SETUP**.

L'impostazione commuta nel modo seguente:

“4800 bps” → “9600 bps” → “19200 bps” → “38400 bps” → “57600 bps”

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 9600 bps

- 6 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[COM OUTPUT]**, quindi premere **DISP SETUP**.



- 7 Ruotare la manopola DIAL per selezionare le informazioni che si desidera ottenere in uscita.
“OFF” → “GPS OUT” → “PACKET” → “WAYPOINT”

OFF: Non utilizza la funzione di uscita porta COM (disattiva la funzione).

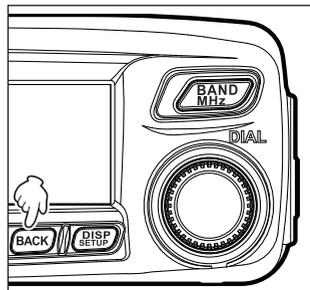
GPS OUT: Emette i dati GPS acquisiti dal ricetrasmittitore.

PACKET: Emette i dati di comunicazione del pacchetto AX.25 ricevuti utilizzando la funzione di modem interno.

WAYPOINT: Emette le informazioni sulla posizione beacon di altre stazioni che si possono acquisire dal pacchetto APRS ricevuto come dati WAYPOINT.

Suggerimento Impostazione predefinita: OFF

8 Premere **BACK**.



9 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[WP FORMAT]**, quindi premere **DISP SETUP**.

COM PORT SETTING	
COM SPEED	19600bps
COM OUTPUT	OFF
WP FORMAT	NMEA 9
WP FILTER	ALL

10 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il numero di cifre delle informazioni identificativo di chiamata stazione beacon APRS che sono aggiunte a ciascun dato.

Questa impostazione è necessaria quando si seleziona "WAYPOINT" al punto 8. I dati sono emessi in formato NMEA-0183 \$GPWPL.

L'impostazione commuta nel modo seguente:

"NMEA 9" → "NMEA 8" → "NMEA 7" → "NMEA 6"

NMEA 9: Visualizza le ultime 9 cifre dell'identificativo di chiamata (esempio: JQ1YBG-14 è emesso come "JQ1YBG-14").

NMEA 8: Visualizza le ultime 8 cifre dell'identificativo di chiamata (esempio: JQ1YBG-14 è abbreviato a "Q1YBG-14").

NMEA 7: Visualizza le ultime 7 cifre dell'identificativo di chiamata (esempio: JQ1YBG-14 è abbreviato a "1YBG-14").

NMEA 6: Visualizza le ultime 6 cifre dell'identificativo di chiamata (esempio: JQ1YBG-14 è abbreviato a "YBG-14").

Suggerimento L'impostazione predefinita è: NMEA 9

11 Premere **BACK**.

12 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[WP FILTER]**, quindi premere **DISP SETUP**.

COM PORT SETTING	
COM SPEED	19600bps
COM OUTPUT	OFF
WP FORMAT	NMEA 9
WP FILTER	ALL

13 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il tipo di beacon che si desidera ottenere in uscita.

Questa impostazione è necessaria quando si seleziona "WAYPOINT" al punto 7.

L'impostazione commuta nel modo seguente:

"ALL" → "MOBILE" → "FREQUENCY" → "OBJECT/ITEM" → "DIGIPEATER" → "VoIP" → "WEATHER" → "YAESU" → "CALL RINGER" → "RNG RINGER"

ALL: A schermo si riportano tutti i beacon ricevuti.

MOBILE: A schermo si riportano solo i beacon di stazioni mobili.

FREQUENCY: A schermo si riportano solo i beacon di stazioni con informazioni di frequenza.

- OBJECT/ITEM: A schermo si riportano solo i beacon di stazioni oggetto o punto (object o item).
- DIGIPEATER: A schermo si riportano solo i beacon di stazioni ripetitori digitali.
- VoIP: A schermo si riportano solo i beacon di stazioni VoIP come WIRES.
- WEATHER: A schermo si riportano solo beacon della stazione meteo.
- YAESU: A schermo si riportano solo i beacon delle stazioni che utilizzano ricetrasmittitori Yaesu.
- CALL RINGER: A schermo si riportano solo informazioni di stazioni con suoneria abilitata in impostazione parametro **[9 APRS RINGER (CALL)]** nel menu di Setup APRS.
- RNG RINGER: A schermo si riportano solo le informazioni di stazioni riconosciute come stazione in avvicinamento dalla funzione suoneria **[8 APRS RINGER]** nel menu di Setup APRS.

Suggerimento Impostazione predefinita: ALL

- 14 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.
Imposta la porta COM e riporta il display alla videata operativa precedente.

Impostazione APRS e velocità di comunicazione dati (2 DATA SPEED)

Impostare la velocità di comunicazione dell'APRS (modem interno) e le comunicazioni dati (se si utilizza il connettore DATA sul pannello posteriore del ricetrasmittitore).

- 1 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.
- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[9 DATA]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[2 DATA SPEED]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
Viene visualizzata la videata di impostazioni dettagli.
- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[APRS]**, e premere **(DISP SETUP)**.

SETUP MENU (PAGE)	
9 DATA	13 RST/CLONE
10 APRS	14 CALLSIGN
11 SD	
12 OPTION	

SETUP MENU [DATA]	
1 COM PORT SETTING	
2 DATA SPEED	
3 DATA SQUELCH	

DATA SPEED	
▶APRS:[1200 bps]	
DATA:[1200 bps]	

- 5 La rotazione della manopola DIAL commuta la velocità tra "1200 bps" e "9600 bps".
1200 bps: Imposta la velocità su AFSK1200bps packet.
9600 bps: Imposta la velocità su GMSK9600bps packet.

Suggerimento L'impostazione predefinita è: 1200 bps

- 6 Premere **(BACK)**.
- 7 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[DATA]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
Ripetere il passo 5 per impostare la velocità di comunicazione dati.
- Suggerimento** L'impostazione predefinita è: 1200 bps
- 8 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.

Operazioni del menu di Setup: 9 DATA

Imposta la velocità di comunicazione di APRS e di comunicazione dati e riporta il display alla videata visualizzata in precedenza.

Impostazioni rilevamento squelch ed uscita connettore squelch (3 DATA SQUELCH)

Imposta la condizione di rilevamento squelch per le operazioni APRS (modem interno) e la condizione di uscita connettore squelch per le comunicazioni dati (quando si utilizza il connettore DATA ubicato sul pannello posteriore del ricetrasmittitore). Vedere "Impostazione del funzionamento per comunicazioni packet" a pagina 112.

Operazioni del menu di Setup: 10 APRS

Il ricetrasmittitore è dotato della funzione APRS che consente la ricezione e la trasmissione dei dati di localizzazione GPS, di informazioni e messaggi nel formato APRS. Per maggiori dettagli, vedere il manuale d'uso delle funzioni APRS (scaricabile dal sito web Yaesu).

Operazioni del menu di Setup: 11 SD

Copia delle impostazioni del ricetrasmittitore su una scheda di memoria microSD (1 BACKUP)

Utilizzando una scheda di memoria microSD, è possibile registrare e trasferire le informazioni registrate sui canali di memoria e le impostazioni del menu di Setup su altri ricetrasmittitori FTM-100DE.

Le impostazioni salvate su una scheda di memoria microSD possono essere importate sul proprio ricetrasmittitore.

Per maggiori informazioni, vedere "Copia dei dati radio su un altro ricetrasmittitore" a pagina 104.

Inizializzazione di una scheda di memoria microSD (2 FORMAT)

Quando si utilizza una nuova scheda di memoria microSD, eseguirne l'inizializzazione.

Per maggiori informazioni, vedere "Inizializzazione delle schede di memoria microSD" a pagina 33.

Operazioni del menu di Setup: 12 OPTION

Impostazione del funzionamento degli auricolari Bluetooth (1 Bluetooth)

Installando l'unità Bluetooth sul ricetrasmittitore, in modalità wireless è possibile ricevere e trasmettere messaggi vocali tramite auricolare Bluetooth.

Per maggiori informazioni, vedere "Inizializzazione delle schede di memoria microSD" a pagina 153.

Impostazione delle operazioni di memoria vocale (2 VOICE MEMORY)

Installando l'unità guida vocale sul ricetrasmittitore, è possibile registrare e riprodurre l'audio ricevuto ed anche registrare e riprodurre l'audio dal microfono.

Per maggiori informazioni, vedere "Utilizzo della memoria vocale" a pagina 160.

Operazioni del menu di Setup: 13 RST/CLONE

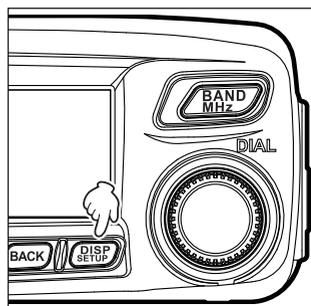
Ripristino delle impostazioni del ricetrasmittitore (1 FACTORY RESET)

È possibile ripristinare le impostazioni di configurazione del ricetrasmittitore e di registrazione della memoria allo stato predefinito (default). Per maggiori informazioni, vedere "Ripristino impostazioni predefinite (All Reset)" a pagina 49.

Impostazione predefinita (2 PRESET)

È possibile preimpostare un valore di impostazione desiderato, quale un valore di frequenza o un canale di memoria.

- 1 Premere senza rilasciare  per almeno un secondo. Viene visualizzato il menu di Setup.



- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [13 RST/CLONE], quindi premere .



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [2 PRESET], quindi premere . Viene visualizzata la videata di conferma preimpostazione.



Operazioni del menu di Setup: 13 RST/CLONE

- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[OK?]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

Preimposta il valore di impostazione desiderato.

Per annullare l'operazione di preimpostazione, selezionare

- 5 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo. Riporta il display alla videata operativa precedentemente visualizzata.



Richiamo dei valori preimpostati (3 RECALL PRESET)

È possibile richiamare i valori preimpostati dal menu di Setup.

- 1 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.

Viene visualizzato il menu di Setup.

- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[13 RST/CLONE]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[3 RECALL PRESET]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

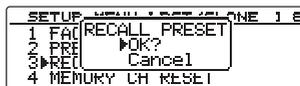
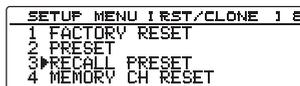
Compare la videata con la richiesta di conferma dell'operazione.

- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[OK?]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

Richiama il valore preimpostato e riporta il display alla videata precedente.

Per annullare il menu di Setup senza alcuna modifica,

- 5 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo. Riporta il display alla videata precedentemente visualizzata.



Cancellazione dei dati registrati dai canali di memoria (4 MEMORY CH RESET)

Cancella i dati registrati dai canali di memoria.

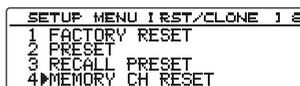
- 1 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.

Viene visualizzato il menu di Setup.

- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[13 RST/CLONE]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

Compare la lista menu.

- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[4 MEMORY CH RESET]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.



- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[OK?]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

Suggerimento Per annullare il ripristino, selezionare **[CANCEL]**.

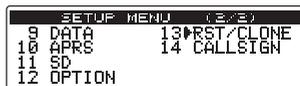
Cancella i dati registrati dai canali di memoria e riporta lo schermo alla videata visualizzata in precedenza.



Ordinamento dei canali di memoria (5 MEMORY CH SORT)

Ordinare i canali di memoria su cui sono registrati i dati.

- 1 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo. Viene visualizzato il menu di Setup.
- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[13 RST/CLONE]**, quindi premere **(DISP SETUP)**. Compare la lista menu.
- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[5 MEMORY CH SORT]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[OK?]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
Suggerimento Per annullare l'ordinamento, selezionare **[Cancel]**.
 Ordina i canali di memoria in ordine ascendente di frequenza. Il ricetrasmittitore si riavvia.



Rispristino impostazione APRS (6 APRS RESET)

Ripristinare l'impostazione APRS.

- 1 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo. Viene visualizzato il menu di Setup.
- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[13 RST/CLONE]**, quindi premere **(DISP SETUP)**. Compare la lista menu.
- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[6 APRS RESET]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[OK?]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
Suggerimento Per annullare il ripristino, selezionare **[CANCEL]**.
 Ripristina l'impostazione APRS e riporta lo schermo alla videata precedentemente visualizzata.



Copia dei dati salvati (7 CLONE)

Tutti i dati salvati nella directory del ricetrasmittitore possono essere copiati (clonati) su altri ricetrasmittitore FTM-100DE.

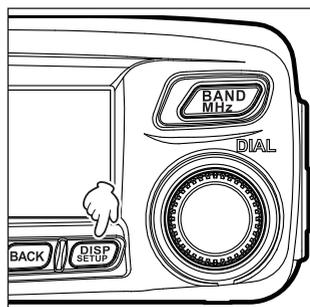
Per maggiori informazioni, vedere "Utilizzo della funzione di clonazione" a pagina 106.

Operazioni del menu di Setup: 14 CALLSIGN

Modifica identificativo di chiamata (1 MY CALLSIGN (DIGITAL))

L'ID dell'identificativo di chiamata registrato per il ricetrasmittitore può essere modificato dal menu di impostazione.

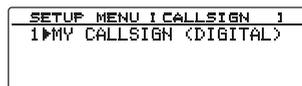
- 1 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo.
Viene visualizzato il menu di Setup.



- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [14 CALLSIGN], quindi premere **DISP SETUP**.



- 3 Premere **DISP SETUP**.
Viene visualizzato l'ID identificativo di chiamata attualmente registrato.



- 4 Premere **DISP SETUP**.
La prima lettera dell'ID identificativo di chiamata lampeggia.



- 5 Ruotare la manopola DIAL per selezionare la lettera desiderata, quindi premere **Gv** (→).
Il cursore si sposta verso destra.

Suggerimenti

- È possibile immettere fino a 10 caratteri alfanumerici, segno meno e barra compresi.
- Per passare alla videata di input (lettere maiuscole, lettere minuscole, simboli e numeri), premere **TXPO** (**A/E** compare sul lato superiore).
- Per cancellare la lettera appena immessa, premere **V/M WW** (**CLR** compare sul lato superiore).
- Per spostare il cursore verso sinistra, premere **PA** (**←** compare sul lato superiore).
- Per cancellare la lettera appena immessa e spostare il cursore a sinistra, premere **SQL VOICE** (**X** compare sulla riga superiore).

- 6 Ripetere le operazioni di cui al punto 5 per completare l'immissione del nuovo identificativo di chiamata.

- 7 Premere **DISP SETUP**.
Visualizza il nuovo identificativo di chiamata.

- 8 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo.
Imposta l'identificativo di chiamata e riporta il display alla videata precedentemente visualizzata.

Uso delle cuffie Bluetooth

È possibile operare in ricezione e trasmissione utilizzando l'unità opzionale wireless Bluetooth "BU-2" e l'auricolare Bluetooth "BH-2A".

L'attivazione della funzione VOX (Voice Operated Xmit) consente la comunicazione in viva-voce

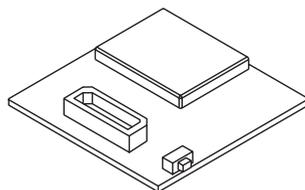
Suggerimento

È possibile utilizzare auricolari Bluetooth diversi dagli auricolari Yaesu opzionali, tuttavia in questo caso non si garantisce il corretto funzionamento di tutte le funzioni.

Montaggio dell'unità Bluetooth "BU-2"

● Cosa preparare

- Unità Bluetooth "BU-2" (opzionale)
- Cacciavite a stella (o Phillips)

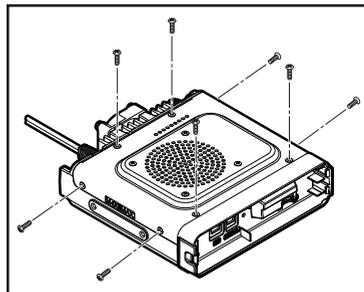


● Procedura di montaggio

Precauzioni

- Non toccare con le mani i componenti dei circuiti integrati per evitare che l'elettricità statica danneggi i semiconduttori.
- Si noti che l'installazione di elementi opzionali può comportare costi aggiuntivi di manodopera.

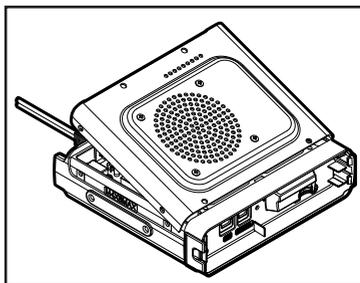
- 1 Spegnere il ricetrasmittitore.
- 2 Spegnere il dispositivo esterno.
- 3 Scollegare il cavo di comando, il cavo del microfono ed il cavo di alimentazione c.c.
- 4 Togliere le 8 viti dal ricetrasmittitore (4 viti dal pannello superiore e 2 viti dai lati destro e sinistro).



Uso delle cuffie Bluetooth

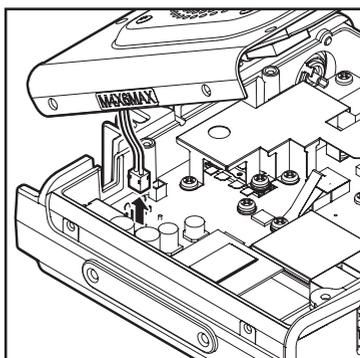
- 5 Sollevare delicatamente il coperchio superiore del ricetrasmittitore agendo dal lato posteriore.

Attenzione Non aprire bruscamente il coperchio superiore, Onde evitare il rischio di spezzare il cavo che collega l'altoparlante interno alla scheda principale.

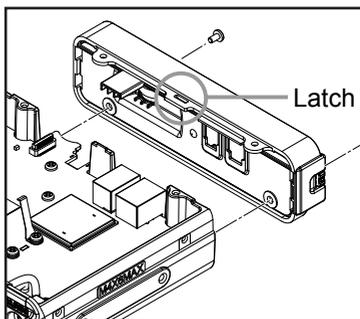


- 6 Scollegare il cavo altoparlante dal connettore sulla scheda principale per staccare completamente il coperchio superiore dal ricetrasmittitore.

Attenzione Per lo scollegamento del cavo altoparlante, non esercitare su di esso alcuna forza di trazione. Assicurarsi di afferrare la parte del connettore.

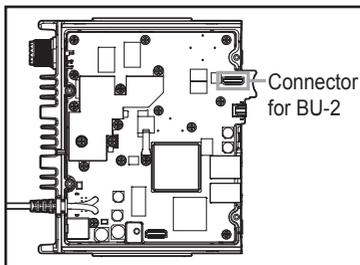


- 7 Togliere le 2 viti dal pannello anteriore.
8 Disimpegnare il fermo al centro del coperchio per rimuovere il coperchio anteriore.



- 9 Vedere l'illustrazione sulla destra per collegare BU-2 al connettore.

Attenzione Controllare il verso del connettore ed inserire completamente BU-2 nel connettore.



- 10 Montare il coperchio superiore fissandolo con le 2 viti.

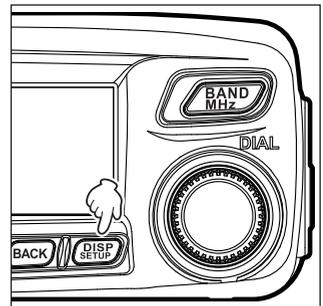
- 11 Ricollegare il cavo altoparlante tra il coperchio superiore ed il connettore sulla scheda principale.
- 12 Fissare il coperchio utilizzando le 8 viti.

Impostazione del funzionamento degli auricolari Bluetooth

Le seguenti impostazioni possono essere modificate per ottenere il funzionamento wireless degli auricolari più consoni alle proprie preferenze personali.

- Ascolto in ricezione audio con utilizzo solo dell'auricolare, oppure ascolto sia da auricolare che da altoparlante ricetrasmittitore
- Economizzazione delle batterie degli auricolari
- Commutazione tra trasmissione e ricezione con [PTT], o commutazione automatica in trasmissione quando si inizia a parlare [VOX]
- Il guadagno [VOX] può essere impostato per commutare automaticamente in trasmissione al rilevamento di voci, compresi i suoni a basso volume

- 1 Accendere il ricetrasmittitore
- 2 Premere senza rilasciare **DISP SETUP** per almeno un secondo. Viene visualizzato il menu di Setup.



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [12 OPTION], quindi premere **DISP SETUP**.



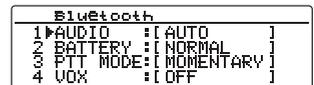
- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [1 Bluetooth], quindi premere **DISP SETUP**.



Suggerimento Questa opzione può essere selezionata solo se nel ricetrasmittitore è installato BU-2.

Compare la videata di impostazione.

- 5 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [1 AUDIO], quindi premere **DISP SETUP**.



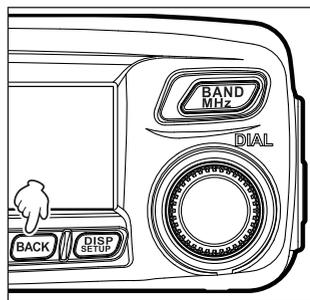
- 6 Ruotare la manopola DIAL per selezionare "AUTO" o "FIX".

"AUTO": Se gli auricolari Bluetooth sono collegati, l'audio proveniente dall'altoparlante radio viene silenziato ed il suono si sente solo negli auricolari.

"FIX": L'audio può essere ascoltato sia dall'auricolare Bluetooth che dall'altoparlante del ricetrasmittitore.

Suggerimento L'impostazione predefinita è: AUTO

7 Premere **BACK**.



8 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[2 BATTERY]**, quindi premere **DISP SETUP**.

Bluetooth	
1 AUDIO	: I AUTO
2 BATTERY	: I NORMAL
3 PTT MODE	: I MOMENTARY
4 VOX	: I OFF

9 Ruotare la manopola DIAL per selezionare "NORMAL" o "SAVE".

"NORMAL": Disattiva la funzione di risparmio batteria per gli auricolari Bluetooth.

"SAVE": Attiva la funzione di risparmio batteria per gli auricolari Bluetooth.

Suggerimento L'impostazione predefinita è: NORMAL

10 Premere **BACK**.

11 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[3 PTT MODE]**, quindi premere **DISP SETUP**.

Bluetooth	
1 AUDIO	: I AUTO
2 BATTERY	: I NORMAL
3 PTT MODE	: I MOMENTARY
4 VOX	: I OFF

12 Ruotare la manopola DIAL per selezionare "MOMENTARY" o "TOGGLE".

"MOMENTARY": Premendo senza rilasciare [PTT] sugli auricolari, l'unità rimane in modalità di trasmissione.

"TOGGLE": Premendo [PTT] sugli auricolari, ad ogni attivazione l'unità commuta tra trasmissione e ricezione.

Suggerimento L'impostazione predefinita è: MOMENTARY

13 Premere **BACK**.

14 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[4 VOX]**, quindi premere **DISP SETUP**.

Bluetooth	
1 AUDIO	: I AUTO
2 BATTERY	: I NORMAL
3 PTT MODE	: I MOMENTARY
4 VOX	: I OFF

15 Ruotare la manopola DIAL per selezionare "OFF" o "ON".

"OFF": È possibile commutare tra trasmissione e ricezione premendo [PTT].

"ON": La commutazione tra trasmissione e ricezione al rilevamento del segnale audio.

Suggerimento Impostazione predefinita: OFF

16 Premere **BACK**.

Se **[VOX]** è impostato su "ON", sarà visualizzata l'impostazione **[5 GAIN]**.

17 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[GAIN]**, quindi premere **DISP SETUP**.

Visualizza le opzioni di impostazione.

Bluetooth	
2 BATTERY	: I NORMAL
3 PTT MODE	: I MOMENTARY
4 VOX	: I ON
5 GAIN	: I HIGH

- 18** Ruotare la manopola DIAL per selezionare "HIGH" o "LOW".
 "HIGH": Aumenta la sensibilità VOX degli auricolari Bluetooth per rilevare i suoni a basso volume.
 "LOW": Diminuisce la sensibilità VOX degli auricolari Bluetooth in modo da non rilevare i suoni a basso volume.
- 19** Premere **(BACK)**.
- 20** Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.
 Imposta il funzionamento degli auricolari Bluetooth e riporta il display alla videata precedentemente visualizzata.

Identificazione delle cuffie Bluetooth

Ai dispositivi Bluetooth, come ad esempio le cuffie, viene assegnato uno specifico codice di identificazione noto come "codice PIN". Quando si collegano i dispositivi Bluetooth per la prima volta, è richiesta la registrazione. Questa procedura è denominata pairing (associazione). I codici PIN sono utilizzati per la registrazione reciproca. L'accoppiamento consente di prevenire interferenze e indebite intercettazioni.

La procedura di pairing (associazione) è richiesta anche quando si utilizza per la prima volta l'auricolare Bluetooth con il ricetrasmittitore.

Suggerimento

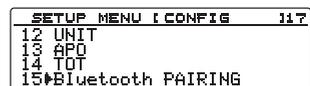
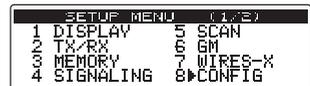
Il codice PIN per le cuffie Bluetooth Yaesu "BH-2A" è 6111". Se si utilizza un auricolare Bluetooth di altra marca, verificare il codice PIN nel manuale di istruzioni del prodotto.

Esempio: associazione degli auricolari opzionali Bluetooth BH-2A

Suggerimento

Per maggiori informazioni relativamente all'associazione di auricolari diversi da BH-2A, vedere il manuale d'uso del prodotto.

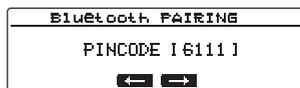
- 1** Spegnerne BH-2A.
- 2** Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** sul ricetrasmittitore per almeno un secondo.
 Viene visualizzato il menu di Setup
- 3** Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[8 CONFIG]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
 Viene visualizzata la schermata della lista menu.
- 4** Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[15 Bluetooth PAIRING]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.



Viene visualizzata la videata di immissione codice PIN.

Suggerimenti

- Nelle impostazioni predefinite, viene visualizzato "6111".
- Se si utilizza un auricolare diverso da BH-2A, immettere in questo campo il codice PIN a 4 cifre del dispositivo. Ruotare la manopola DIAL per spostare il cursore e sovrascrivere le lettere.
- Premere il tasto **[Dx]** per spostare il cursore verso sinistra (**[←]** compare sul lato superiore).
- Premere il tasto **[Gv]** per spostare il cursore verso destra (**[→]** compare sul lato superiore).



5 Premere senza rilasciare per almeno 5 secondi l'interruttore di BH-2A.

La spia su BH-2A lampeggia alternativamente di luce rossa e blu.

6 Premere **[DISP SETUP]**.

Viene visualizzato il messaggio "Pairing..." (associazione in corso).

Quando l'operazione di associazione è completata in modo corretto, compare il messaggio "Completed" (operazione completata) ed il display torna alla videata della lista menu.

La spia su BH-2A lampeggia di luce blu.

Attenzione Se compare il messaggio "ERROR" (errore), ripetere l'operazione dall'inizio.

7 Premere senza rilasciare **[DISP SETUP]** per almeno un secondo.

Riporta il display alla videata precedentemente visualizzata.

Visualizza l'icona **[📶]** nella parte superiore destra dello schermo.

Suggerimenti

- BU-2 può essere associato con non più di altri 8 dispositivi. Quando si utilizzano 2 o più auricolari, ad esempio uno di ricambio o uno personale, impostare i relativi codici PIN ed eseguire preventivamente l'associazione. Non è comunque possibile usare contemporaneamente 2 auricolari.
- Quando l'associazione è portata a termine con successo con il 9o dispositivo, le informazioni di associazione a dispositivo più vecchie saranno cancellate.

Uso delle cuffie Bluetooth

Una volta eseguita l'associazione, per usare un auricolare basta inserire l'alimentazione.

Suggerimenti

- La distanza di comunicazione tra auricolare e ricetrasmittitore non deve essere superiore a circa 10 m.
- L'icona  non viene visualizzata quando l'auricolare è troppo distante dal ricetrasmittitore e al di fuori del raggio di comunicazione.

(1) Se non si utilizza la funzione VOX

- 1 Accendere gli auricolari.
L'audio in ricezione sarà udito dal diffusore dell'auricolare.
- 2 Premere brevemente [PTT] sugli auricolari.
Il ricetrasmittitore si porta in modalità di trasmissione.
- 3 Premere ancora una volta brevemente [PTT] sugli auricolari.
Il ricetrasmittitore si porta in modalità di ricezione.

(2) Se si utilizza la funzione VOX

- 1 Accendere gli auricolari.
L'audio in ricezione sarà udito dal diffusore dell'auricolare.
- 2 Parlare nel microfono dell'auricolare.
Il ricetrasmittitore si porta in modalità di trasmissione.

Suggerimento Quando si smette di parlare, il ricetrasmittitore si riporta automaticamente in modalità di ricezione.

Registrazione ed ascolto segnale audio ricevuto

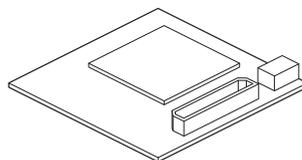
È possibile registrare e riprodurre l'audio del ricevitore utilizzando l'unità di guida vocale opzionale "FVS-2".

Attivando la funzione di annuncio, è possibile ascoltare la voce sintetizzata che annuncia la frequenza della banda operativa.

Montaggio dell'unità di guida vocale opzionale "FVS-2"

● Cosa preparare

- Unità di guida vocale "FVS-2" (opzionale)
- Cacciavite a stella (o Phillips)

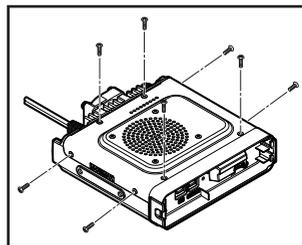


● Procedura di montaggio

Precauzioni

- Non toccare con le mani i componenti dei circuiti integrati per evitare che l'elettricità statica danneggi i semiconduttori.
- Si noti che l'installazione di elementi opzionali può comportare costi aggiuntivi di manodopera.

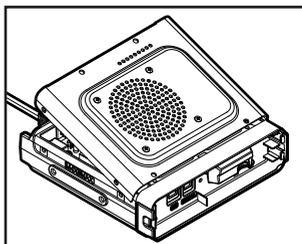
- 1 Spegnere il ricetrasmittitore.
- 2 Spegnere il dispositivo esterno.
- 3 Scollegare il cavo di comando, il cavo del microfono ed il cavo di alimentazione c.c..
- 4 Togliere le 8 viti dal ricetrasmittitore (4 viti dal pannello superiore e 2 viti dai lati destro e sinistro).



- 5 Sollevare con delicatezza il coperchio superiore del ricetrasmittitore agendo dal bordo posteriore.

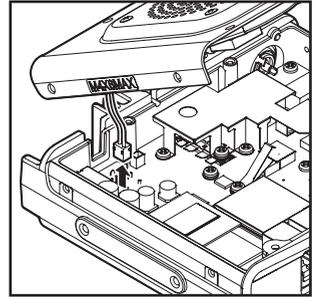
Attenzione

Non aprire bruscamente il coperchio superiore, Onde evitare il rischio di spezzare il cavo che collega l'altoparlante interno alla scheda principale.



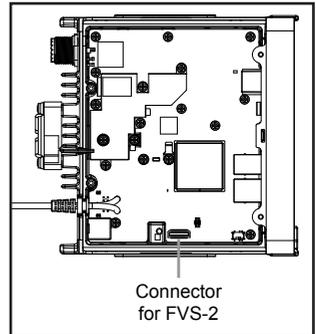
- 6** Scollegare il cavo altoparlante dal connettore sulla scheda principale per staccare completamente il coperchio superiore dal ricetrasmittitore.

Attenzione Per lo scollegamento del cavo altoparlante, non esercitare su di esso alcuna forza di trazione. Assicurarsi di afferrare la parte del connettore.



- 7** Vedere l'illustrazione a destra e collegare con cautela l'FVS-2 al connettore.

Attenzione Controllare il verso del connettore ed inserire completamente l'FVS-2 nel connettore.



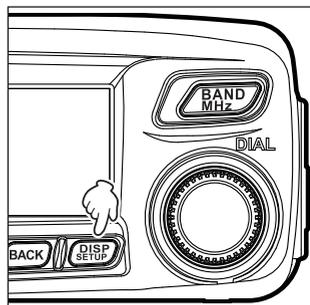
- 8** Ricollegare il connettore cavo altoparlante tra il coperchio superiore ed il connettore sulla scheda principale.
- 9** Fissare i coperchi utilizzando le 8 viti.

Uso della memoria vocale

La memoria vocale è una funzione per la registrazione dei segnali audio ricevuti. Il segnale audio è salvato sul modulo FVS-2 montato nel ricetrasmittitore. L'audio salvato può essere riprodotto e cancellato in seguito sul ricetrasmittitore.

Impostazione del funzionamento della memoria vocale

- 1 Accendere il ricetrasmittitore.
 - 2 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo. Viene visualizzato il menu di Setup.
 - 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[12 OPTION]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
 - 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[2 VOICE MEMORY]**, quindi premere **(DISP SETUP)**. Viene visualizzata la videata di impostazioni dettagli.
 - 5 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[1 PLAY/REC]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.
 - 6 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il tempo di registrazione.
 "FREE 5min": Registra 8 sezioni per 5 minuti in totale.
 "LAST 30sec": Registra gli ultimi 30 secondi.
- Suggerimento** L'impostazione predefinita è: FREE 5min
- 7 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo. Riporta il display alla videata precedentemente visualizzata.



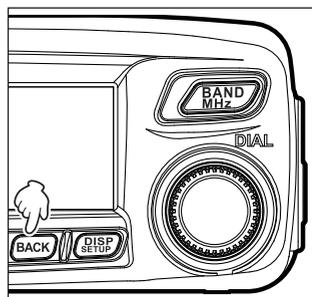
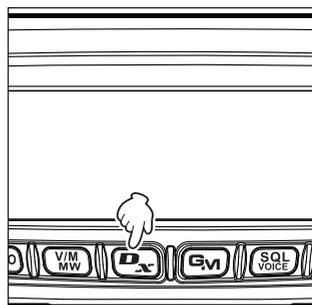
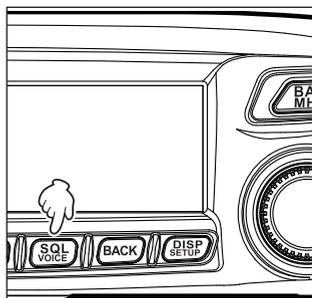
SETUP MENU	
9 DATA	13 REC/CLONE
10 APRS	14 CALLSIGN
11 SD	
12 OPTION	

SETUP MENU IOPTION	
1 Bluetooth	1
2 VOICE MEMORY	

VOICE MEMORY			
1 PLAY/REC:	FREE	5min	1
2 ANNOUNCE:	AUTO		1
3 LANGUAGE:	JAPANESE		1
4 VOLUME	HIGH		1

Registrazione dell'audio ricevuto

- 1 Premere senza rilasciare **SQL VOICE** per almeno un secondo.
Il menu viene visualizzato nella parte inferiore dello schermo.
- 2 Premere **REC** (**REC** viene visualizzato sul display).
Inizia la registrazione.
Suggerimento Il tempo di registrazione impostato da **[12 OPTION] → [2 VOICE MEMORY]** nel menu di Setup viene visualizzato sotto **[REC]**.
- 3 Premere **BACK** (**STOP** viene visualizzato sul display).
La registrazione si interrompe.
Inoltre, sul display sono visualizzati anche **[TRACK]**, ed il numero di traccia della registrazione.
- 4 Premere senza rilasciare **SQL VOICE** per almeno un secondo.
Riporta il display alla videata precedentemente visualizzata.

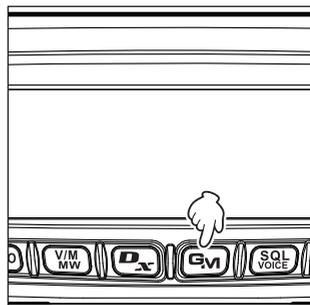


Riproduzione dell'audio registrato

1 Premere senza rilasciare **SQL VOICE** per almeno un secondo. Il menu viene visualizzato nella parte inferiore dello schermo.

2 Premere **Gm** (il **SQL VOICE** viene visualizzato sul display) per selezionare il numero di traccia desiderato.

- Suggerimenti**
- Se sono presenti due o più registrazioni, ad ogni pressione commuta il numero di traccia: "ALL", "1", "2", ...
 - Selezionando "ALL", tutte le tracce registrate sono riprodotte in ordine.



3 Premere senza rilasciare **SQL VOICE** per almeno un secondo (il **PLAY** viene visualizzato sul display).

La riproduzione si avvia

Dopo aver riprodotto fino alla fine la traccia selezionata, la riproduzione di interrompe automaticamente.

Per interrompere la riproduzione a metà, premere **BACK** (il **STOP** viene visualizzato sul display).

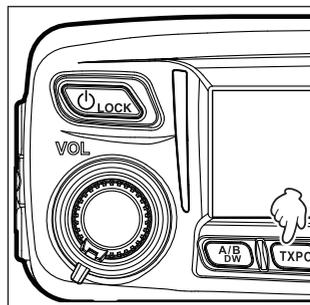
4 Premere senza rilasciare **SQL VOICE** per almeno un secondo. Riporta il display alla videata precedentemente visualizzata.



Cancellazione dei segnali audio registrati

1 Premere senza rilasciare **SQL VOICE** per almeno un secondo. Il menu viene visualizzato nella parte inferiore dello schermo.

2 Premere **TXPO** (il **SQL VOICE** viene visualizzato sul display). Compare la videata con la richiesta di conferma dell'operazione.



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [OK?], e premere **(DISP SETUP)**.

Le registrazioni sono cancellate.

Attenzione Questa operazione cancella tutti i segnali audio registrati. Anche in presenza di 2 o più tracce, non è possibile cancellare singole tracce.

Al termine della cancellazione, viene visualizzato "ALL" per [TRCK].

- 4 Premere senza rilasciare **(SQL VOICE)** per almeno un secondo. Riporta il display alla videata precedentemente visualizzata.



Attivazione dell'annuncio vocale della frequenza

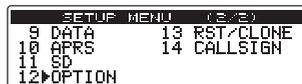
Impostazione della funzione di annuncio (announcement)

È possibile personalizzare le seguenti impostazioni:

- Impostazione di come viene avviato l'annuncio.
- Selezione della lingua
- Impostazione del livello del volume dell'annuncio
- Tacitazione dei segnali audio in ricezione durante l'annuncio

- 1 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo. Viene visualizzato il menu di Setup.

- 2 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [12 OPTION], quindi premere **(DISP SETUP)**.



- 3 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [2 VOICE MEMORY], quindi premere **(DISP SETUP)**. Viene visualizzata la videata di impostazione.



- 4 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [2 ANNOUNCE], quindi premere **(DISP SETUP)**.



- 5 Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione desiderata.

"AUTO": Gli annunci sono riprodotti quando si preme senza rilasciare **(SQL VOICE)** per almeno un secondo oppure quando si cambia banda.

"OFF": Disattiva la funzione di annuncio.

"MANUAL": Gli annunci sono riprodotti quando si preme senza rilasciare **(SQL VOICE)** per almeno un secondo.

Suggerimento L'impostazione predefinita è: AUTO

- 6 Premere **(BACK)**.

- 7 Ruotare la manopola DIAL per selezionare [3 LANGUAGE], quindi premere **(DISP SETUP)**.



Registrazione ed ascolto segnale audio ricevuto

- 8 Ruotare la manopola DIAL per selezionare la lingua desiderata.

Ad ogni rotazione della manopola DIAL la lingua cambia tra "JAPANESE" (giapponese) e "ENGLISH" (inglese).

Suggerimento Impostazione predefinita: ENGLISH

- 9 Premere **(BACK)**.

- 10 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[4 VOLUME]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

VOICE MEMORY	
1	PLAY/REC: I FREE 5min I
2	ANNOUNCE: I AUTO I
3	LANGUAGE: I JAPANESE I
4	VOLUME : I HIGH I

- 11 Ruotare la manopola DIAL per selezionare il livello di volume desiderato per l'annuncio.

Ad ogni rotazione della manopola DIAL l'impostazione cambia nell'ordine seguente: "HIGH" → "MID" → "LOW".

Suggerimento L'impostazione predefinita è: HIGH

- 12 Ruotare la manopola DIAL per selezionare **[5 RX MUTE]**, quindi premere **(DISP SETUP)**.

VOICE MEMORY	
2	ANNOUNCE: I AUTO I
3	LANGUAGE: I JAPANESE I
4	VOLUME : I HIGH I
5	RX MUTE : I ON I

- 13 Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'impostazione di tacitamento desiderata.

Ad ogni rotazione della manopola DIAL l'impostazione commuta tra on e off.

"ON": Disattiva il suono in ricezione quando si parla o durante la riproduzione della voce registrata.

"OFF": Non disattiva il suono in ricezione anche quando si parla o durante la riproduzione della voce registrata.

- 14 Premere senza rilasciare **(DISP SETUP)** per almeno un secondo.

Imposta la funzione di annuncio e riporta il display alla videata precedentemente visualizzata.

Attivazione dell'annuncio della frequenza

(1) Quando la funzione è impostata su "AUTO"

Riproduce automaticamente un annuncio nelle seguenti situazioni:

- Durante la commutazione tra modalità di memoria e modalità VFO
- Quando si cambia la banda operativa

Suggerimento

È possibile anche regolare il livello del volume, ruotando la manopola DIAL.

(2) Quando la funzione è impostata su "MANUAL"

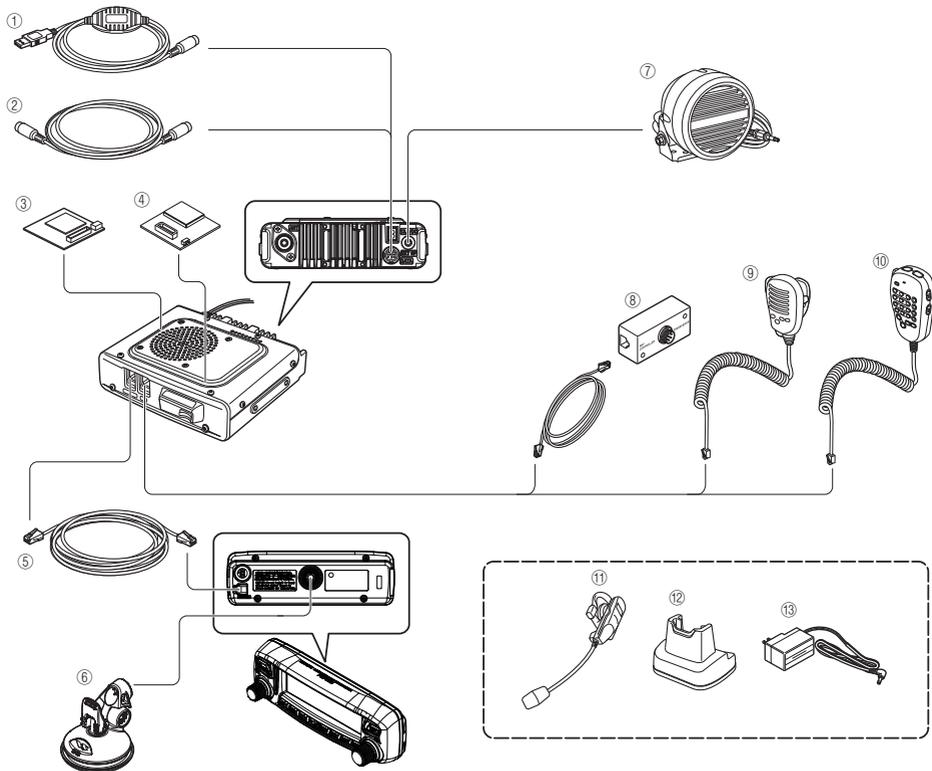
- 1 Premere senza rilasciare **(SQL VOICE)** per almeno un secondo.

Riproduce l'annuncio della frequenza della banda operativa.

Suggerimento

È possibile anche regolare il livello del volume, ruotando la manopola DIAL.

Componenti opzionali



① Cavo di collegamento a PC (SCU-20)

*Uguale a quello in dotazione

② Cavo clonazione (CT-166)

③ Unità di guida vocale (FVS-2)

④ Unità Bluetooth (BU-2)

⑤ Cavo di comando da 6m (CT-162)

⑥ Staffa pannello anteriore (MMB-98)

⑦ Altoparlante esterno impermeabile (conforme ad IP55) ad alta potenza (MLS-200-M10)

⑧ Kit prolunga microfono (MEK-2)

⑨ Microfono (MH-42C6J)

⑩ Microfono DTMF multifunzionale (MH-48A6JA)

*Uguale a quello in dotazione

⑪ Auricolare Bluetooth impermeabile (monofonico) (BH-2A)

⑫ Supporto caricabatterie per BH-2A (CD-40)

⑬ Caricabatterie per CD-40 (PA-46A)

● Ventilatore di raffreddamento Desktop (SMB-201)

● Cavo dati (CT-163): connettore DIN a 10 contatti ↔ connettore DIN a 6 contatti + connettore Dsub a 9 contatti

● Cavo dati (CT-164): connettore DIN a 10 contatti ↔ connettore DIN a 6 contatti

● Cavo dati (CT-165): connettore DIN a 10 contatti ↔ connettore Dsub a 9 contatti

● Cavo dati (CT-167): connettore DIN a 10 contatti ↔ Estremità sdoppiata (a 10 contatti)

Cura e manutenzione

Spegnere il ricetrasmittitore prima di eliminare sporcizia e macchie con un panno morbido e asciutto. Per le macchie più ostinate, inumidire leggermente un panno morbido e strizzarlo accuratamente prima di strofinarlo per rimuovere le macchie.

Attenzione Non usare mai detersivi e solventi organici (diluenti, benzene, ecc.), Onde evitare il distacco della vernice o il danneggiamento dello strato di finitura del ricetrasmittitore.

Sostituzione del fusibile

In caso di intervento del fusibile del cavo di alimentazione c.c. con conseguente inefficienza del ricetrasmittitore, correggere la causa del problema e, quindi, sostituire il fusibile con un altro di amperaggio prescritto (15 Amp).

Attenzione Durante la sostituzione del fusibile, assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione dal ricetrasmittitore e dalla fonte di alimentazione c.c esterna.

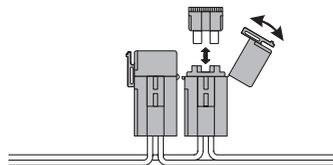
● Sostituzione del fusibile del cavo di alimentazione CC

1 Preparare un nuovo fusibile.

Utilizzare un fusibile con un amperaggio di 15 A.

Attenzione È tassativamente proibito utilizzare un fusibile con amperaggio diverso da quello prescritto

2 Aprire il portafusibile come indicato nel disegno a destra.



3 Rimuovere il fusibile intervenuto.

4 Inserire il nuovo fusibile.

5 Chiudere il portafusibile.

Ricerca e riparazione dei guasti

Attenzione

Prima di richiedere un intervento di riparazione, effettuare i seguenti controlli.

Assenza di alimentazione

- L'alimentazione esterna è collegata correttamente?
Collegare il cavo nero al terminale negativo (-) e quello rosso al terminale positivo (+).
- La tensione e corrente nominali dell'alimentazione esterna sono sufficienti?
Controllare la tensione e la corrente nominali dell'alimentazione esterna.
Tensione: 13,8 V
Intensità di corrente: 20 A o superiore
- Il fusibile è intervenuto?
Sostituire il fusibile.

L'audio non si sente

- Il livello impostato per lo squelch è troppo alto?
Se si ricevono segnali deboli, regolare il livello dello squelch.
- Il volume è basso?
Aumentare il volume ruotando la manopola VOL in senso orario.
- Lo squelch tono o il DCS sono impostati su on?
All'attivazione delle funzioni dello squelch codificato a toni o DCS, non si sente alcun suono fino a quando non si ricevono segnali contenenti la stessa frequenza dei toni o lo stesso codice DCS precedentemente impostati.
- L'altoparlante esterno è collegato?
Collegare correttamente un altoparlante con impedenza compresa tra 4 e 16 Ω .
- Si stanno utilizzando le cuffie Bluetooth?
Disabilitare l'utilizzo degli auricolari o utilizzare il menu di Setup in modo da attivare l'audio sia dagli auricolari che dall'altoparlante interno.

Assenza di trasmissione

- Il pulsante PTT è correttamente premuto?
- Il microfono è collegato correttamente?
Collegare il connettore a fondo nella presa MIC.
- La frequenza di trasmissione è impostata sulla banda per radioamatori?
Non è possibile trasmettere fuori dalla banda amatoriale.
- L'antenna o il cavo coassiale sono danneggiati?
Sostituire l'antenna o il cavo coassiale.
- La tensione dell'alimentazione esterna è normale?
Se durante la trasmissione si registra una diminuzione della tensione di alimentazione, il ricetrasmittitore potrebbe non funzionare al massimo delle prestazioni.
Utilizzare un'alimentazione c.c. stabile con una corrente continua di 13,8 V e una intensità di corrente di 20 A.

I tasti o le manopole non funzionano

- È attivata la funzione di blocco?
Disattivare il blocco premendo brevemente l'interruttore di alimentazione / tasto di blocco (LOCK).

In caso di segnali spuri interni

Talune combinazioni di frequenze di segnali ricevuti contemporaneamente, possono sortire l'effetto di battute interne a causa dell'alta frequenza dell'oscillatore interno. Questa non è comunque un'anomalia (fare riferimento alle seguenti formule di calcolo: n è qualsiasi intero). A seconda della combinazione di frequenze ricevute contemporaneamente, si possono registrare anche oscillazioni nella sensibilità del ricevitore.

- Frequenza di ricezione = 12.288 MHz x n volte
- Frequenza di ricezione = 2.4576 MHz x n volte
- Frequenza di ricezione = 11.1 MHz x n volte
- Frequenza di ricezione = 15.6 MHz x n volte
- Frequenza di ricezione = 6.1444 MHz x n volte
- Frequenza di ricezione = 18.432 MHz x n volte

Caratteristiche tecniche

● Generali

Gamma di frequenze	: TX 144 - 146 MHz 430 - 440 MHz
	: RX 108 - 137 MHz (banda aerea) 137 - 174 MHz (144 MHz amatoriali) 174 - 400 MHz (GEN1) 400 - 480 MHz (430 MHz amatoriali) 480 - 999.99 MHz (GEN2)
Passi dei canali	: 5/6.25/8.33/10/12.5/15/20/25/50/100 kHz (8.33 kHz: solo per banda aria)
Tipo di emissione	: F1D, F2D, F3E, F7W
Stabilità di frequenza	: $\pm 2,5$ ppm da -20 °C a $+60$ °C
Impedenza antenna	: 50 Ω
Tensione di alimentazione	: Nominale 13,8 V c.c., negativo a massa Di esercizio 11,7 – 15,8 V c.c., negativo a massa
Assorbimento	: 0,5 A (ricezione) 11 A (50 W TX, 144 MHz) 12 A (50 W TX, 430 MHz)
Temperatura di esercizio	: -20 °C a $+60$ °C
Dimensioni custodia	: Unità radio: 140 (W) \times 45 (H) \times 164 (D) (mm) con pannello anteriore, senza pannello anteriore, manopola e connettori Pannello anteriore: 140 (W) \times 45 (H) \times 29 (D) (mm) senza manopola
Peso (appross.)	: 1,1 kg con unità radio, pannello anteriore, cavo di comando

● Trasmettitore

Potenza d'uscita RF	: 50/20/5 W
Tipo di modulazione	: F1D, F2D, F3E : modulazione a reattanza variabile F7W : 4FSK (C4FM)
Emissioni spurie	: Inferiore di almeno 60 dB
Impedenza microfonica	: Circa 2 k Ω
Impedenza ingresso terminale DATA	: Circa 10 k Ω

● Ricevitore

Tipo di circuito	: Supereterodina a doppia conversione																								
Frequenze intermedie	: 1a : 47.25 MHz, 2a : 450 kHz																								
Sensibilità ricevitore	: <table> <tr> <td>108 - 137 MHz (AM)</td> <td>0,8μV tipo per 10 dB SN</td> </tr> <tr> <td>137 - 140 MHz (FM)</td> <td>0,2μV per 12 dB SINAD</td> </tr> <tr> <td>140 - 150 MHz (FM)</td> <td>0,2μV per 12 dB SINAD</td> </tr> <tr> <td>150 - 174 MHz (FM)</td> <td>0,25μV per 12 dB SINAD</td> </tr> <tr> <td>174 - 222 MHz (FM)</td> <td>0,3μV tipo per 12 dB SINAD</td> </tr> <tr> <td>222 - 300 MHz (FM)</td> <td>0,25μV tipo per 12 dB SINAD</td> </tr> <tr> <td>300 - 336 MHz (AM)</td> <td>0,8μV tipo per 10 dB SINAD</td> </tr> <tr> <td>336 - 420 MHz (FM)</td> <td>0,25μV per 12 dB SINAD</td> </tr> <tr> <td>420 - 470 MHz (FM)</td> <td>0,2μV tipo per 12 dB SINAD</td> </tr> <tr> <td>470 - 520 MHz (FM)</td> <td>0,2μV per 12 dB SINAD</td> </tr> <tr> <td>800 - 900 MHz (FM)</td> <td>0,4μV tipo per 12 dB SINAD</td> </tr> <tr> <td>900 - 999.99 MHz (FM)</td> <td>0,8 μ V tipo per 12 dB SINAD</td> </tr> </table>	108 - 137 MHz (AM)	0,8 μ V tipo per 10 dB SN	137 - 140 MHz (FM)	0,2 μ V per 12 dB SINAD	140 - 150 MHz (FM)	0,2 μ V per 12 dB SINAD	150 - 174 MHz (FM)	0,25 μ V per 12 dB SINAD	174 - 222 MHz (FM)	0,3 μ V tipo per 12 dB SINAD	222 - 300 MHz (FM)	0,25 μ V tipo per 12 dB SINAD	300 - 336 MHz (AM)	0,8 μ V tipo per 10 dB SINAD	336 - 420 MHz (FM)	0,25 μ V per 12 dB SINAD	420 - 470 MHz (FM)	0,2 μ V tipo per 12 dB SINAD	470 - 520 MHz (FM)	0,2 μ V per 12 dB SINAD	800 - 900 MHz (FM)	0,4 μ V tipo per 12 dB SINAD	900 - 999.99 MHz (FM)	0,8 μ V tipo per 12 dB SINAD
108 - 137 MHz (AM)	0,8 μ V tipo per 10 dB SN																								
137 - 140 MHz (FM)	0,2 μ V per 12 dB SINAD																								
140 - 150 MHz (FM)	0,2 μ V per 12 dB SINAD																								
150 - 174 MHz (FM)	0,25 μ V per 12 dB SINAD																								
174 - 222 MHz (FM)	0,3 μ V tipo per 12 dB SINAD																								
222 - 300 MHz (FM)	0,25 μ V tipo per 12 dB SINAD																								
300 - 336 MHz (AM)	0,8 μ V tipo per 10 dB SINAD																								
336 - 420 MHz (FM)	0,25 μ V per 12 dB SINAD																								
420 - 470 MHz (FM)	0,2 μ V tipo per 12 dB SINAD																								
470 - 520 MHz (FM)	0,2 μ V per 12 dB SINAD																								
800 - 900 MHz (FM)	0,4 μ V tipo per 12 dB SINAD																								
900 - 999.99 MHz (FM)	0,8 μ V tipo per 12 dB SINAD																								
	Modalità digitale																								
	140 - 150 MHz (digitale) 0,19 μ V tipo per BER 1%																								
	420 - 470 MHz (digitale) 0,19 μ V tipo per BER 1%																								
Selettività	: NFM, AM 12 kHz / 30 kHz (-6 dB / -60 dB)																								
Uscita AF	: 3 W (8 Ω , THD10%, 13,8 V) altoparlante interno 8 W (4 Ω , THD10%, 13,8 V) MLS-200-M10 opzionale																								
Impedenza uscita AF	: 4 - 16 Ω																								

Precauzioni

- I valori nominali sono calcolati a temperatura e pressione normali
- I valori nominali e le specifiche sono soggette a variazioni senza preavviso.

● Simboli presenti sull'apparecchiatura

— Corrente continua

A	Attivazione dell'annuncio vocale della frequenza..... 163	Caratteristiche tecniche 169
	Attivazione della nuova funzione Pager..... 87	Commutazione informazioni GPS..... 124
	Attivazione annuncio frequenza..... 164	Commutazione della modalità di modulazione ... 40
	All Reset 49	Commutazione della modalità di funzionamento 38
	APRS 146	Commutazione della banda operativa 35
	Assegnazione della funzione "WX" ad un tasto programmabile sul microfono..... 60	D
	Ampliamento del range di ricezione..... 140	DATA 143
	Altoparlante esterno..... 115	DISPLAY 123
	Ascolto dell'allerta meteo..... 61	Download di immagini..... 98
	Assegnazione denominazione ad un canale di memoria 56	Download di messaggi..... 98
	Assenza di alimentazione 167	Disinserimento dell'alimentazione 34
	Assenza di trasmissione 167	Decoder CTCSS inverso programmato dall'utente 90
	Aggiornamento del firmware ricetrasmittitore... 110	E
B	Blocco di manopola e tasti..... 46	Estrazione della scheda di memoria micro SD ... 32
C	Chiamata di una specifica stazione 88	Elenco menu di Setup..... 117
	Chiamato solo di stazioni specifiche..... 131	Emissione di un segnale acustico al termine della trasmissione da parte di una stazione partner 129
	CALLSIGN 150	F
	Controllo del percorso tramite PC..... 75	Funzione DTMF 91
	Controllo dello stato di acquisizione dei satelliti... 73	Funzione APO..... 94
	Controllo degli articoli in dotazione 13	Funzione APRS 77
	Cancellazione delle memorie..... 55	Funzione clonazione..... 106
	Comunicazione in modalità FM 43	Funzione GM 78
	Comunicazioni mediante ripetitore 43	Funzione GPS 72
	Comunicare con stazioni specifiche 81	Funzione registro GPS 74
	CONFIG 135	Funzione inversa a toni..... 90
	Collegamento di un dispositivo esterno 108	Funzione Timer 94
	Collegamento dell'antenna 27	Funzione TOT 95
	Collegamento del pannello anteriore all'unità principale 27	Funzione WIRES-X..... 80
	Collegamento al microfono..... 27	G
	Collegamento dell'alimentazione..... 28	GM..... 134
	Collegamento del ricetrasmittitore..... 27	I
	Collegamento ad un computer..... 108	Identificazione delle cuffie Bluetooth 155
	Copia dei dati dalla scheda di memoria microSD 105	In caso di segnali spuri interni 168
	Copia dati su scheda di memoria microSD..... 104	Informazioni sull'antenna 23
	Copiatura dei dati della radio su un altro ricetrasmittitore..... 104	Invio dei dati immagini scaricati 103
	Copia dei dati salvati..... 149	Invio dei messaggi scaricati..... 103
	Copia delle impostazioni del ricetrasmittitore su una scheda di memoria microSD..... 146	Inizializzazione di una scheda di memoria microSD 146
	Creazione ed invio di un nuovo messaggio..... 99	Inizializzazione delle schede di memoria microSD 33
	Cancellazione dei dati dalla videata di visualizzazione contenuti 97	Immissione caratteri..... 20
	Cancellazione dei dati dall'elenco..... 98	Inserimento dell'identificativo di chiamata 34
	Cancellazione di immagini 97	Inserimento di una scheda di memoria microSD 32
	Cancellazione di messaggi..... 97	Installazione dell'unità principale 25
	Cancellazione di dati registrati da canali di memoria 148	Installazione del ricetrasmittitore 21
	Cancellazione dei segnali audio registrati 162	In ricezione 34
	Caratteristiche del ricetrasmittitore 2	Invio immagini..... 99
	Componenti opzionali 165	Invio messaggi..... 99
	comunicazioni packet 111	Impostazione memorie da saltare..... 67
	codice DTMF registrato 92	Impostazione della funzione di annuncio (announcement)..... 163
		Impostazione velocità APRS..... 145

Impostazione volume segnale acustico	138
Impostazione del funzionamento degli auricolari Bluetooth	147, 153
Impostazione del tempo di ricezione segnale canale durante l'utilizzo della funzione di doppia ricezione.....	71, 134
Impostazione della porta COM	143
Impostazione velocità di comunicazione dati...	145
Impostazione di data e ora	135
Impostazione del codice DCS.....	131
Impostazione del codice squelch per la modalità digitale.....	127
Impostazione della luminosità del display.....	123
Impostazione del contrasto del display.....	123
Impostazione del metodo di trasmissione codice DTMF	131
Impostazione riavvio doppia ricezione.....	71
Impostazione dello step di frequenza	138
Impostazione del sistema di riferimento geodetico	141
Impostazione dell'intervallo per il salvataggio delle informazioni sulla posizione	142
Impostazione del metodo di scansione della memoria.....	130
Impostazione della visualizzazione del tag di memoria.....	130
Impostazione dello shift di clock del microcomputer	138
Impostazione sensibilità microfono.....	125
Impostazione della modalità di modulazione	125
Impostazione del funzionamento per comunicazioni packet	112
Impostazione del codice PIN per auricolare Bluetooth.....	141
Impostazione dei tasti programma su microfono	138
Impostazione della direzione di spostamento della frequenza di trasmissione del ripetitore	137
Impostazione della larghezza di spostamento della frequenza di trasmissione del ripetitore	137
Impostazione della direzione di scansione	133
Impostazione del metodo di ricezione segnale.	133
Impostazione del tipo di squelch.....	131
Impostazione del tipo di squelch in modalità digitale	126
Impostazione del tipo di squelch per trasmissione e ricezione separatamente	132
Impostazione del formato di visualizzazione	135
Impostazione del tempo di visualizzazione delle informazioni della stazione partner in una finestra di pop-up.....	128
Impostazione del fuso orario.....	136
Impostazione della frequenza dei toni	131
Impostazione del codice Pager ricetrasmittitore	86
Impostazione della modalità di trasmissione quando si utilizza la funzione AMS	125
Impostazione dell'unità di misura visualizzata sullo schermo.....	140

Impostazione del funzionamento della memoria vocale	160
Impostazione delle funzioni della memoria vocale	147
Impostazioni della funzione di allerta meteo (solo versione destinata agli Stati Uniti)	132
Impostazione visualizzazione schermo	123
Impostazione della visualizzazione delle informazioni sulla posizione	128
Impostazioni rilevamento squelch ed uscita connettore squelch	146
I tasti o le manopole non funzionano	167
Inserimento dell'alimentazione	34

L

Limitazione del tempo di trasmissione continua	141
L'audio non si sente	167

M

Modifica del volume del beep di conferma	45
Modifica dell'identificativo di chiamata.....	150
Modifica della frequenza del canale home	54
Modifica dei passi di frequenza	37
Modifica del sistema di riferimento geodetico.....	76
Modifica del fuso orario.....	76
Montaggio del pannello anteriore	26
MEMORIA.....	130
MH-48A6JA.....	18
Microfono	18
Monitoraggio del canale home.....	70
Montaggio dell'unità Bluetooth "BU-2"	151
Montaggio dell'unità di guida vocale opzionale "FVS-2".....	158
Memoria ripartita.....	59

N

Nome e funzione dei singoli componenti.....	14
Notifica di chiamate provenienti da stazioni partner	131
Notifica delle chiamate in arrivo da stazioni partner tramite funzione campana.....	89

O

OPZIONE.....	147
Ordinamento dei canali di memoria	149
Operazioni base del menu di Setup.....	116

P

Precauzioni importanti per l'uso del ricetrasmittitore	3
Pannello frontale.....	14
Posizione di installazione in caso d'uso su autoveicoli.....	22
Pairing (associazione)	155
PMS	68
Preparazione di una scheda di memoria microSD	31
Preimpostazione.....	147
Precauzioni di sicurezza.....	9

R

Regolazione di data e ora.....	46
Regolazione della luminosità del display.....	48
Regolazione della sensibilità del microfono.....	42
Regolazione del livello di squelch.....	36
Regolazione della potenza di trasmissione.....	42
Regolazione del volume.....	35
Riproduzione dell'audio registrato.....	162
Richiamo delle memorie.....	53
Richiamo del canale home.....	53
Richiamo del valore preimpostato.....	148
Richiamo dei canali meteo.....	60
Ricezione canali meteo (solo versione destinata agli Stati Uniti).....	60
Registrazione ed ascolto segnale audio ricevuto.....	158
Registrazione dell'audio ricevuto.....	161
Registrazione dei messaggi di routine.....	101
Registrazione del codice DTMF.....	91, 131
Registrazione su canale di memoria.....	51
Registrazione dei canali di memoria programmabili.....	68
Risposta al mittente dei dati immagine scaricati.....	102
Risposta al mittente del messaggio scaricato.....	102
Ripristino impostazioni APRS.....	149
Ripristino impostazioni ricetrasmittitore.....	147
Ripristino impostazioni predefinite.....	49
RST/CLONE.....	147
Ricerca segnali.....	62
Ricerca e riparazione dei guasti.....	167

S

Scambio di immagini.....	96
Scambio di messaggi.....	96
Scansione con la memoria.....	64
Sostituzione del fusibile.....	166
Salvataggio informazioni sulla posizione.....	74
SCAN.....	133
Scansione.....	62
Scansione dei soli canali di memoria specificati.....	67
Scansione delle memorie programmabili.....	68
SD.....	146
Scansione dei canali di memoria programmabile.....	69
Selezione della modalità di comunicazione.....	39
Selezione del codice DCS.....	84
Selezione del funzionamento del ricevitore dopo l'arresto della scansione.....	63, 134
Selezione del metodo di scansione.....	65
Selezione della frequenza di tono.....	81
SIGNALING.....	131
Specificare i canali di memoria.....	66
Sintonizzazione sulla frequenza.....	37
Spegnimento automatico del ricetrasmittitore.....	141
Scansione VFO.....	62

T

Trasmissione codice DCS / ricezione tono CTCSS.....	90
--	----

Trasmissione DCS.....	90
Trasmissione tono CTCSS / ricezione tono codice DCS.....	90
Trasmissione.....	41
Trasmissione informazioni di localizzazione GPS.....	109
Trasmissione manuale del codice DTMF.....	92
Trasmissione di segnali di tono.....	83
TX/RX.....	125

U

Unità principale.....	16
unzione dello squelch codificato a toni.....	81
Utilizzo del messaggio di routine.....	100
Utilizzo della funzione automatica di spostamento della frequenza di trasmissione ripetitore.....	136
Uso delle cuffie Bluetooth.....	151, 157
Utilizzo della funzione DCS.....	85
Utilizzo della funzione squelch codificato digitale.....	84
Utilizzo della funzione di doppia ricezione.....	70
Utilizzo della funzione di mezza deviazione.....	130
Uso della memoria.....	51
Utilizzo della nuova funzione Pager.....	86
Uso della funzione dello squelch codificato a toni.....	82
Uso della memoria vocale.....	160

V

Visualizzazione delle informazioni sulla posizione.....	74
Visualizzazione del memory tag.....	58
Variazione dello squelch tono a 100.0 Hz CTCSS.....	44
Videata GPS INFO.....	20
Visualizzazione su schermo.....	19
Visualizzazione della lista immagini.....	96
Visualizzazione della lista dei messaggi.....	96

W

WIRES-X.....	134
--------------	-----

Gli utenti europei devono osservare che per l'uso di questa apparecchiatura in modalità di trasmissione occorre essere in possesso di una valida licenza per radioamatori rilasciata dall'autorità competente del rispettivo paese per le frequenze e i livelli di potenza di trasmissione sui quali opera questa radio. L'inosservanza di tali indicazioni può rappresentare una violazione delle leggi vigenti ed essere perseguibile legalmente

Smaltimento delle apparecchiature elettroniche ed elettriche

I prodotti contrassegnati da questo simbolo (cassonetto con una croce) non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettroniche ed elettriche devono essere riciclate presso un centro in grado di gestire questi rifiuti e i risultanti prodotti di scarto.

Nei Paesi dell'Unione Europea, rivolgersi al rappresentante del proprio fornitore locale o al centro di assistenza per le informazioni sul sistema di raccolta rifiuti previsto nel proprio paese.



Attenzione durante l'uso

Questo ricetrasmittitore opera su frequenza solitamente non ammesse.

Per l'uso di questa apparecchiatura, l'utente deve essere in possesso di una licenza per radioamatori.

L'uso dell'apparecchiatura è consentito soltanto nelle bande di frequenza assegnate alle radio amatoriali.

Elenco dei codici nazionali					
AT	BE	BG	CY	CZ	DE
DK	ES	EE	FI	FR	GB
GR	HR	HU	IE	IT	LT
LU	LV	MT	NL	PL	PT
RO	SK	SI	SE	CH	IS
LI	NO	-	-	-	-

YAESU

Yaesu UK Ltd
Unit 12, Sun Valley Business Park
Winnall Close
Winchester SO23 0LB
United Kingdom
Tel: +44 (0)1962 866667
Fax: +44 (0)1962 856801
Email: sales@yaesu.co.uk

Declaration of Conformity

Nr. YUK-DOC-0701-15

We, Yaesu UK Ltd. certify and declare under our sole responsibility that the following equipment complies with the essential requirements of the Directive 1999/5/EC and 2011/65/EU.

Type of Equipment	144/430MHz Digital /Analogue Transceiver
Brand Name	YAESU
Model Number	FTM-100DE
Manufacturer	YAESU MUSEN CO. LTD.
Address of Manufacturer	Tennozu Parkside Building, 2-5-8 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo, 140-0002 Japan

Applicable Standards:

This equipment is tested to and conforms to the essential requirements of directive, as included in following standards:

Health 1999/5/EC Art. 3 (1) (a)	EN 62311:2008
Safety 1999/5/EC Art. 3 (1) (a)	EN 60950-1:2006 + A2:2013
EMC 1999/5/EC Art. 3 (1) (b)	EN 301 489-01 V1.9.2
	EN 301 489-15 V1.2.1
	EN 50489:2010
Radio Spectrum 1999/5/EC Art. 3 (2)	EN 301 783-02 V1.2.1
ROHS2 2011/65/EU Art. 7 (b)	EN 50581:2012

The technical documentation as required by the Conformity Assessment procedures is kept at the following address:

Company
Address

Yaesu UK Ltd
Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close

Technical Construction file

Winchester, Hampshire UK SO23 0LB
Issued by: Yaesu Musen Co. Ltd, Tokyo Japan
File No: YETA00391
Drawn up in: Winchester, Hampshire UK
Date: 14-July-2015

Signed for and on behalf of Yaesu UK Ltd



Name and position: PCJ Bigwood
Technical Sales Manager

YAESU

The radio

YAESU MUSEN CO., LTD.

Tennozu Parkside Building
2-5-8 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo
140-0002 Japan

YAESU USA

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

YAESU UK

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

Copyright 2015

YAESU MUSEN CO., LTD.

Tutti i diritti riservati.

Nessuna parte del presente
manuale può essere riprodotta
senza l'autorizzazione di
YAESU MUSEN CO., LTD.



1508a-0S

Stampato in Giappone



E H 0 4 8 M 3 5 0